CARAS Y CARETAS

SI ME CAE EL MILLON...



— Le dejo a don Benito la presidencia
el club «Los veteranos de la Paciencia.»



— ¿Qué puedo hacer con el millón?
Me compraré otro pantalón.



— Me compro un sable de metal muy fino,
con punta de platino.



Regalo un catecismo a cada barren-
[dero
así verán los pobres lo mucho que les
[quiero.



— Me traigo aquí (¡eso es!)
una ametralladora, o dos, o tres.



— ¿Un fonógrafo? Sí
Para que hable por mí.



— Encargo, aunque supongo que cuestan
[un platal,
un traje de almirante y otro de general.



— Aunque para obtenerla deba ir al
[polo,
¡venga una autonomía para mi sólo!



— Adquiero una corbata y un bastón
como los que llevaba Cicerón.


GINEBRA
Bols
Su color ámbar pálido, comprueba su vejez
ERVEN LUCAS BOLS
HET LOOTSJE
AMSTERDAM
ZEER OUDE GENEVER
BOLS
UNICOS IMPORTADORES:
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES

LOS ESTRENOS CINEMATOGRÁFICOS

LOS ESTRENOS DE LA SEMANA Uno solo, en realidad, ha llenado el cartel: *La venganza de Jefferson*, de Hart. El solo anuncio de una cinta de este actor es un acontecimiento cinematográfico. Bien lo merece Hart, pues excelente o mediano — difícilmente malo — un film suyo tiene el mérito de poner ante nuestros ojos algo de que ya vamos perdiendo memoria en el cine: un hombre, total y cabal.



Ignoramos qué idea tenía Diógenes del hombre, cuando lo buscaba con una linterna; pero con seguridad no es un lindo jovencito de ojos pintados, cuello pintado, boca pintada, y retocado y disimulado lo que ha sido eternamente característico del hombre: el tipo viril.

Hart pasa los límites de lo aceptablemente feo, aun en un varón. Ni su figura ni sus modales tienen nada de seductor. Es franca y sinceramente tosco. Es tímido con las mujeres, pues se reconoce incivil, rudo y feo. ¿Cómo, pues, y por qué las mismas mujeres se sienten tan felices ante la figura de Hart? Porque ese hombre desaliñado encarna con vigor extraordinario la energía, la voluntad y el carácter, hondas características del corazón viril, y que no es común hallar tras una boca pintada de héroe elegante. Ese rudo varón encierra, en su áspera corteza, profunda ternura. Es éste el aspecto romántico de su personalidad, y la causa de la seducción que ejerce. Seducción de alma, de inteligencia, de carácter, de lo que se quiera; pero no — ¡Dios nos guarde! — de cabellos lamidos o *smokings* bien cortados, éxitos de sastrería con que los jóvenes ases del film vienen ensombreciendo el concepto del varón.

V A R I E D A D E S

La censura en el cine. — Su resultado normal parecería más bien dramático, pero casi siempre es risible. Véase, si no, lo acontecido en Francia en el transcurso de la guerra, donde la censura — el cine no podía escapar — alcanzó proporciones inconmensurables. Por ejemplo, se prohibió el film *Poil de Carotte*, en que figura un matrimonio desunido, porque en Francia no había malos matrimonios durante la guerra...

Pero dejemos la palabra al crítico francés de cine, señor Diamant-Berger: «...Se prohibió a Abel Gance, en *Mater Dolorosa*, mostrar una mujer enamorada de su cuñado.

¿Qué relación puede tener esto con la guerra y la situación militar o diplomática? Se prohibió en un film cómico mostrar una mujer bebiendo en el mostrador: las mujeres no beben durante la guerra.



Se prohibió *Noventa y Tres*, de Víctor Hugo, y *Madame Tallien*, por Lidia Borelli. En un film americano, *Violencia*, en que un hijo — perseguido mental — mata a su padre en el transcurso de una reyerta, se obligó al alquilador de la cinta a explicar en una leyenda que el padre moría de muerte natural. La escena siguiente pasaba en los tribunales, y el público, idiotizado de sorpresa, se preguntaba por qué el hijo comparecía ante los jueces, cuando el padre había muerto de un ataque de apoplejía. Se negó el visto bueno a un film americano, género Far-West, porque el magistrado perdonaba por su cuenta y riesgo a un criminal arrepentido, y se prohibió otro film porque el sheriff, durante un rato, quedaba burlado por los malhechores: a la policía no se la engaña jamás. En *Crimen*, evidente obra artística, ¿no se obligó a llamar *asiático* a un japonés, porque desempeñaba un feo papel? ¿No se puso dificultades al *Conde de Montecristo*, a causa de los abusos de poder del señor de Villefort, y de la detención arbitraria de Edmundo Dantés?... En *Civilización*, obra francófila americana, se impidió a Cristo decir a sus discípulos: — «La paz sea con vosotros». — Alusión, alusión... En *¡Arriba los muertos!*, film patriótico, la censura prohibió, en una escena que se desarrolla en Lourdes, la leyenda: «Delante de la gruta sagrada». Hubo que poner: «Delante de la gruta», nada más. Pero sería menester citar y citar»...



Con lo transcripto basta, ¿no es cierto?

Por gran dicha, nosotros no hemos tenido guerra; pues dada la sutileza edilicia, ignoramos si aún nos hubiera sido posible apuntar esto...



MONOS DE ÁLVAREZ.

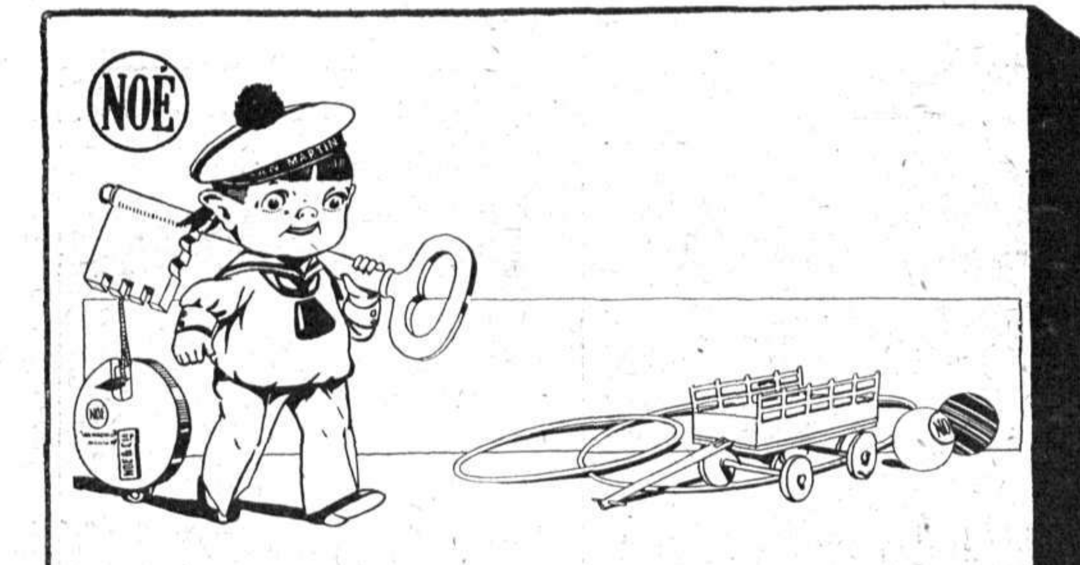
De Italia



El alcalde de Livorno saludando con entusiastas frases a los veteranos de la guerra, en ocasión de hacerles entrega, en nombre de la ciudad, de los estandartes de la Victoria que la misma les regala.



El rey Alberto de Bélgica visita la nave-escuela de Livorno. — Los alumnos tributaron al monarca los honores de ordenanza, quedando el rey sumamente complacido de la acogida hecha,



EN ARTICULOS DIVERSOS,

Juguetes, Sorpresas y Carritos,

disponemos del surtido más amplio y variado de plaza. Todos, sin excepción, antes que se aproximen más las fiestas de Navidad y Año Nuevo, deberán visitar nuestra Exposición, en su ramo, la más importante y la más nacional de Sud América.

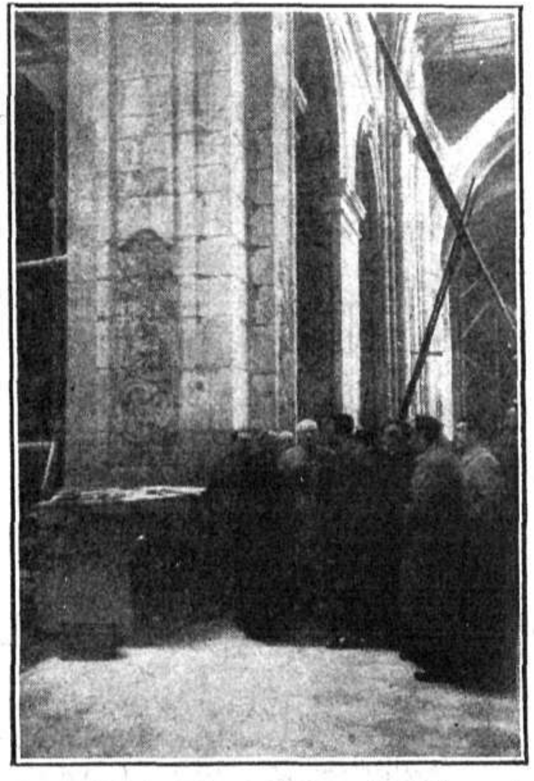
Por todo el mes de Diciembre acordaremos un descuento especial de 5 % a cada comprador que lleve consigo la mercadería adquirida en nuestra casa y que corresponda al renglón de Artículos Diversos. Hay que aprovechar bien ese 5 % de descuento especial, por lo tanto, todos a lo de NOÉ.

Eugenio C. Noé & Cía.
San Martín, 175 = Bs. Aires

Alfonso XIII en Verdún



El rey de España, acompañado del mariscal Petain, a la salida del fuerte de Deaumont. El cortejo era guiado por el heroico defensor del fuerte Vaux, coronel Raspial, quien explicó al monarca los diversos incidentes de la memorable acción.



El mariscal Petain, el obispo de Verdún y cortejo militar, acompañando al monarca español en la minuciosa visita que realizó por la heroica e invicta ciudad de Verdún.

NOTAS SOCIALES



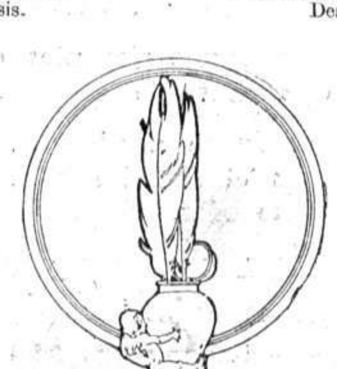


LAS golondrinas emigran... ¿en busca de clima más benigno que el nuestro? No, por cierto... ¡Las golondrinas porteñas emprenden su vuelo, se alejan, se pierden en el horizonte... abandonan, llenas de alegría, este cielo luminoso de diciembre, buscando los rigores del frío, ávidas por impregnar sus alas de la bruma invernal de las grandes capitales del extranjero! Ninguna de las avecillas viajeras concibe que la *Ville Lumière* de sus ensueños no pueda deslumbrarlas hoy, como en años más felices... Nada significan para las inquietas viajeras aquel ambiente saturado aún de sombrías amenazas, ni siquiera el peligro de verse privadas de esas mil inexorables exigencias de lujo, comodidad o golosina, que provocarían tan airadas protestas en el propio hogar; pero hay que viajar, ambular a toda costa, porque así lo requieren las importantes combinaciones financieras, la insaciable curiosidad del turista crónico, o las exigencias de la moda... Y si el cierzo invernal hiere los fríos cuerpecitos, la *rue de la Paix* ha de ofrecerles siempre la seducción de sus escaparates, más o menos deslumbradores, y, sobre todo, el tibio ambiente de sus salones, de *essayage*...

Se emigra, pues, en alegre, incesante bandada; y con el grato pretexto de despedir a tan destacadas personalidades mundanas, su círculo se reune, celebrando en su honor brillantes recepciones, suntuosas comidas, almuerzos íntimos... Y no sólo se han de echar de menos las airosas, esbeltas siluetas femeninas; las que no puedan remontar el vuelo, muchas de las que se queden en el viejo hogar verán cómo arrastra la inquieta bandada a muchos *snobs* cuya ausencia dejará un verdadero vacío en los *courts* de *tennis*, y en los salones más aristocráticos... Siempre fué de práctica, desde los tiempos más remotos, que los héroes de fééricas leyendas, aquellos príncipes... cuyas proezas cautivaran nuestros primeros años, se decidieron muy jóvenes a *correr mundo*, en pos de caballerescas aventuras, o atraídos por la irresistible seducción de alguna princesa de ensueño... Y se asegura que el moderno «Prince Charmant», que ha decidido *correr tierras*, se embarcó, atraído por la irresistible seducción de la joven y bellísima compatriota que le espera allá en el viejo mundo... La fascinación de dos ojos negros, profundos y luminosos, el encanto juvenil de una belleza genuinamente criolla, radiante, como la flor, cuyo nombre lleva, serán poderoso talismán para el príncipe viajero... Talismán cuya poderosa influencia debería defender a tantos de nuestros jóvenes compatriotas, ávidos por correr tierras... Los tiempos han cambiado, pero las hadas malévolas perduran a pesar de los siglos transcurridos, y suelen tender hoy sus celadas a los incautos viajeros...

La crónica extranjera hace llegar hasta nosotros los ecos de un epílogo de romance; en él figuran como protagonistas el príncipe viajero — porteño, a qué decirlo... — y el hada de extraña región encantadora y... cruel, que se cruzó en su vida... y es el epílogo un sonado proceso de separación, cuyos detalles se cuentan muy bajito, entre los íntimos e iniciados; pero la crónica no abandona aún el tema... Menciona a otro viajero, porteño también, que hiciera recientemente una breve visita al tranquilo hogar, y nos revela cómo debió marcharse en seguida, atraído también por el claro fulgor de aquellos mismos ojos, que el capricho hiciera crueles e imperiosos, y tan persistente como el fuego fatuo que precede o persigue sin descanso al incauto viajero...

Se emigra, pues, a pesar de todos los peligros, en alegre, incesante bandada; vuelven también al viejo solar, y, después de largos años de ausencia, muchas personalidades mundanas, muchas de las golondrinas porteñas que conquistaron en lejano ambiente las ventajas que acapararan hasta hace pocos años nuestras decididas hermanas del norte... Los círculos más aristocráticos se reunen, para celebrar en su honor brillantes recepciones, almuerzos íntimos, suntuosas comidas... M. Potin asiste, naturalmente, a todos estos acontecimientos: atisba, indaga y publica sus observaciones... Y es así cómo revela la sensacional *rentrée* de una de nuestras más destacadas conquistadoras... Se esperaba, en elegantísima residencia, la llegada de los invitados en cuyo honor se congregaba brillantísimo y selecto círculo mundano; se trataba de una comida íntima, pero la suntuosidad de la vajilla y mantelería, la profusión de orquídeas y rosas, la belleza y distinción de las figuras femeninas presentes formaban un cuadro deslumbrador... Dos minutos antes de cumplirse el cuarto de hora de gracia, se anuncia a los que eran esperados cariñosamente. Se adelanta, en medio de general expectativa, la fina silueta femenina, modelada estrechamente por un *fourreau* de seda negra, velado por tul del mismo color, que se prolonga en larga, exagerada *traine*... Después ¡oh poder del ambiente! M. Potin asegura que, llegada la hora más interesante — la de la sobremesa — la elegante silueta femenina exhibió sin reparos una boquilla, encendiendo su cigarrillo, en medio de la sorpresa de aquel círculo, que mantiene el culto de todos los más añejos sentimientos de la vieja sociedad porteña...



Y nada más... El cigarrillo de la sorpresa se convirtió en humo azulado, lentamente; graciosamente, en medio de la general sorpresa. La fina silueta femenina había causado la *epatante* sensación que ella quiso producir con su elegantísimo cigarrillo...

B. Aires, diciembre 1919.

¿Domina Vd. a sus nervios o le dominan los nervios a Vd? ¿Se ha hecho Vd. alguna vez esta pregunta al ver cómo pierde la calma a la más mínima contrariedad? ¿Desearía Vd. ser capaz de dominarse? La

IPERBIOTINA
MALESCI



DE INGLATERRA

UNA VICTORIA DEL FEMINISMO



Lady Astor, sorprendida por el objetivo en diversas actitudes, pero siempre sonrientes, durante la tenaz y valiente campaña electoral, que fué coronada por el más brillante triunfo; ocupando hoy por derecho de conquista una banca en el Parlamento Británico.

La galería del palacio imperial de Potsdam convertido hoy día en recreo y asilo de niños. Todos los palacios del ex emperador han sido destinados, bajo el nuevo régimen, a servir para fines benéficos y utilitarios.


Las últimas Novedades para la estación, están en venta a precios de verdadera ocasión.
SOMBREROS canotiers de paja rustic, gruesa, importada; guarniciones finas, a pesos 12.—, 10.—y............... 7.00
CAMISAS blancas, con pechera y puños de puro hilo, a $ 3.25
CAMISAS de madapolán blanco, con pechera y puños de batista; en colores y gustos de gran novedad, $ 4.90
Confecciones para Caballeros
TRAJES de saco en casimires de pura lana, inmensa variedad de gustos y colores, modelos en todos los estilos modernos y de moda, a pesos 90.—, 85.—, 80.—, 75.—, 70.—, 65.—, 60.—, 55.— y.... $ 50.00
CHALECOS de piqué blanco, derechos y cruzados, a......... $ 10.00
GUARDAPOLVOS de brin crudo, a...................... $ 10.00
GUARDAPOLVOS de brin blanco, a..................... $ 12.00
GUARDAPOLVOS de seda cruda, a................ $ 25.00
Calzado
BOTINES de potro charolado, con caña de becerro negro mate, con cordones o botones, hormas cómodas y elegantes, el par, a......... $ 16.90
M. ZABALA
=B^ME MITRE Y ESMERALDA
CRÉDITOS
Acordamos créditos pagaderos en diez mensualidades. Pida informes.

LOS ANIMALES DESGRACIADOS

Sin hablar de los millones de existencias que suprimimos involuntariamente, tales como los insectos, gusanos y otros, tan sólo por el hecho de vivir y caminar, matamos y martirizamos toda clase de animales, ya se trate de satisfacer nuestras necesidades de alimentación, de bienestar, de vestir o aun cuando sólo sea por cuestión de deporte o juegos favoritos de la moda, los martirizamos hasta cuando los amamos, porque los privamos de su libertad, de su derecho al aire y la luz, obligándolos a un género de existencia para la cual no han nacido.

No solamente todos los animales figuran en nuestra alimentación, sino que algunos los comemos vivos, tales como las ostras, los cangrejos, almejas, etc., y otros, para satisfacer nuestra glotonería, les imponemos el suplicio del *gavage,* o sea el engorde artificial; esto se hace por medio de un tubo introducido en el esófago del ganso, y gracias a esto tenemos los *foies gras;* en ciertos países se les clavan las patas a las desgraciadas víctimas para impedirles todo movimiento o ejercicio.

Para apoderarse más fácilmente del producto de las colmenas, en muchas localidades se las asfixia, se matan las abejas y sus crías por medio de vapores sulfurosos, cuando sólo sería necesario, para obtener el mismo producto, una ligera fumigación.

Si a veces comemos pescado que no es fresco, en cambio comemos las ranas, cuyos cuerpos viven y sufren mutilados hasta ocho días, expuestos al sol antes de morir. Los pescadores las pescan por millares en sus redes, las llevan al borde del foso, y allí las cortan en dos mitades, sin tomarse el trabajo de matarlas antes.

Se escama, se despedaza, se lava y fríe una carpa, o una merluza aun viva, se le quita la piel a una anguila antes de quitarle la vida, lo mismo que con los cangrejos y las langostas de mar, cuya muerte sería menos cruel si se las sumergiera entre agua hirviente, pues morirían rápidamente, pero no se prolonga su tortura haciéndoles cocer lentamente.

En cuanto a las gallinas, como se quiere su carne bien blanca, se les hace en el cuello una pequeña herida para que se desangre poco a poco y completamente.

En los mercados y *rotisseries* se pelan las aves vivas para la conservación de las plumas.

Se preparan los patos dichos a la *rouennaise,* poniéndoles un pie sobre la cabeza y tirando fuertemente de las patas hasta la completa dislocación del cuello.

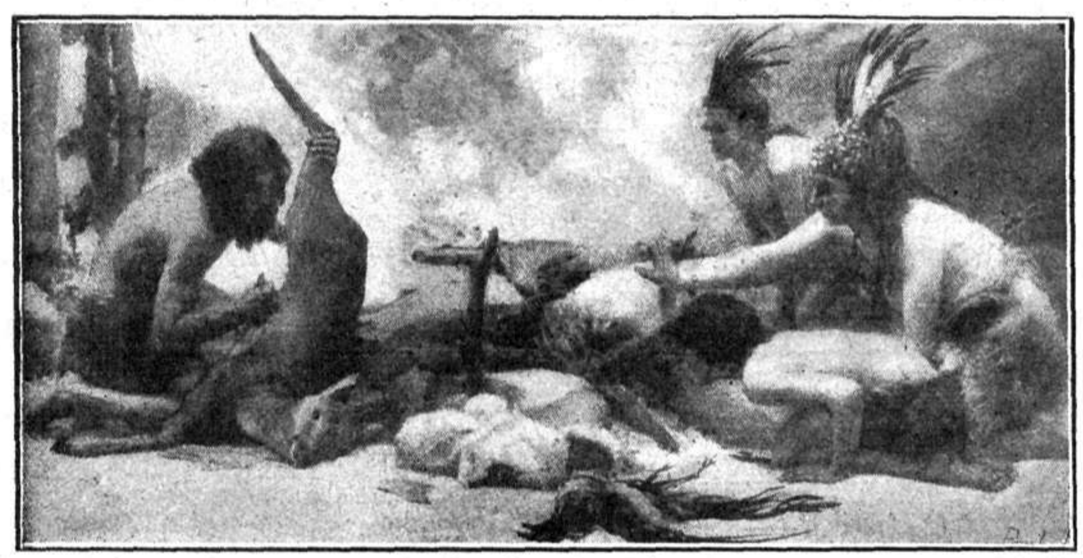
Se cuelgan los conejos vivos, por un ojo, para obtener así toda la sangre.

"En ciertas comarcas del mediodía de Francia — dice la *Revue Illustrée des Animaux* — se hace caldo con los pichoncitos de ruiseñores capturados en sus nidos, para curar ciertas afecciones infantiles. Los curanderos emplean para curar el reumatismo o la erisipela, a las ranas, a las cuales se les arrancan las patas para causarles más sufrimentos, pues esto, dicen, activa su calor."

En los matadores, de la manera cómo son conducidos y martirizados los animales, se podría escribir un volumen. A palos son amontonadas las desgraciadas bestias en gran número en un pequeño espacio, y privadas de aire, de alimento y de sitio; entre ellos se patean y matan. Muchas afecciones del hombre provienen de los animales enfermos.

Los cabritos y corderos que se llevan al mercado, tienen las cuatro patas ligadas con una cuerda, sus miembros forman una especie de asa, que sirve para colgarlos, sea del brazo del que los conduce, o sea de un gancho. Los animales expresan sus sufrimientos por medio de lamentos, temblores o esfuerzos convulsivos para librarse de sus ligaduras.

¡La crueldad hacia los animales! ¿Qué decir de las corridas de toros, riñas de gallos, tiro a la paloma, etc., y la persecución de los niños y la destrucción completa de ciertas especies de pájaros, y a los que se debe las plagas de insectos que destruyen los vegetales, desde el musgo hasta los grandes árboles?



Esto por los juegos infantiles, y he aquí por los deportes. La caza con su *mise en scene,* sus pompas, sus fanfarras, podemos imaginarnos la angustia del pobre ciervo perseguido durante horas por una cantidad de perros, picadores, hombres y señoras a caballo?

Los ingleses, tan fanáticos por éste deporte, son los más humanos, y lo consideran sólo como un pretexto para reunirse, galopar y pasar obstáculos; el ciervo jamás es muerto, sólo es cazado, y después de buen reposo dejado en libertad.

Las señoras, para satisfacer su vanidad y su coquetería, no piensan en el martirio a que someten a ciertos animales. El sabio Goeldi, director del museo de Pará, hizo saber a su gobierno que es por millones que en las orillas del Amazonas se arrancan las *aigrettes* a los herons para adornar los sombreros de las señoras.

Del mismo modo la moda ha fijado su elección sobre una clase de perdices de Bahía, a las cuales, vivas aún, se les arrancan las alas y se las deja morir lentamente.

Para procurar ciertas pieles se matan a las madres, a fin de conseguir sus hijos antes de nacer, o se les quita a las madres su prole tan pronto como ha nacido.

Una moda que hizo furor hace algunos años y que felizmente tuvo una duración efímera, fué la de las tortugas minúsculas o salamandras, que se las montaba vivas en alfileres o prendedores.



EXPOSICION DE JUGUETES

LOS JUGUETES que actualmente se exhiben en nuestro **tercer piso,** han sido seleccionados exclusivamente para **HARRODS,** en los principales centros industriales y artísticos de Europa; son originales, novedosos, muchos de ellos científicos, instructivos, de paciencia, todos de gran atracción para el mundo infantil.

HARRODS invita a sus gentiles amiguitos a visitar esta

EXPOSICION de JUGUETES

Les anticipa verdaderas sorpresas y les asegura (para que lo transmitan a sus papás), que rigen **precios excepcionales** dada la riqueza incomparable del surtido.

MUÑECAS «BEBE JUMEAU», en camisa, cabello natural, ojos movibles, con articulaciones, diversidad de tamaños. Desde $ 180.00, hasta .....$ **45.—**

MUÑECAS «PARIS BEBE», en camisa, articuladas, cabello natural, ojos movibles, varios tamaños. Desde $ 160.00, hasta pesos .... **12.—**

YATES, LANCHAS Y CANOAS en varios tamaños, el juguete ideal de los niños para playas. Desde $ 75.00, hasta $ **1.80**

FUERTES Y FORTALEZAS, decorados artísticamente. Desde $ 80 hasta......... $ **5.50**

TRINCHERAS, a $ 20.00; 15.00 y .... $ **4.50**

CUADROS sin vidrio, variedad de figuras, especial para la habitación del bebé. Tamaño 98×38. .... $ **8.—**

GUITARRITA de madera fina lustrada. $ 3.50, 2.50 y........... $ **1.80**

ACORDEONES de 8 y 10 voces. pesos 15.00 y.... $ **10.—**

MASACRES de diversas formas. Desde $ 20.0 hasta $ **12.50**

TIROS AL BLANCO, gran selección de modelos y clases. Desde $ 20.00 hasta.......... $ **4.50**

RIENDAS para juegos de caballo, de cuero fino, con cascabeles. Desde $ 6.00 hasta..... $ **2.50**

PITOS DE METAL, modelo como para réferes, boys scout y policía. Desde $ 1.00 hasta .... $ **0.30**

AUTOMOVILES de madera, pintados en colores. Desde $ 9.50 hasta pesos **3.50**

COCHES CUNA de fabricación inglesa, pintados a fuego. En negro, verde, azul y gris, interior tapizado, dos asientos de marroquí del mismo color del coche, elástico de acero, muy sólido. Desde $ 280.00, hasta $ **150.—**

GRANDIOSO Y BIEN SELECCIONADO SURTIDO en cajas de Crackers, de la renombrada marca «Tom Smith», conteniendo alhajas, gorras, caretas, juegos diversos, etc., otros artísticamente presentados como adornos de mesa Desde $ 9.50 hasta...... $ **1.50**

MEDIAS «Santa Claus», con infinidad de juguetes para niñas o niños, variados tamaños. Desde pesos 12.00 hasta...... $ **1.—**

CABALLO MECANICO ANIMADO, juguete de construcción muy interesante para los niños, a... $ **6.—**

AUTOMOVILES para niños o niñas, con pedal, ruedas con llantas de goma. $ 65.00 60.00 y pesos. .... **40.—**

CORNETAS para los mismos. $ 12.50; 5.00 y ..... $ **4.—**

FAROLES para los mismos. $ 8.50; 5.50; 4.00 y $ **2.50**

BOTE HAMACA, 110 centímetros de largo por 36 centímetros de ancho, muy práctico y de entretenimiento para dos niños, hasta 7 años, a pesos-.... **35.—**

TRANVIAS DE MADERA imitación al eléctrico, juguete de gran distracción para los niños, a ...... $ **5.—**

Un folleto especial de

Artículos de Layettes

se envía libre de porte, a las jóvenes madres que lo soliciten por carta.

Libre porte de mercaderías en toda la República.

Harrods

FLORIDA 877
Y PARAGUAY 554



ASUNCION. — Bachilleres egresados del Colegio Nacional en 1919. De izquierda a derecha, 1.ª fila: A. Mazó; B. Gorostiaga; F. Brun; R. Humada; A. Lataza; R. Sánchez. 2.ª fila: A. Cuenca; A. Volpe; E. Gavilán; Gaona; E. Pereira, director del Colegio Nacional; G. Dávalos; E. Taranto; H. Zarza; J. Codas. 3.ª fila: J. Maneglia; M. Acosta; F. Orué; G. Insauralde; C. Gatti; D. Gorostiaga; L. Varela; J. Campos Tellez; S. Giménez; A. Zarza; F. Codas; E. González; C. Acosta; A. Riquelme; L. Elizeche; F. Gómez; T. Ayala; A. Delmas; A. Morales; J. M. Paez; G. Boungermini; E. Giménez; A. Riquelme; P. Talavera; M. Rodríguez; L. B. Herreros; J. Alvarenga; J. Colnago; M. Benitez.

¡Aquí papá!

Esta es la exclamación que lanzan los niños cuando pasan por nuestra casa, porque saben que en ella encontrarán las más elegantes y variadas

CONFECCIONES para NIÑOS

TRAJES cazadora o sport en casimir fantasía, desde	$ 26.—
TRAJES en casimir de lana, forma de hombre, desde	» 24.—
TRAJES cazadora en gabardina fina, desde	» 18.—
TRAJES marinero en sarga azul marino, desde	» 16.—
SACO Y PANTALON en brin de hilo, colores lisos, desde......	» 15.—
TRAJES marinero brin de hilo blanco, desde	» 12.—
TRAJES de brin en colores lisos, cuello ruso, desde........	» 11.—
PIJAMAS en zephir rayado, muy fresco, desde	» 10.—
GUARDAPOLVOS en brin liso, varios colores, desde	» 5.—
TRAJES bebé en brin hilo, liso y rayado, desde	» 5.—
DELANTALES para niños de 2 a 5 años en brin crudo, desde	» 4.—
BOMBACHITAS sueltas, de varias clases y colores, desde. .	» 2.50

Obsequiamos con una caja de finos bombones a los niños de nuestros compradores.

CATALOGOS: Lo remitimos gratis al interior.
Los Pedidos del Interior, merecen siempre nuestra especial atención.
CREDITOS: Los acordamos a pagar en diez meses.
SOLICITEN CONDICIONES



Sucursal en ROSARIO de SANTA FE: Calle Córdoba, 1298

SUCRE. — El cuerpo de profesores del Colegio Nacional Junín, después de la simpática fiesta de confraternidad dada en ocasión de haber cerrado el curso escolar de 1919.

El Estío y El Cutis

Por Mlle. Alice Delysia.

Nos encontramos otra vez en el apogeo del estío con sus días de radiante sol, a veces apacibles y a veces tan francamente pesados que, como cuando hace demasiado frío, dan motivo a nuestra constante disconformidad con las veleidades del tiempo. ¡Qué felicidad si en esto fuera posible un término medio! ¡Si se pudiera vivir como en las representaciones teatrales en esa exquisita tranquilidad con que una actriz, luciendo las últimas creaciones de Poiret o Paquin, se pasea a la orilla de un mar embravecido vivamente llevado a la tela por la concepción artística de un buen escenógrafo! El sol de nuestra tierra, tan fuerte en la estación estival, tiene una manera deplorable de revelar toda mancha, tanto en el vestido como en el cutis. Para beneficio de mis lectoras, daré a conocer los inofensivos y sencillos medios que siempre he adoptado durante mis visitas a las playas, para conservar lo que es para mí de suma importancia: el aspecto joven de mi rostro. He encontrado que un poco de buena cera mercolizada, esparcida en el rostro y cuello todas las noches, absorbe, poco a poco, la cutícula exterior, dejando el nuevo cutis a la vista. Nada hay más sencillo, más sano y más económico que este tratamiento de resultados verdaderamente maravillosos. Me dicen algunas personas que tienen el cutis algo seco, que prefieren hacerse masajes con cold-cream, que se saca con una toalla antes de usar la cera mercolizada.

* * *

Otra molestia que preocupa a muchas damas es la demasiada dilatación de los poros del cutis y la grasitud, a veces causadas por el cambio de estación o el clima, y en otros casos esos repugnantes barrillos que tanto afean. A éstos nadie los toleraría ni un segundo, pero el problema consiste en aber cómo deshacerse de ellos. El mejor y más eficaz sistema es lavar la cara con agua caliente, en la cual se haya disuelto una tableta de stymol. Los barrillos quedan así fácilmente separados y pueden ser desprendidos con una toalla sin hacer presión. Los poros dilatados, aunque de menos importancia, no deben ser descuidados. Ellos son la causa de que el cutis se torne grasiento tomando ese aspecto de brillantez tan feo, y que proviene de las materias aceitosas que el mismo cutis expide. No hay posibilidad de hacer desaparecer esa grasitud por medio de polvos y otras materias más bien nocivas por su efecto deplorable sobre los poros. Por lo menos una vez por semana, la cara debe ser bañada con agua estimolizada. Esta loción, no solamente refresca y vigoriza la piel, sino que suavemente mejora su contextura, reduciendo los poros a su tamaño natural.

* * *

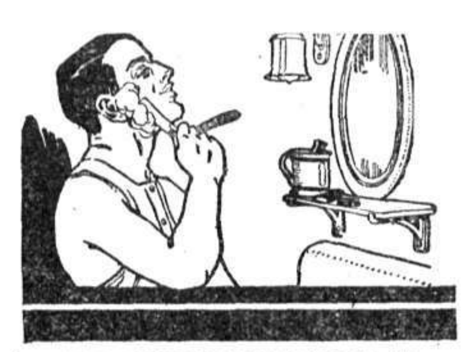
Es cosa muy fácil hacer desaparecer temporalmente el vello; pero evitar definitivamente esa innecesaria abundancia de pelo es ya otro problema diferente. No son muchas las damas que conocen los satisfactorios efectos que para ese resultado produce una substancia tan sencilla como el porlac pulverizado aplicado directamente al pelo. Este tratamiento se recomienda no sólo para hacer desaparecer al instante el vello o las superfluidades del cabello, sino para matar sus raíces por completo. Casi todos los boticarios pueden venderle a usted una onza de porlac, cantidad suficiente para el experimento.

Alice Delysia.

La ley del embudo

— Sí, mi querida amiga; vea lo que son las cosas... en cinco años de guerra mi marido ha envejecido díez años, y yo nada más que seis meses.







El velo de Cupido

Por mis amigas las bellas
Este concurso he inventado.
Corresponde ahora a ellas
Decir si les ha gustado.

CUPIDO.

NOTABLE CERTAMEN DE INGENIO

dedicado a todas las damas que se preocupan de su belleza

2110 OBSEQUIOS POR UN VALOR REAL DE $ 10.000

¿Quieres saber lo que dice
De mi velo la inscripción?
Pues es muy fácil saberlo
Poniendo celo y atención.

CUPIDO.

Como compensación por la unánime preferencia que las Damas de la Argentina y de los países vecinos han demostrado siempre hacia los productos de tocador «ECLATINE», iniciamos este primer Certamen cuya importancia y alcances no dudamos tendrán ellas muy en cuenta.

BASES Y REFERENCIAS

Las letras dibujadas en «El Velo de Cupido» que reproducimos en esta página, componen una frase dé cuatro palabras relativas a la proverbial finura de las especialidades «ECLATINE». Dicha frase ha sido depositada en sobre cerrado y lacrado en poder del Escribano Público señor Oscar A. Medina, Avenida de Mayo, 733. Encontrar esa frase; escribirla en el cupón que va al pie y enviar éste a nuestra casa **ACOMPAÑANDOLO DE UNA CEDULA DE GARANTIA** DE LAS QUE VAN CON CADA PRODUCTO «ECLATINE», es cuanto deben hacer las bellas lectoras de esta revista para poder participar de los obsequios que al margen se detallan.

Una misma dama puede enviar la cantidad de soluciones que desee, siempre que cada una venga acompañada de la cédula correspondiente.

No será tomada en cuenta toda solución que se envíe sin este requisito.



Distribución de Premios

Los obsequios serán adjudicados a las damas que hayan acertado con la solución exacta o en su defecto entre las remitentes de las más aproximadas. En caso de que el número de soluciones exactas fuera mayor al número de premios que instituímos, se resolverá, de acuerdo con los interesados, la forma más equitativa de adjudicar los obsequios.

IMPORTANTES OBSEQUIOS

1	obsequio consistente en un rico ajuar cuyo valor es de......	$ 2.000
1	» » » » » » » » » »......	» 500
3	» » » » » » » » de $ 300 c/u..	» 900
1	» » » » » » » » es de.......	» 100
90	» » en estuches completos de productos «Eclatine»	» 900
905	» » en una caja polvo «Eclatine» etiqueta azul....	» 1.810
900	» » en una caja polvo «Eclatine» etiqueta roja....	» 1.260

OBSEQUIOS DE COMPENSACION

Entre las damas que envíen mayor cantidad de soluciones, sean exactas o no, se distribuirán los siguientes obsequios:

1	obsequio consistente en un rico ajuar, cuyo valor real es de..	$ 1.000
1	» » » » » » » » » » »..	» 500
2	» » » » » » » » de $ 300 c/u.	» 600
10	» » en estuches completos de productos «Eclatine»....	» 100
95	» » en una caja polvo «Eclatine» etiqueta azul....	» 190
100	» » en una caja polvo «Eclatine» etiqueta roja....	» 140
2.110	**obsequios por un valor real de**......................	$ 10.000

Desde ya se pueden enviar soluciones dirigidas a nuestra casa indicando en el sobre:

«CERTAMEN ECLATINE»

Este certamen quedará definitivamente clausurado el día 30 de abril de 1920, no tomándose en cuenta las soluciones que se envíen después de esa fecha

Nota. — Remitimos detalle de los ajuares ofrecidos, a quien nos lo solicite.

Casa Argentina Scherrer
161 Suipacha 185

CUPON — **CASA ARGENTINA SCHERRER**

Suipacha, 161-185 — Buenos Aires

Con las letras que aparecen en «El velo de Cupido» se forma esta frase:

....

Nombre...

Domicilio..

Arte naturalista



La marina de Dupimen es una maravilla de verdad. Vea no más... todos los que la miran se marean.

FLORES DEL CAMPO

CREACIONES
DE LA
"PERFUMERIA
FLORALIA"



Estos productos sin igual se han adueñado de la voluntad femenina en forma tal, que las más distinguidas damas los emplean con deleite.

JABON, EXTRACTO, POLVOS, BRILLANTINA, LOCION, RON-QUINA, COLONIA

UNICOS REPRESENTANTES:

GONZALO SAENZ Y C^{IA.}

MAIPU, 24 y 26 — BUENOS AIRES

Lógica comunista

— Pero yo no comprendo bien, si repartimos todo hoy, es tan poco que mañana se le acabará a usted su parte y entonces?
— ¡Repartiremos otra vez!...

(Del *Nebelspalter*, Zurich.)



PUNTOS DE VENTA EN BUENOS AIRES:

Adhémar. Cangallo, 901. — Badaracco. Sarmiento, 587.— Beretervide. Piedras, 156. — Bordenave. Mayo, 970. — Bottaro. Pellegrini, 88. — Brun, Pellegrini y Corrientes. — Cibrian, Alsina y Piedras. — Colombo. B. Mitre, 2727. — Córdoba. B. Mitre, 1102. — Chialvo. Sarmiento, 1302 — Droguería Americana. B. Mitre, 2176. — La Estrella. Defensa, 215. — Droguería del Indio. Rivadavia, 1511 — Games. B. Mitre, 1533. — G.ª Yáñez. Alsina, 1182. — Gath y Chaves, Florida y Cangallo. — Gibson. Defensa, 168. — Méndez. Av. Mayo, 830. — Nogués. Pellegrini, 559. — Raffo. Esmeralda, 309. — Rey. Lima, 184. — Rusconi. Alsina, 1058. — Sarrailh. Cerrito, 170. — Schmitz. Alsina, 2639. — Simsilevich. Rivadavia, 2455. — Soldati, Rivadavia y Catamarca. — Soulignac. Rivadavia, 727. — Spinedi. Sarmiento, 902. — Stabile. Mayo, 1102. — Testoni. Defensa, 275. — Trongé. Rivadavia, 1955. — Zabala, Esmeralda y B. Mitre.



BIBLIOGRAFÍA

"Discursos y conferencias", por Miguel Cané. Edición de La Cultura Argentina.

"El rincón amado", por H. Medinaveitia. B. Renacimiento. — "Prosas bárbaras", por Eça de Queiroz. B. Nueva. — "Antología de poetas argentinos", por J. de la Cruz Puig. — "Diario de María Graham". B. Ayacucho. — "Azul", por Rubén Darío. Mundo Latino. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"De Caseros al 11 de Septiembre", por Ramón J. Cárcano. Editor: Mendesky e hijo.

"Política comercial", por el doctor Francisco J. Oliver. Editor: Valerio Abeledo.

"L'ile aux trente cercueils", por M. Leblanc. — "Abrojos y cardos", por Javier de Viana. — "La vida de las abejas", por M. Maeterlinck. — "*Intenciones*", por *Oscar Wilde*. Rep.: Arnoldo Moen.

"Plata dorada", por Benito Lynch. Editor: Martín García.

"Le journal d'un sage-fammo", por madame X. — "Le duc de Morny", por F. Loliée. — "Les inities", por S. Schuré. — "L'envers du decor", por P. Bourget. Rep.: Librería Moderna.

"Boletín de *Historia* y Derecho" de Julio Suárez.

"La perfecta novia", por Luis de Villalobos. La Novela Elegante.

"Llamas en la noche", versos por Belisario Roldán. — "Del egoísmo a la solidaridad", por C. Jucarpo. Editorial Tor.

República Zoológica

LA CEBRA

Esta dama africana se merece,
por su piel regularmente listada,
ser en mi galería mencionada,
que así también su mérito se acrece.

Por la clase y figura se parece
a la mula, aunque no es tan atascada,
corriendo como un gamo la endiablada,
o el enano al que digan que así crece.

Es de excelente pasta, si se acierta
educarla con método y modales,
como en pedagogía es cosa cierta.

Y hasta en esto se encuentran animales,
sin que yo en su patrono me convierta,
superiores a muchos racionales.

CARLOS DE MONTERO.

FRASE CÉLEBRE

El público también ha tenido frases e interrupciones graciosísimas que sirvieron para modificar en el acto la marcha de un estreno.

Se estrenaba en el Español de Madrid una comedia en tres actos, en la que se habían cifrado grandes esperanzas, pero que comenzó a fracasar desde las primeras escenas.

El público, sin embargo, respetuoso con el autor, observaba una actitud prudente, y distraíase charlando o contemplando el soberbio mujerío que había en la sala.

A la mitad del segundo acto, salió un personaje mirando su reloj, y diciendo que tenía prisa, porque se marchaba el tren. Pero después de decir esto, se sentó y vino una escena interminable y pesada.

Uno de los pocos espectadores que seguían atentamente la representación de la comedia, sentado en una delantera de paraíso, viendo que aquello no acababa, gritó al personaje:

—¡Eh! ¡Caballero! ¡Qué se va a marchar el tren!

La carcajada fué enorme, y el público en masa comenzó a gritar:

—¡Al tren! ¡Al tren!

Y ya no se volvió a oír una palabra. Hubo que echar el telón sin concluir el segundo acto.

EPIGRAMAS

Aquí yace Luis Torrente.
Hombre activo, de tal modo,
Que por ser activo en todo
¡Hasta murió de repente!

VITAL AZA.

—¡Que te quiebro una costilla!—
Le dije a cierto casado:
Y contestó el muy taimado:
—Pues me viene de perilla;
Mi mujer tienes al lado.

V. MARTÍNEZ.

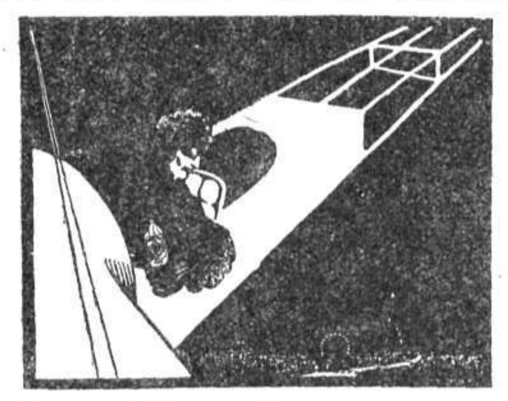
De la miseria retrato,
El pordiosero Torcuato
Anda descalzo, y lo grave
Es que, según dice, sabe
Dónde le aprieta el zapato.

CARLOS CANO.



Artículos para Viajes
JPC
TODOS LOS ARTÍCULOS
que Vd. necesite antes de emprender viaje, y los que pueda precisar durante su permanencia en la estancia o la playa, los encontrará en LA MONDIALE, en condiciones ventajosísimas de calidad y precio.
ELEGANTE SACO y PANTALON, confeccionados en gabardina de pura lana, colores kaki, beige y gris, a.................................. $ 70.00
CAZADORA y PANTALON, la cazadora, con cinturón y tablones, confeccionados en tejido homespum, especial, a.................................. $ 58.00
PANTALON de brin blanco, modelo americano, con pliegues, a.................................. $ 11.50
GUARDAPOLVOS de brin de hilo crudo, a pesos.................................. 10.50
CANOTIERS de última moda, a $ 7.50, 6.90 y.................................. $ 4.50
BAULES, VALIJAS y SOMBRERERAS, de calidad extra, a precios excepcionales.
Nuestro Catálogo le permitirá hacer sus pedidos desde el lugar de su veraneo, con toda comodidad. Lo remitimos gratis, y a vuelta de correo, a cualquier punto de la República.
La Mondiale
801 AV. DE MAYO, PIEDRAS Y RIVADAVIA

PARA LOS AVIADORES



Para los aviadores y todos los que están expuestos al frío, viento, nieve e intemperies; para evitar resfríos, toses, bronquitis y catarros, es necesario que tomen el **Alquitrán-Guyot**.

El uso del **Alquitrán - Guyot**, tomado en todas las comidas, en dosis de una cucharadita de café por vaso de agua, basta, en efecto, para hacer desaparecer en poco tiempo el resfrío más persistente y la bronquitis más inveterada. Se consigue también, en muchos casos, detener y curar una tisis bien declarada, pues el alquitrán impide la descomposición de los tubérculos del pulmón, destruyendo los malos microbios, causantes de esta descomposición.

Cuando se os quiera vender tal o cual producto en vez del **verdadero Alquitrán - Guyot, desconfiad, es por interés.** Para conseguir la cura de vuestra bronquitis, catarros, resfríos crónicos por el descuido y a *fortiori* del asma y la tisis, es absolutamente necesario que pidan bien en las boticas el **verdadero Alquitrán - Guyot.**

A fin de evitar cualquier error, fíjense en la etiqueta; la del **verdadero Alquitrán - Guyot** lleva el nombre de Guyot impreso en grandes caracteres y su firma en tres colores: violeta, verde y rojo, al biés, como también la dirección: Maison Frere, 19, rue Jacob, París.

P. S. — Las personas que no puedan acostumbrarse al gusto del agua de alquitrán, podrán reemplazar su uso por el de las Cápsulas Guyot, al alquitrán de Noruega, de pino marítimo puro, tomando dos o tres cápsulas en cada comida. Obtendrán así los mismos efectos saludables y una cura igualmente segura.

Contra los Accesos
de GOTA
REUMATISMOS
prueben el
ESPECÍFICO BÉJEAN
Este remedio calma en las 24 horas los *dolores más violentos.*

PARIS, 30, Rue des Francs-Bourgeois
y todas buenas Farmacias y Droguerias.

Dolor de sobrino



— ¿Cómo está tu tío?
— Ya no tengo ninguna esperanza.
— ¿Tan grave está?
— ¡Al contrario! Se ha levantado y ya sale de paseo, como si tal cosa...

El último consuelo



— ¿Quiere que le abone los honorarios, doctor?
— No corre prisa, ya los cobraré a la señora viuda.



"Snobismo" siglo XX

— Mi viejo amigo, ¿qué tomamos? ¿Cocaína, opio o morfina?
— Mira, yo soy ecléctico; así es que prefiero las tres cosas mezcladas.

(Del *Life.*)


Polvo Grasoso
Brissac.
PARIS
La dama de más refinado gusto no emplea en su tocado más que el perfumado y exquisito Polvo Grasoso BRISSAC, que por sus componentes purísimos da al rostro un sello de belleza que cautiva.
La Crema Higiénica Brissac.
PARIS
destruye en poco tiempo los puntos negros, barrillo y toda clase de impurezas que los años y las inclemencias del tiempo producen en el rostro.
Unicos concesionarios de los productos BRISSAC:
L. AUBERT y Cia.
Jorge Newbery, 3443/55 — U. T., 2045, Belgrano
Representante en Asunción (Paraguay):
CARO y OREGGIONI — Garibaldi N.º 40
En la República Oriental del Uruguay:
J.DEL CO, Municipio N.º 1519— Montevideo
En todas las tiendas, farmacias y perfumerías.
POUDRE GRASSE de BRISSAC
Polvo Grasoso de Brissac
BRISSAC
PARIS
PARFUMERIE
$ 1.40
LA CAJA
CRÈME HYGIENIQUE Brissac
$ 2.50
EL TARRO

Cinematografismo



— ¿Por qué eliges este salón?
— Por ser el más obscuro. La película se destaca mejor.

(De *Judge*.)

Filantropía



— Ayude a los pobrecitos belgas.
— Ya lo he hecho, señorita. Acabo de comprar una pieza de encaje de Bruselas.

(De *Judge*.)



¡COMO ALUMBRA UNA LAMPARA A ALCOHOL CARBURADO!

Consume un litro de combustible en 20 horas. La lámpara da setenta bujías efectivas de luz; hay que llenarla cada cuatro o cinco días, y se limpia el mechero cada cuatro o cinco meses en nuestros talleres, mediante cincuenta centavos.

Lámparas desde $ **12.—** Pida una a prueba, sin compromiso de comprar. Una lámpara a kerosene se transforma a nuestro sistema, por $ **8.—**

REBAJA DE PRECIOS

Ahora el cajón de Denayrouzine (alcohol carburado) vale pesos **25.40,** c/l.; la lata de 20 litros, $ **14.—**, c/l.; de 10 litros $ **7.20,** c/l., de 5 litros, $ **3.80,** c/l., por mercaderías sobre vagón o vapor, en Buenos Aires.

Mecha incandescente especial.	$	**0.45** c/l.
» » común.	»	**0.40** »

PIDA CATALOGO

Compañía Argentina de Alumbrado a Alcohol

Defensa, 429. - Buenos Aires

SUCURSAL EN MONTEVIDEO: CALLE 25 DE MAYO, 724

LA ESFINGE

I

La caravana por camino incierto
con recelosa lentitud avanza,
temiendo, a cada paso, la asechanza
de las nómadas tribus del desierto.

Por todas partes el espacio abierto
se pierde en fatigosa lontananza,
y dondequiera que la vista alcanza
todo está triste, desolado y muerto.

Ni verde selva, ni azulado monte
el mar limita de infecunda arena
en que el dócil camello hunde su planta;

Y sólo al fin del diáfano horizonte,
brillando al sol, inmóvil y serena,
la colosal Esfinge se levanta.

II

Sembrado está de huesos, que calcina
sol inclemente, el árido contorno,
y por el aire, ardiente como un horno,
no cruza ni una humilde golondrina.

Alza el polvo sutil densa neblina
de la cansada caravana en torno,
que rindiéndose al peso del bochorno
con soñolienta postración camina.

Nada su sed devoradora aplaca,
antes se irrita más, cuanto más finge
gratos *oasis* el febril anhelo.

Y en la remota línea se destaca
la granítica mole de la Esfinge,
impenetrable y muda como el cielo.

III

Buscando alivio a sus atroces penas
en su camello el árabe dormita.
Mas ¡ay! de pronto se incorpora, y grita,
y siente hervir la sangre de sus venas.

Es que el *Simún,* rompiendo sus cadenas
obscurece la bóveda infinita
y con terrible convulsión agita
el vasto mar de líbicas arenas.

El monstruo asolador todo lo arrasa;
arrolla en desatado torbellino
la caravana sin ventura, y pasa.

Y cuando vuelve a sosegarse el llano,
allá, ciega y brutal como el Destino,
se alza la Esfinge en el confín lejano.

GASPAR NÚÑEZ DE ARCE.

CLAROBSCURO

El combate cesó. Y en la llanura,
sangriento campo de tenaz batalla,
sólo el clamor del moribundo estalla
entre el silencio de la noche obscura.

Surge de pronto en la riscosa altura
donde sembró el estrago la metralla,
un guerrero gentil, de enhiesta talla,
imponiendo en las sombras su figura.

Los ojos tiende al campo de pelea,
su pecho oprime con crispada mano,
quiere avanzar y exangüe, tambalea,

Cae, vacilante se incorpora, aspira
y con supremo esfuerzo sobrehumano,
¡oh patria! exclama el paladín y expira.

DIEGO FERNÁNDEZ ESPIRO.

Demostración

Concurrentes al banquete que fué ofrecido en el «Tigre Hotel», en honor del señor Manuel Lemos, festejando sus bodas de plata con la industria vitivinícola argentina.



Personal superior y empleados de la casa Escasany, en el banquete servido en el Hotel Carapachay, que fué uno de los números del programa preparado para la fiesta campestre celebrada con el fin de estrechar vínculos de compañerismo.



HEMORROIDES

Un verdadero círculo vicioso se forma en un atacado de crisis hemorroidarias frecuentes. Sus hemorroides inflamadas y dolorosas le impiden defecar con facilidad, y lo consigue sólo a costa de esfuerzos muy grandes. Además, los dolores hacen que el enfermo tema ese acto y lo aplace.

Ambas causas originan una congestión pasiva o mecánica en la circulación venosa rectal y aumentan el volumen de sus hemorroides. De ahí, aumento consiguiente del dolor y demás síntomas.

Todo esto lleva al uso de múltiples remedios, la mayor parte anodinos, y que sólo consiguen desesperar al paciente.

Los supositorios, dolorosos para su aplicación; las pomadas, no siempre usadas con manos limpias, capaces ambos de acarrear una infección que complicará el mal, sin contar con la imposibilidad de su buena aplicación por el dolor que ocasiona la introducción del dedo en el ano inflamado; los incómodos baños de asiento, y, por fin, la operación, tan temida por sus resultados inciertos, capaz de traer tras de sí una estrechez del ano.

Evita estos inconvenientes, el que use «Noridal», el nuevo y eficaz remedio, sabiamente preparado para combatir todos los síntomas y cura radicalmente las hemorroides.

Tanto las internas, como las externas ceden a las primeras curas de «Noridal», desapareciendo al poco tiempo «sin dejar rastro».

LA CONGESTION DE LA MATRIZ

Producida por diversas causas, entre las que pueden contarse las enfermedades infecciosas (viruela, tifoidea, erisipela, etc.), la clorosis, afecciones cardíacas, de los riñones, del hígado, sistema nervioso, etc., sin hablar de las afecciones de la matriz y anexos, causas más frecuentes.

Es difícil precisar el rol de cada una y distinguir lo que pertenece a la congestión propiamente dicha y a las lesiones de la mucosa en la génesis de los dolores y hemorragias.

Se sabe que es debida, en todas sus formas y variedades, a una exageración de la vascularización de la matriz por múltiples causas.

En todos los casos de congestión se observan dolores que llegan hasta los riñones, caderas, muslos y periné, sensación de pesadez en el vientre que hacen imposible la estación de pie y la marcha, deseos imperiosos de vejiga e intestinos, pequeñas o grandes hemorragias y flujo intermediario a ellas.

Además, siempre hay repercusiones viscerales como dispepsia gastro - intestinal, enteritis muco - membranosa, desviaciones y caídas de la matriz, riñón, hígado o intestinos, neurastenia, etc.

En suma, todo un cuadro que obliga a llamar apresuradamente al médico, por la intensidad y multiplicidad de sus síntomas.

Si bien usted no puede evitar todo esto, puede disminuir en mucho esa intensidad abrumadora, si está habituada a hacerse la toilette genital diaria, consistente en los lavajes vaginales tibios con solución al 1 ó 2 % de «Lysoform», panacea de todas las enfermedades de señoras.

El «Lysoform» es de fácil uso, no es cáustico ni irrita, y está en venta en todas las farmacias.

¡Presérvese usted usando «Lysoform» en su toilette!



Los privilegios de la ceguera

La privación de la vista, que tanto nos asusta, no carece de compensaciones importantes; la inteligencia y la facultad de sentir parecen aumentar con la ceguera.

Un escritor francés afirma que pocas veces se encuentra un ciego que sea imbécil, y menos aún uno loco. Los pensadores profundos admiten prácticamente que la vista impide a veces la meditación grave. Malebranche, cuando deseaba meditar profundamente, acostumbraba a cerrar las ventanas de su habitación durante el día, para impedir que entrara ni un solo rayo de luz, y por una causa semejante dijo Demócrito que filosofaba mejor cuando cerraba los ojos. Dufau dice acerca de esta materia: "Cuando queremos concretar nuestra atención, cerramos los ojos para ponernos en un estado de ceguera artificial". Hace tiempo vivía en el condado de York, en Inglaterra, un caballero bien acomodado, que aunque totalmente ciego, era un excelente arquero, y tan diestro, que le había sacado más de veinte tiros de ballesta de ventaja a otro que tiró con él, que no era ciego. Su oído era tan delicado, que cuando un muchacho tocaba una campanilla detrás del blanco, sabía a qué altura había de dirigir su flecha para no tocarle.

Es bien sabido que los ciegos se hallan dotados de una gran memoria. Esta facultad característica está bien empleada en el Japón, donde los archivos públicos del imperio están encomendados a ciegos elogios para ello.

Algunos hombres de genio han triunfado a veces de los mayores inconvenientes de la ceguera; el genio imagina siempre medios y caminos que le sirven para obtener el objeto que se propone; tiene una infinidad de expedientes desconocidos del estudiante ordinario, que se contenta con ir por el camino trillado que otros han abierto para él. Saunderson, el matemático ciego, no tenía para hacer todos sus cálculos más que un pedazo pequeño de madera dividido por líneas en cierto número de cuadros y taladrado en algunos ángulos con agujeros bastante anchos para poder introducir en ellos una clavija de metal; con este sencillo pedazo de madera y una caja de alfileres hizo todos sus cálculos. En el año 1711 llegó a ser amigo del célebre Newton, y por su influencia fué nombrado profesor de matemáticas de Cambridge.

Muy notable fué Huber, el filósofo ciego de Ginebra. Sus descubrimientos en la fabricación de la miel de las abejas han igualado, si no sobrepujado, a los de cualquier otro observador de la naturaleza. Lo que ha quedado demostrado por Huber sirve, no solamente para corroborar las verdades que otros habían descubierto parcialmente, sino también para describir y manifestar algunas particularidades que se habían escapado a la inteligente observación de Swammerdam.

La reunión del genio y del ardor en el trabajo es la que ha hecho muchas veces que un hombre ciego llegue a ser célebre y se distinga con ventaja aun entre los que tienen vista; así, por ejemplo, Metcalf, el ingeniero ciego, dirigía los trabajos para la construcción de caminos por el agreste Derbyshire; así Davidson hacía ventilar las más profundas minas de carbón de piedra y daba lecciones sobre la estructura del ojo; así el doctor Moyes llegó a ser químico y óptico; así Blacklock fué poeta y músico, poseyó cuatro idiomas, además del suyo propio, y escribió en prosa y en verso con facilidad y elegancia; Prescott, el historiador de Fernando y de Isabel, de Méjico y del Perú, tenía un defecto en la vista que le impedía leer y escribir. Thierry, aunque perdió la vista, no por eso dejó de continuar sus trabajos históricos, que tanta y tan justa fama le han dado.

Coleridge hace notar que el estado defectuoso de un órgano de cualquier sentido influye en cierto modo sobre el entendimiento; pero cuando un órgano está completamente perdido, la inteligencia sabe aplicar entonces algún otro para un uso doble.



Señoritas que tomaron parte en un interesante festival, llevado a cabo en esta localidad recientemente.









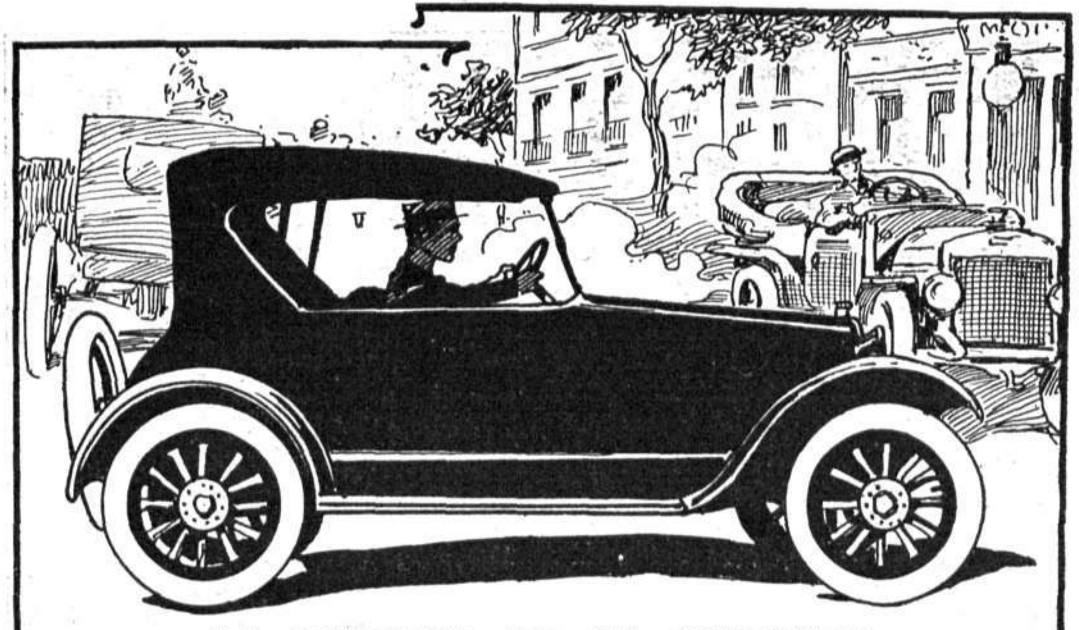


Los Viajes y Excursiones
que Vd. emprenderá en esta época propicia le resultarán doblemente confortables, si elige su equipaje entre el sólido y elegante surtido que posee nuestro departamento especial de
ARTICULOS EN GENERAL PARA CAMPO Y VIAJES
BAUL reforzado, especial para viajes. Largo 110 ctms. $ 115, y largo 100 ctms.... $ 110.—
GABINA de Viena, muy sólida y forrada; con guarniciones de bronce de 120 ctms. $ 46.— De 110 ctms. $ 40.— de 100 ctms. $ 35.— de 90 centímetros $ 32.— y de 80 ctms,.... $ 28.50
VALIJAS forma Kid, inglesas, forradas, artículo especial y muy sólido. desde $ 45.— hasta .... $ 19.50
VALIJAS forma petaca, inglesas, de suela garantida, tamaños grandes, desde $ 95.— hasta pesos .... 55.—
Gran surtido en Valijas chicas o grandes en todas las formas, Sombrereras, Bolsas para ropa, Catre de viaje, Estuches para bastones y paraguas, Necessaires, Sillas, Hamacas, etc.
Créditos
Los acordamos a pagar en 10 meses sin recargar los precios ni cobrar intereses.
La Argentina
A. DE MICHELI Y Cia
Avda de Mayo 1001 esq B. de Irigoyen

De San Isidro



Grupo de alumnos de la Escuela número 2, reunidos a la terminación del año escolar, después de haberse efectuado una interesante fiesta infantil.



LA BELLEZA DE SU CONJUNTO

Creemos que no hay, dentro del precio de costo del SAXON SIX, un automóvil más hermoso ni mejor concluido.

Hábiles diseños, y la mejor clase de materiales empleados en el SAXON SIX, han producido un automóvil que recorrerá el mayor número de millas viajando fácil y cómodamente al menor costo.

SAXON SIX ofrece a sus propietarios SERVICIO, que significa un comercio digno entre la SAXON MOTOR CAR CORPORATION y cada uno de los poseedores de un SAXON SIX.

Ningún automóvil puede dar más.
Ningún automóvil puede dar menos y retener por mucho tiempo el respeto del público que compra automóviles.

En una palabra, el SAXON SIX es hoy objeto de la mayor demanda en el mundo entero, porque es fuerte, ligero, durable y su motor de SEIS CILINDROS le da tal ligereza, velocidad y suavidad especial, que sus pasajeros nunca sienten la incomodidad de los caminos pedregosos y viajan muy cómodamente.

El SAXON SIX, es manufacturado para viajar sin dificultad; tanto en caminos anchos como estrechos, pues cuando éste corre a toda velocidad, sus movimientos son tan suaves, que apenas los nota usted, y esto es debido a la especialidad de sus *muelles de contrapeso que le ayudan a caminar suave y agradablemente.*

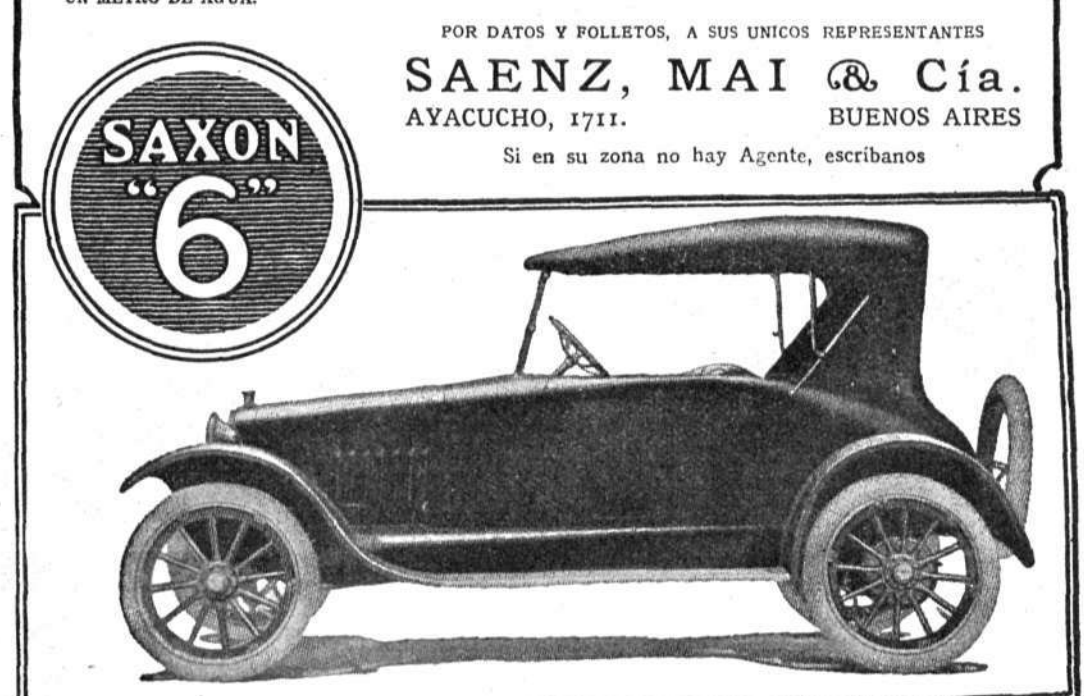
El magneto blindado del SAXON SIX, colocado en la parte más alta del motor, le permite cruzar caminos inundados con casi UN METRO DE AGUA.

POR DATOS Y FOLLETOS, A SUS UNICOS REPRESENTANTES

SAENZ, MAI & Cía.

AYACUCHO, 1711. BUENOS AIRES

Si en su zona no hay Agente, escríbanos



Pic-nic



Miembros de la comisión del Club Sportivo National Paper & Type Co. y asociados del mismo que concurrieron a la animada e interesante fiesta realizada por dicho club.

De Avellaneda

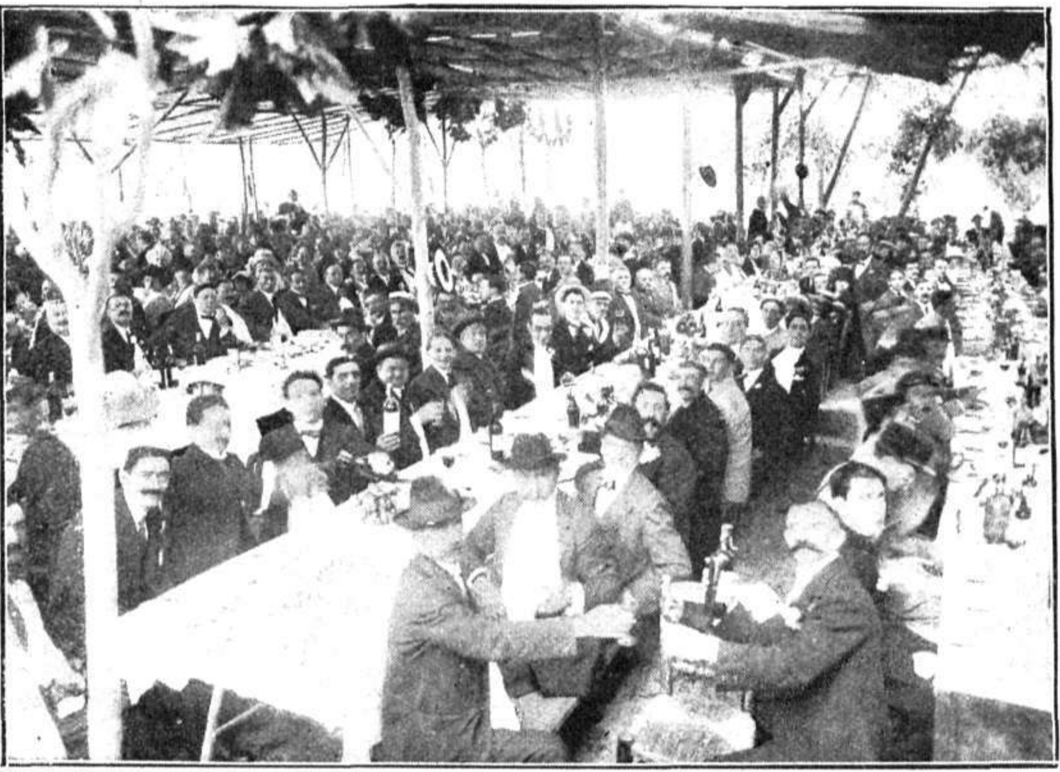
Grupo de constructores que llevaron a cabo una animada fiesta campestre, para estrechar vínculos de solidaridad.


PLVS VLTRA

PLVS VLTRA


PLVS VLTRA

PLVS VLTRA



Vista parcial de la concurrencia que asistió al almuerzo campestre organizado en honor de la misión francesa de aviación, por un numeroso núcleo de sus connacionales.



JUGUETES

LA GRANDIOSA EXPOSICION que GATH & CHAVES EFECTUA, es UNA EXCEPCIONAL DEMOSTRACION de SURTIDO. JAMAS se ha RECIBIDO VARIEDAD tan EXTENSA y se ha OFRECIDO TANTA NOVEDAD.

LOS NIÑOS que AHORA VISITEN el PRIMER PISO de la CASA CENTRAL de GATH & CHAVES, se HALLARAN ANTE UN PALACIO de ENSUEÑO

Buques a vela, Yates, Góndolas, Tiros al blanco, Eurekas, Buques a vapor y eléctricos, Cajas con juegos de construcción, Globos aerostáticos con mecha y guardafuego, Breaks, Arneses para carneros, Camiones y Faetones, Látigos, Juegos de riendas, Barriletes, Aeroplanos, Panoplias militares de las diferentes armas, Cornetas, Tambores, Cajas de soldados de plomo y «papier maché», Automóviles a cuerda, Espadas, Animales de paño: Osos, Monos, Gatos, Carneritos, Caballos-Hamaca, Automóviles, Caballos-Velocipedo, Manomóviles, Trenes a cuerda y eléctricos, Velocipedos, Dog-Cars, Scooters, Side-Cars, Autos, etc., etc.

Bebés Jumeau; Muñecas norteamericanas, tipos característicos; Coches para muñecas, Bebés Paris, en camisa y vestidos con trajes modernos; Cajas con juegos de muebles, Muñecas articuladas con cabello natural; Dormitorios, Comedores, Salas, Servicios de mesa y de te, Adornos para muñecas, Baúles con ajuares, «Toilettes», Camitas de madera y de hierro, Muebles sueltos al laqué, etc., etc.

MEDIAS SANTA CLAUS

Para Niñas y Niños, en diversos tamaños

CRACKERS, el surtido más variado de los fabricantes ingleses de mayor renombre.

The South American Stores

GATH & CHAVES L^TD^

Anexo: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia
Casa Central: Florida y Cangallo


La Sociedad Anónima en Buenos Aires
"IMPORTADORA "PRODUCTOS CINZANO"
ÚNICA CONCESIONARIA PARA LAS REPÚBLICAS
ARGENTINA URUGUAY e PARAGUAY
VERMOUTH
FRANCESCO CINZANO
E COMP.
TORINO
CINZANO
VERMOUTH

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

Caras y Caretas

BUENOS AIRES, 20 DE DICIEMBRE, 1919
AÑO XXII
N.º 1107



EL CORSO DE LAS FLORES

FIESTA de tradición y de cultura, el corso de las flores organizado anualmente por la Sociedad de Beneficencia de la Capital constituye una de las reuniones predilectas de la sociedad porteña, y podríamos decir es la que inicia los grandes festivales al aire libre. La bella avenida de las Palmeras ha sido centro este año de la clásica reunión, que ha alcanzado grandes y brillantes contornos, justificando la expectativa forjada sobre su realización.

FOT. DE BALDISSEROTTO.

CORSO DE LAS FLORES



Señoritas: Cobenda, Falcón. Benitez y Benitez Elizalde.

Palco ocupado por las familias de Rodriguez, Newton, Pereyra Lucena y señoritas Arce, Catala Garay, Raffo y García.

FOTS. DE BALDISSEROTTO.

EL CORSO INFANTIL



Un precioso grupo formado por los niños de Fernández Górgolas, Casado, Molina y Díaz Valdés.



Niñas de Bradley, de la Torre, Pueyrredón, Furst Zapiola y Cullen.

Simpática, llena de atractivos interesantes y risueños se realizó la bella reunión dedicada a los niños en el corso de las flores.

Nadie como ellos exteriorizan los desbordes de la alegría, y nunca es mejor gozada una fiesta que cuando la participan los pequeños amigos con sus expansiones de júbilo.

La algarabía y el bullicio del alegre mundo infantil no decayó en momento alguno, manteniéndose el juego de serpentinas y flores hasta ya cerrada la noche.

Los palcos destinados a la comisión de las Damas de Beneficencia, repletos de niñas de huérfanas de la Merced, ponían con su alborozo y el bonito conjunto de sus trajes una nota animada de color.



Señora Rosa Murature de Murature y sus niños, recorriendo el corso.

FOTS. DE BELL.

Teresa de Jesús, señorita María Celia Tornú Ojeda; Teresica Cepeda (novicia), señorita Sara Ligia Olivari.

LA FIESTA DEL LIBRO

La hermosa fiesta social y artística realizada bajo el patrocinio de la Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres, en el Gran Splendid Theatre, celebrando la fiesta anual del libro, fué coronado por el más completo éxito.

Cumplido el acto de la distribución de premios a las alumnas que más se han distinguido en los cursos que sostiene la prestigiosa asociación, un grupo de señoritas, discípulas del profesor, señor Roberto Dupuy de Lome, cuyas fotografías ilustran esta crónica, desempeñaron los papeles de la bella obra de Eduardo Marquina *La Alcaidesa de*

Princesa de Eboli, señorita Lia Bizozzero.



Antonio Pérez, señor Arturo González.

Carmelitas descalzas, señoritas: Margarita E. Muñiz Aguirre, María Belarmina González, Elena R. Delfino y M. Casariego.

Pastrana, con admirable corrección, que las hizo acreedoras de entusiastas y calurosos aplausos, por parte de la selecta concurrencia que llenaba la aristocrática sala.

Dió término al festival la comedia *L'Etincelle*, a cargo de las señoritas Olga de Kuyff, Jeanhel Coqueignot y señor Louis Soulas, bajo la dirección de su profesora Mme. Cestier.

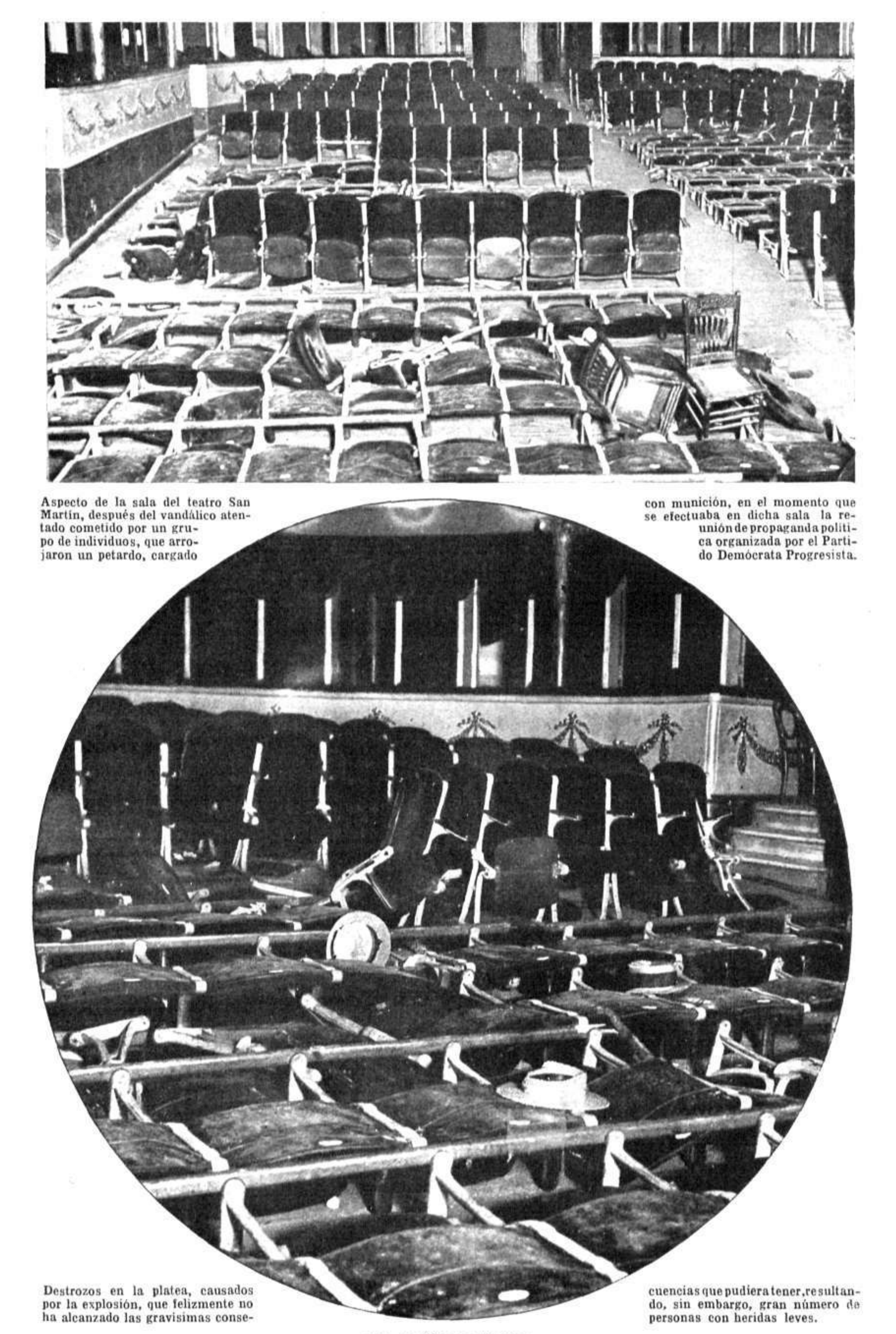
La significación e importancia del acto es un nuevo mérito que se agrega a la obra que en pro de la educación intelectual de la mujer realizan en forma tan digna de elogio las damas que presiden dicha institución.



Carmelitas descalzas, señoritas: Manuela Isabel Pastor, S. Peffabet y Magdalena Alais.

FOTS. DE BALDISSEROTTO.

EL APASIONAMIENTO POLITICO



Aspecto de la sala del teatro San Martín, después del vandálico atentado cometido por un grupo de individuos, que arrojaron un petardo, cargado con munición, en el momento que se efectuaba en dicha sala la reunión de propaganda política organizada por el Partido Demócrata Progresista.

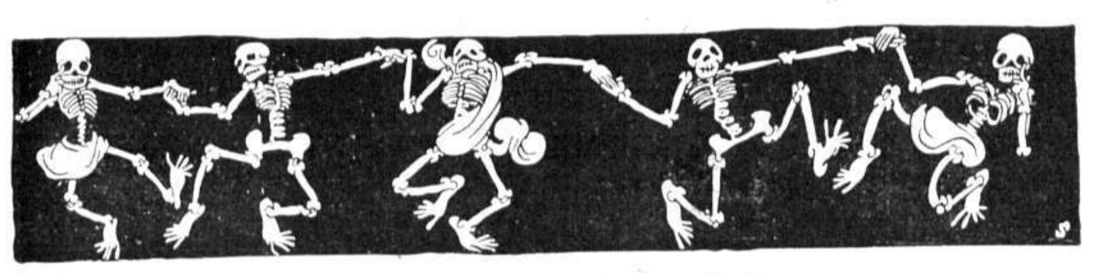
Destrozos en la platea, causados por la explosión, que felizmente no ha alcanzado las gravísimas consecuencias que pudiera tener, resultando, sin embargo, gran número de personas con heridas leves.

FOTS. DE VARGAS MACHUCA.

DICHO Y HECHO

POR SIRIO

¡EL FIN DEL MUNDO!



Así piensan algunos, con toda ingenuidad,
que es «La danza macabra» tango de actualidad.

ACTUALIDADES DE CHILE



El presidente de la república y su esposa, el arzobispo de Santiago y conocidas personas de la alta sociedad de Santiago, en la inauguración del reformatorio de la Cruz Blanca.



Núcleo de distinguidas damas y caballeros que concurrieron al «Garden Party» celebrado en el Club Hípico, en ocasión de festejar el cincuentenario de su fundación.



Enlace Fernández Larraín-Tocornal Fernández. Los novios después de efectuada la ceremonia nupcial.



El ministro de Industrias, señor Dávila, rodeado de los niñitos que asistieron al paseo y fiesta infantil ofrecida por la 5.ª compañía de bomberos.



LA MAJA SALE A ESCENA

Oleo de ALONSO



TEATRO DEL SILENCIO

SHERLEY MASSON

La delicada figura de esta actriz tiene todas las apariencias de una figulina de porcelana: sus azules ojos parecen de esmalte y sus menudas facciones brillan con reflejos de Sevres, y sus cabellos brillan con tonos purpurinos.

Cualquiera diría, al verla, que aquel *bibelot* es incapaz de simular la ira, el amor vehemente, el odio y las lágrimas. Pero cuando se la ve en la pantalla sufrir en silencio penas hondas, se llega a la convicción de que una gentil muñequita puede darnos sensaciones fuertes de drama.

Miss Masson, cuya carrera artística va intensificándose rápidamente, sorprende al espectador con esta inesperada revelación. Es hermana de Viola Dana, aunque ni por el apellido ni por el aspecto se le parezca. En el rostro de Viola hay más energía, mientras el de Sherley sólo respira dulzura. Pero en el espíritu se parecen mucho y sus talentos son gemelos.

La película donde se distinguió mejor es *Suprema ley*, y se distinguirá en otras cuando encuentre el supervisionista que le hace falta. Está casada y ha declarado hace poco que es feliz.

—¿Y?...

—¡Nada!

Traía arrastrando la mirada y trabadas atrás las manos, poseído de una resignación capital. Arrojó sobre la mesa desnuda el sombrero, como una perezosa liberación. Sobre la frente descampada la presión marginal del sombrero había congestionado un fino estrato rosa cuyo trazo repasó pensativamente con la punta de los dedos. Una inmensa amargura espiritual le trepaba del corazón a los labios y tuvo que apretarlos para que no saliera en palabras plebeyas e iracundas.

Su mujer trató de tranquilizarle.

—Vamos, Carlos, serénate. Ya verás cómo todo se arregla.

ELENA

Una mirada oblicua del esposo la hizo callar. Eran ya dos meses de angustia, sin trabajo, que habían agotado sus ahorros envenenando la suave alegría de aquel idilio humilde. Día a día, la inútil peregrinación, las largas esperas, las invariables negativas, habían ido exacerbando su dolorosa rebeldía. Sentía abrirse en su espíritu las alas negras del vicio, las alas rojas del crimen.

La instintiva comprensión femenina desplegaba panoramas trágicos ante los húmedos ojos de Elena. Más que él abrumada por siniestras certidumbres, hubiese querido, sin embargo, llevar ella sola toda la carga de dolores, materializada en angustias penitentes de su carne joven, para aliviar los hombros del esposo y dejarlo más libre y más valiente; pero al verle derrotado, en cansancio y tristeza, se sintió retoñada de una enorme energía activa, propulsora.

Decidióse a tomar su parte. Discretas insinuaciones en las dilectas horas confidenciales, atacando de flanco la recelosa suspicacia irritable del vencido, habían ido devanando el hilo misterioso.

Aquí, nada. Allí, tampoco. Eso es cosa perdida. Eso otro no merece la pena...

Era una sagaz exploración de caminos ignorados. El sentido práctico iba en las palabras de Elena como una linterna en la obscuridad. El chorro de luz regaba, incierto y giroscópico. De repente, fijó su vena clara en el vacío. Huella o presentimiento, allí estaba la ruta. Y Carlos no sintió que el corazón de su mujer se hizo vaso sagrado de una esencia profética.

Fué al saber Elena, entre palabras distraídas, que Carlos había estado a punto de conseguir un puesto público, gestión fracasada en el despacho del ministro. La idea de visitar a la esposa, una alta dama de notoria actividad en privadas beneficencias, le sugirió la halagadora perspectiva. Le suplicaría su apoyo, razonando, rogando, llorando. Después de todo era un camino, si no mentía el suave humorismo de aquel apotegma geográfico: «por las faldas se sube a las cumbres», que ella había leído en una hoja de almanaque.

Pocos días después, la promesa satisfactoria estaba alcanzada. Su juventud, su gracia persuasiva y su dolor, habían impresionado tan favorablemente a la dama, que Elena sonreía ya segura de su éxito, pero guardó totalmente su secreto para el súbito regocijo de una sorpresa cordial y por el temor de una injusta oposición de susceptibilidad varonil, tan frecuente y tan violenta en el carácter de Carlos. Luego, ya consumado el triunfo, la alegría reparadora daría al enojo su fácil transigencia.

Carlos veía con recelo los regresos de su mujer, contenta, bonita, acicalada, brillándole en los ojos dos estrellas fastuosas, aquellas dos luciérnagas azules de sus primeros días de amor.

—¿De dónde vienes?

—*Estuve a ver a mamá.*

—¿Y para eso te arreglas tanto?

Había nacido la celosa sospecha horrible. Carlos no quería pensarlo, pero allí estaba ya, hiriéndole implacable y certera. Sentía necesidad de decir algo cruel, de exigir una explicación y afrontar definitivamente la catástrofe. Se contuvo temiendo la espantosa posibilidad de definir la tragedia. Aquella noche, durante la cena, no dejó de oirse ni un momento el leve tictateo del reloj del comedor.

Al día siguiente, a las siete de la noche, Elena aun no había regresado. Carlos, hundidos los puños en las mejillas y los codos sobre la mesa, abría inmensamente los ojos sin mirada. De vez en vez, se crispaban sus manos. Pensaba escenas grotescas y absurdas, donde su mujer tenía risueñas complacencias, sin duda para desquitarse de las tristezas del hogar. Recordaba sus aventuras de soltero. Palabras de mofa zumbaban tercamente en sus oídos. Veíase solo, ridículo, incapaz de nada, hundido para siempre en el bochorno irreparable. Sintió en los dedos la tibia ruta de una lágrima. Se incorporó. La silla salió violentamente despedida. Sobre el piso, los pasos enérgicos fingían montar una guardia heroica.

Eran más de las nueve cuando sonó en la escalera el trotecillo rápido de unos pies menudos. Ya muy cerca, Carlos cerró la puerta, de un formidable embite que estremeció las paredes. Llamó, del otro lado, la voz trémula de Elena. Luego, unos golpes tímidos en la puerta. Otros más nerviosos y rápidos; después, Carlos abrió.

—¡Vete, vete de aquí y no vuelvas!

Y en seguida, con dolor y con saña, se le salió de entre los dientes apretados una palabra infame.

Entró Elena. Rápidamente sacó de la cartera el nombramiento y se lo mostró. La ira de Carlos, desencadenada ya por la certeza de una sospecha impúdica, se desbordó incoherente y trágica.

—¿Qué? ¿Quién? ¿Qué has hecho?

Serena y digna, sintiendo hundirse en su garganta las manos ya inconscientes del agresor, Elena le miraba a los ojos en silencio, y cayó luego, con la doble angustia del desencanto y de la muerte.

JOSE MARTINEZ JEREZ.

DIBUJO DE LOURIDO.

Alumnas ordeñando en la granja «San Carlos».

Cursos temporarios del Hogar Agrícola



La directora de los cursos temporarios del Hogar Agricola, señorita Salomé Coronel, la regente señora Mercedes Ruiz de Anzuaga, y el organizador y director técnico, ingeniero A. Villalba.

En la zona de mayor población agrícola de la provincia de Santiago del Estero, en el departamento de La Banda, se llevaron a cabo oportunamente los cursos temporarios del Hogar Agrícola, bajo los auspicios del ministerio de Agricultura y la organización inmediata del agrónomo regional, ingeniero Abraham Villalba.

Los cursos duraron varios meses y se dictaron en la granja «San Carlos», de propiedad del señor Cirilo Anzuaga, quien la cedió galantemente para tal objeto.

Asistieron 28 alumnas, en su totalidad hijas de agricultores vecinos.

El programa que se desarrolló, fué el siguiente: lechería, industria y faena del cerdo, avicultura, horticultura y arboricultura, industrias caseras y economía rural, arte culinario, nociones de puericultura, etc. La enseñanza ha sido eminentemente práctica, al pie de obra.

El personal docente estaba constituído por la



El telar santiagueño. — Fabricando una manta.

directora señorita Salomé Coronel, egresada hace poco de la Escuela del Hogar Agrícola del Tandil, y la regente señora Mercedes Ruiz de Anzuaga, propietaria de la granja, que ha contribuído de una manera eficaz al éxito de los cursos por sus aptitudes y entusiasmos.

La utilidad de estos cursos y el alcance social-económico para la región, derivan de su programa mismo, esto es, como bien dice el ingeniero Villalba, habilitar a la mujer del agricultor, despertando aptitudes semejantes, es contribuir poderosamente al progreso agrícola, cuya evolución paulatina se manifiesta hacia la granja que individualiza e independiza al agricultor, mejorando un estado de cultura general, hoy deficiente.

Estas enseñanzas exclusivamente prácticas, desarrolladas como en el ejemplo que presentamos al lector, no irrogan gastos al erario a quien sólo se le pide la ayuda técnica de sus profesionales, cosa que el ministerio de Agricultura jamás negará. Así, pues, se trata de una cosa viable, al alcance de un grupo de familias de iniciativa y voluntad.



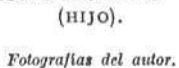
Alumnas carpiendo papas.

Los cursos temporarios del Hogar Agrícola, en la forma que comentamos en esta nota, prestarán grandes beneficios el día que se implanten profusamente por toda la república, y así habremos alcanzado un nivel comparable con el de las viejas naciones europeas que han perfeccionado esta enseñanza al más alto grado.

HUGO MIATELLO (HIJO).



Enseñando le manejo de una sembradora a mano.



Fotografías del autor.

LAS INSTITUCIONES SANITARIAS DEL PAIS

El Hospital Municipal de Infecciosos de Córdoba

Todas las obras que tiendan a amparar al humilde, al desheredado, que procuren favorecer a esa parte de la humanidad triste y doliente que al despertar y anochecerse no siente más que el latir de sus sufrimientos, serán siempre dignas de todo aplauso. La importancia que se dispensa en una ciudad a la beneficencia pública, evidenciará el grado de su cultura y de su progreso. Uno de los problemas de más fundamental importancia como es el que a la salud pública se refiere, permanecía en Córdoba, ahí, estacionario, olvidado y abandonado. La población aumentaba considerablemente y la demanda de los necesitados no podía ser atendida ni siquiera regularmente, por falta de instituciones destinadas a este objeto; pues el servicio hospitalario era ínfimo. Sucedíanse así los años, hasta que llegó un momento en que esa necesidad llamó a las puertas de los hogares bondadosos, llamado que obtuvo muy halagüeños resultados. Fué entonces que, interpretando elocuentemente ese generoso altruísmo de aliviar al que sufre, el gobierno y su sociedad benefactora dieron comienzo, hace pocos años, a esa humana y patriótica tarea, dedicando preferente atención a las instituciones destinadas a la conservación de la salud, con laudables y bien inspirados proyectos y obras llevadas ya a una feliz realización. Aparte de los sanatorios para tuberculosos *Tránsito Cáceres de Allende* y el de la *Sociedad Damas de Beneficencia*, que en pintorescos parajes de la ciudad encuéntranse en construcción, instituciones que en un futuro no lejano prestarán sus importantes beneficios a los enfermos desheredados de la fortuna, se han inaugurado, librándose al servicio público el 25 de mayo del año 1918, el Hospital Municipal de Infecciosos. Está ubicado en el cuadro urbano de la ciudad y frente a la estación del Ferrocarril Central Argentino.

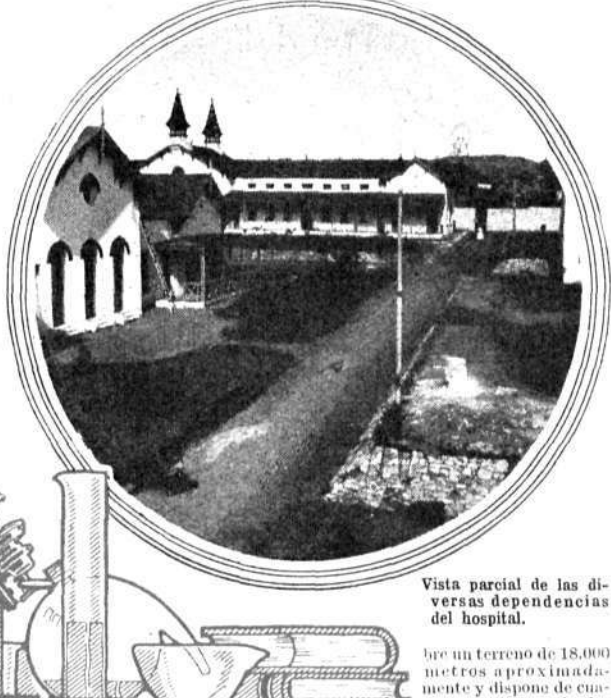
La construcción de la Casa de Aislamiento inicióse bajo la intendencia del doctor H. Aguiar, y siendo director de la Asistencia Pública el doctor J. M. Pizarro, quien renunció este puesto para hacerse cargo de la dirección del nuevo establecimiento, funciones que viene desempeñando con encomiable celo, reconocido acierto y honradez digna de elogio. Este hospital se levanta sobre un terreno de 18.000 metros aproximadamente y dispone de cuatro pabellones, de los que dos, con capacidad para cien enfermos, están destinados a la asistencia de tuberculosos, de los dos sexos, y los otros dos, con 44 camas se dedican a enfermedades infectocontagiosas en general. Tiene, además, sus pabellones independientes para la dirección y economato, hermanas de caridad, lavadero y desinfección, laboratorio y morgue. La oficina de Obras Públicas municipal confeccionó los planos de esta obra, y su costo, incluyendo el valor del terreno y materiales de desinfección, lavadero y cocina, llegó a cerca de 350.000 pesos.

El mueblaje e instalación de los diversos salones se hizo todo mediante donaciones particulares, habiéndose hecho sentir en forma elocuentemente honrosa la bienhechora influencia del señor Antonio Garzón y señora de Martínez, cuyas donaciones representaron la instalación completa de dos pabellones con su dotación de ropa para los enfermos. Entre otras donaciones importantes figuran la de los señores: Minetti Hermanos, González, Molina, Huertas, etc.

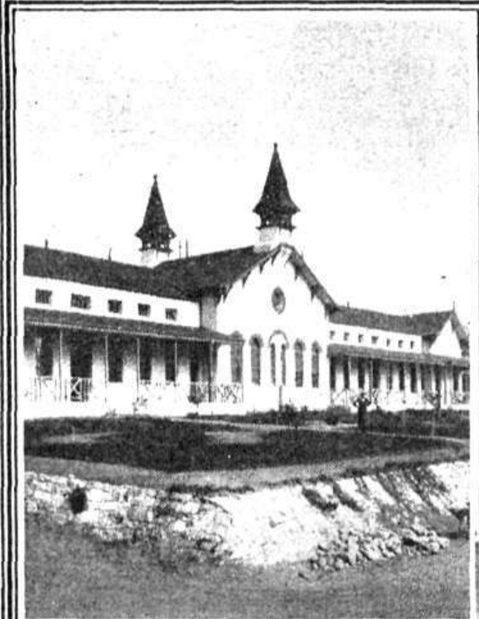
Desempeñan las funciones de médicos internos, a más del director doctor Pizarro, los doctores Jerónimo González y E. del Prado, secundándoles en la labor los practicantes: J. L. Badía, A. Juliá, A. Sánchez Bustamante, C. Argañaraz, Luis Gütmann y Roberto A. Díaz.

En el mismo local presta sus servicios al público un dispensario antituberculoso municipal, dirigido por el doctor Pizarro. Este hospital, cuyos beneficios se extienden a toda la provincia, no cuenta para su sostenimiento más que con la asignación que le da la municipalidad, quien corre con todos los gastos que demanda su funcionamiento, pues no recibe ningún subsidio del gobierno provincial ni de la nación, caso único en Córdoba y quizás en el país. Necesitaría la ayuda de los poderes públicos para mejorar y ampliar su acción benéfica.

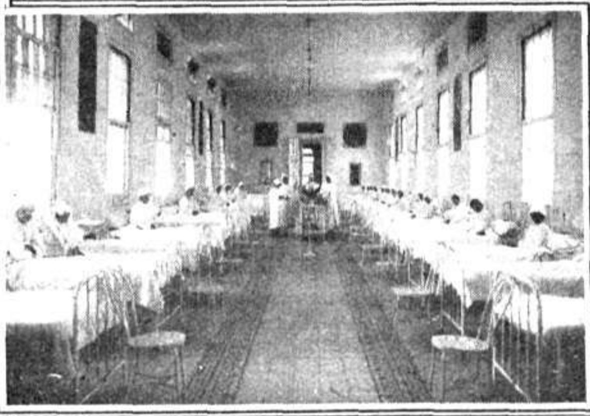
LUIS ORLANDINI.



Vista parcial de las diversas dependencias del hospital.

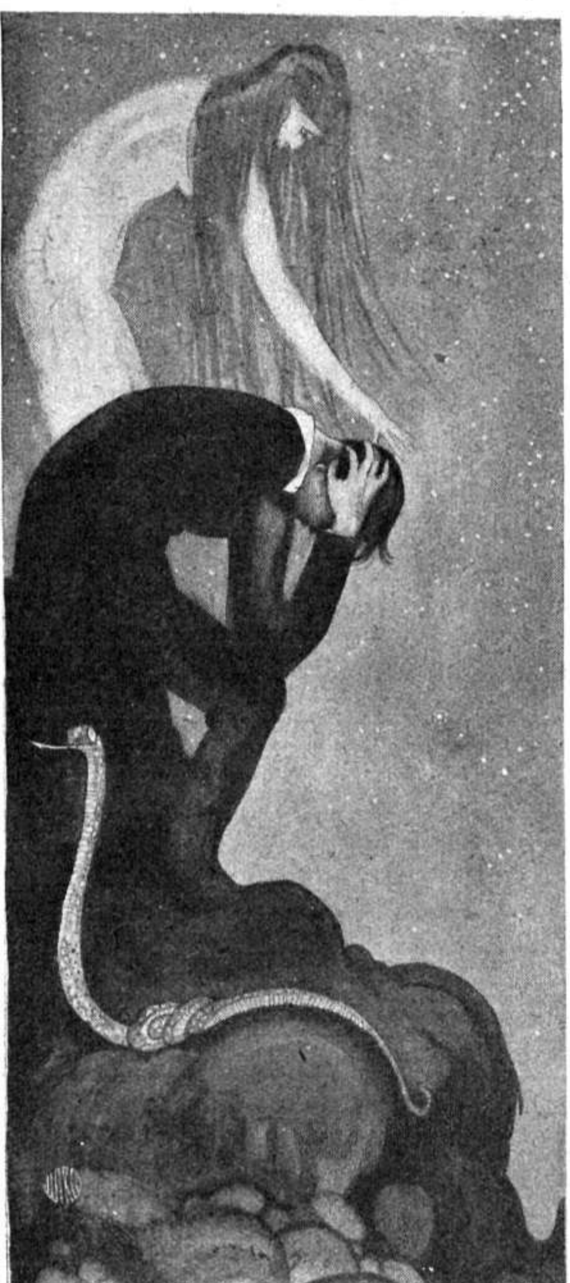


Salón comedores y diversiones.



Sala para enfermas tuberculosas.





ANANKÉ

Ananké conoció a Sophia en un crepúsculo. ¿Fué en Atenas?

Era fina y soberbia como las mujeres de Chipre, ascuas crepitantes en el altar de Afrodita y Astartea.

Ananké amaba su mar Egeo y los laureles divinos de los montes helenos, donde los dioses sonreían junto a los sátiros lujuriosos.

Cuando dijo a Sophia su amargo deseo de amor, creyó que fulguraba su corazón como las armas en la fragua de Vulcano.

Ella lo miró a los ojos abriendo su alma como una clámide azul, y sus labios quedaron mudos en una sonrisa.

Ananké olvidó el cuerpo enervador de Sophia y, deseando guardar entre sus manos el espíritu de la amada, trepó a los más altos montes para implorar pureza de los dioses.

En las noches siderales, hundía sus ojos y su corazón en el firmamento, queriendo penetrarse de la esencia perseverante de los astros y jamás podía asir, como un jazmín inmaterial, aquella alma fugitiva y triste.

En los crepúsculos, desencantado de su pequeñez, buscaba en el mar armonioso la ola que le diera la muerte.

Una tarde azul, como el cantar de un niño, Ananké subió a un monte llevando en los ojos un resquemor de lágrimas.

Iba a implorar a los dioses, por la vez última, la potente virtud, que lo haría dueño del espíritu inalcanzable de Sophia.

Cuando descendió del monte, herido por un aniquilamiento tenaz, sus ojos vieron, a la sombra de un laurel en flor, a la amada, extática, ocultando el rostro entre las manos, blancas de alma y de lágrimas.

Sophia se estremeció mirando a Ananké. El hundió sus ojos en los de la amada, deseando morir, y en el fondo del cristal admiró, en un milagro, los mares, las cimas del mundo y todas las estrellas del cielo.

Entonces humanamente la besó en la boca. Y desde ese día Ananké fué dueño del universo.

ANGEL CRUCHAGA SANTA MARÍA.

ILUSTRACIONES DE LARCO.



EL AGRADECIMIENTO

¡Te he querido hasta el llanto! En mí, la belleza y los sentimientos más agudos y firmes se visten de lágrimas.

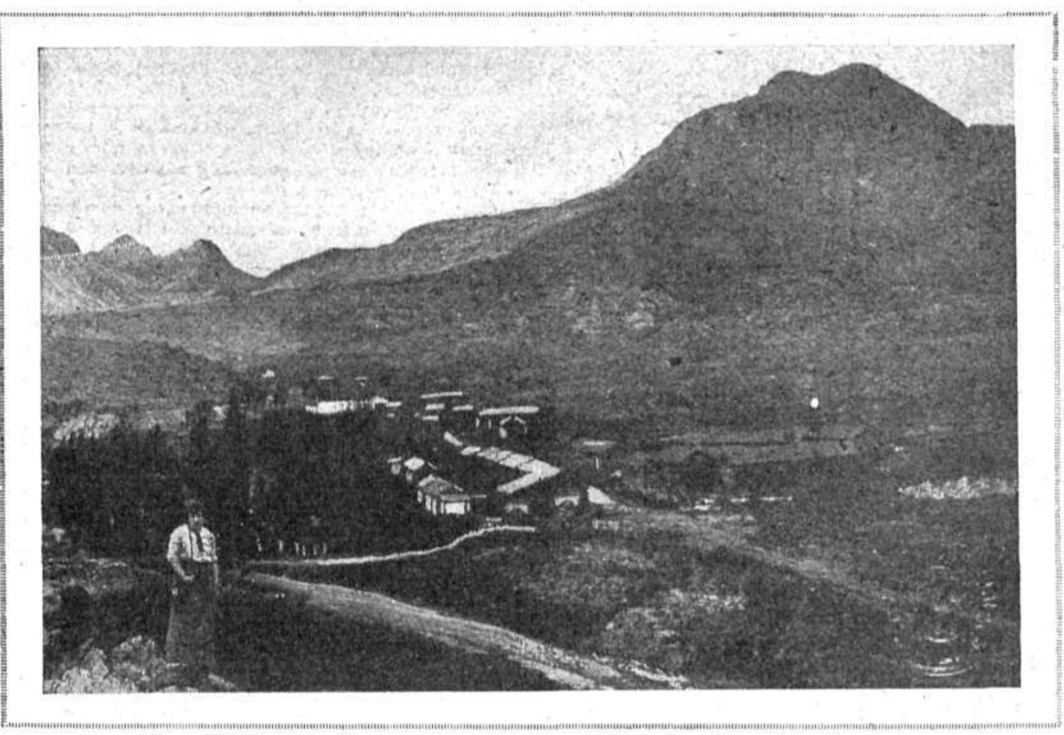
La blanda hora del júbilo canta su desvanecimiento en mi espíritu, rozándome en la fuga como una sonrisa que no alcanza nunca brillos de eternidad.

¿Recuerdas aquel antiguo verso mío: «un cilicio de estrellas me puso el pesimismo? Tormento jamás abandonado.

Más ardiente que la túnica del dios griego ha sido mi adoración exquisita y gloriosa.

Como si hubiera adivinado en tu alma el remanso del mundo, hacia ella voy, triste, multiforme y silencioso.

Sé que mi pureza y mi orgullo abrirán caminos en tu corazón, destrenzado como un río turbulento. El único miedo horrendo y obscuro es el pensar que puedo morir antes que haya ahondado en mis huesos tu cilicio de estrellas.



Cañada Honda, llamada comúnmente Tierra del Oro por sus ricos yacimientos.



LAS MOLES PUNTANAS



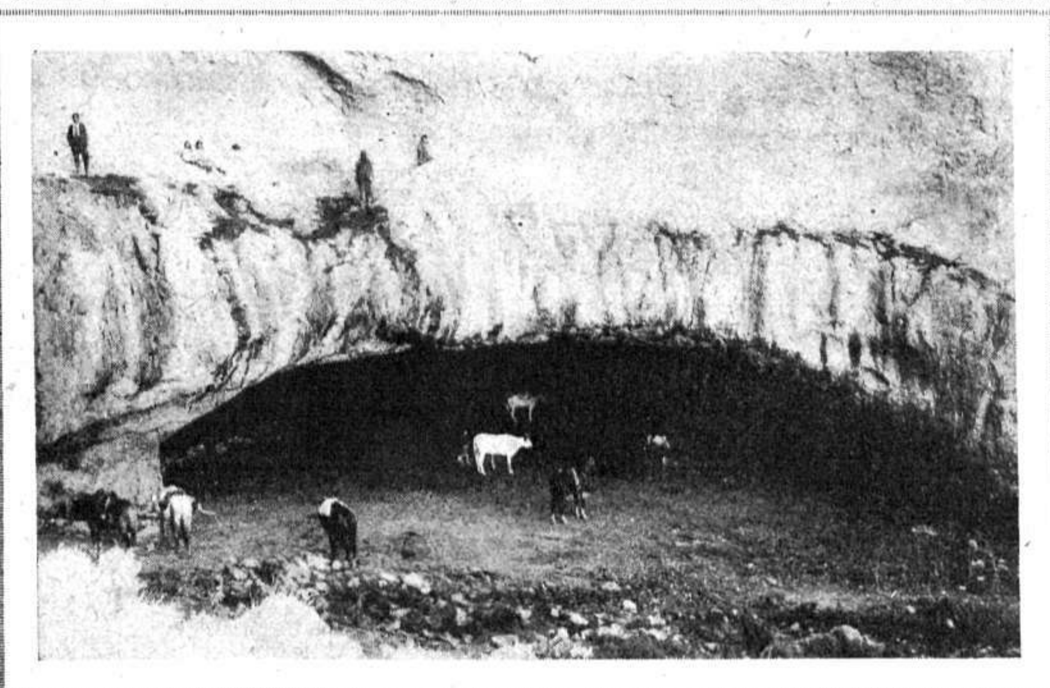


POR SANTIAGO FUSTER CASTRESOY



Al cabo de una mañana de marcha por entre caminos cada vez más pedregosos, paramos el *marchao* de de nuestros caballos a poca distancia del hito de *Dios*, mole que levanta su forma entre un montón de piedras al definir la línea fronteriza de San Luis y Córdoba.

Durante nuestro recorrido hemos hallado muy contados viajeros. La soledad severa, concertando una inquietante austeridad en el paisaje, nos ha prestado largo asunto meditativo. A medida de nuestro avanzar por cuestas y serranías, hemos conocido el valor del silencio cartujo, silencio que ofrece ancho campo a la fantasía, pero que obliga a guardar, en lo espiritual, un verdadero tesoro de ideas que cada día y cada hora dispersamos impunemente, cuando nuestros días transcurren



Gruta «Intiguasi» en las moles de Pringles.

al margen de la balumba ciudadana.

No recuerdo qué cronista quiso perfilarse de observador, atribuyendo a los parajes puntanos una monotonía desesperante y un achatamiento vulgar. Posiblemente aquel narrador debió ver mal, o estuvo por aquí llevando en el cuerpo un sobrante de líquido perturbador.

Ya he dicho en otras ocasiones cuanto me ha brotado de la pluma con la sinceridad emotiva de mis observaciones; para explicar al mundo y desautorizar a los ignorantes, que la República Argentina puede ofrecer maravillas mil al espíritu más descontentadizo. Salta, Jujuy, Tucumán, Catamarca, Santiago, los territorios, las costas y los bosques, las montañas y las pampas; todo ello tiene matices que, sólo para ser concebidos, justifican la idea de una divinidad fraguando prodigios en la tierra.

San Luis, provincia sumamente accidentada, tiene soberbios rincones en todo su diagrama montañés. Difícil será preconizar cuál de ellos es más admirable, máxime si al pasar tras las aldeas veis, como yo he visto con placer, la dulce y sugestiva sonrisa de la mujer puntana que lleva en su estampa todos los modismos del bien, del afecto y de la gracia.

El marco aldeano, hecho al pie de las moles peladas, contrasta bruscamente, por su verdad, con la aridez de los cercanos picos y las cuestas poliformes que cavan miles de figuras hacia el abismo, a manera de rocas en la vera del mar.

Cruzamos los senderos al pie del cerro *Salolasta*, negruzco, enorme, echado encima de los cerrillos con desgarbo de un paquidermo. Sus caras muestran raras grietosidades, aristas de riqueza mineral, figurones, cornisas milenarias. Corre un viento incómodo que en algunas alturas mueve las piedras desmenuzadas que van cayendo. La soledad no tiene definición. Parece que acabamos de transponer los umbrales de otro mundo, abandonado, envuelto en caos, inconcebible y hueco. La conciencia de los actos, apenas es el único factor que nos habla de la vida tangible; y, sin embargo, esto es encantador, es el paisaje que nos enmudece, nos arrebata y transporta a las revelaciones íntimas del cavilar.

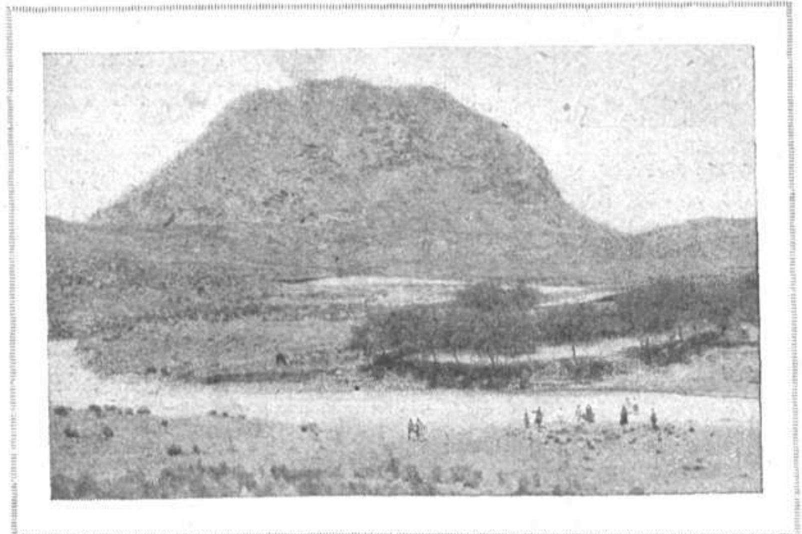
El hito de *Dios* asómase surgiendo entre escombros pétreos, con forma de monje abotargado por uno de sus lados, o bien mostrando los dibujos toscos de dos grandes fisonomías por el otro.

Elevado y rudo, es el faro sin luz de la ruta hacia Córdoba, y el caminante, cuando le ve cercano, experimenta el consuelo de suponer que ya lo ha visto todo en esta patria de Pringles, que lleva ya en el corazón un átomo del ambiente que circunda a estas formidables piedras.



Hito de «Dios», entre San Luis y Córdoba.

Debajo de adusta serranía, cuya prolongada sucesión parece venir de muy adentro del Ande, la gruta *Intiguasi* se abre cual portada de un secreto anfiteatro que ahí, entre el dédalo de minerales, en la entraña de granito y cobre, aguardase al visitante para mostrar algún temible viaducto hacia las fraguas subterráneas. Es una enorme gruta cuya formación permite apreciar las lecciones de Ameghino, Humbold y Alvarez acerca de la prehistoria del continente. Debajo de su techumbre suelen refugiarse los ganados, y no pocas veces los viajeros que aciertan a verla. La llamada *Tierra del Oro* en el radio departamental de Cañada Honda, se distingue por la multiplicidad que presentan sus yacimientos mineralógicos, ricos en oro, plata, cobre, cobalto, mármoles, ágatas, volfran y otras preciosidades que, cuando nuestro refinamiento busque su expansión en las comodidades y en el confort para todo aquello que nos rodea, constituirán, como lo constituyeran en el arte y la grandeza de otros pueblos, los más hermosos y curiosos exponentes de una época y una cultura.



Cerro «Salolasta». Obsérvese en primera línea un baile, fotografiado durante la danza de una «chacarera».

Con las riquezas puntanas, el país argentino podrá llenarse de ornato y prestarlo en abundancia a otros pueblos. No basta venir hasta los cerros, verles, herir la veta y admirar el enigma de las cosas. Hay que saber su valor. Es preciso, analizarlas con amor de cosa propia, y luego, dejando atrás las falsas leyendas que tanto perjudicaron a la verdadera definición de la patria, decir lo que aquellos tesoros representan. Con los viajes, hay que hacer lo mismo que con los historiadores «a grandes rasgos»: estudiar la posibilidad del provecho nacional, o si no, dejarles por perdidos...

San Luis (Sierras), 1919.

Vuelos de Altura en el País

RÁPIDA RESEÑA



Henri Bregi.





Jorge Newbery.

Después de los fracasos de Ponzelli, — un señor que vino del extranjero en diciembre de 1909 y sólo logró levantarse cinco metros del suelo — debían ser muy optimistas y por demás entusiastas las personas que se dejaron atraer por el anuncio de que otro aviador, por esa misma época, volaría sobre los campos del entonces Hipódromo de Longchamp.

Los que estuvieron presentes allí, durante esa tarde estival del 6 de febrero de 1910, recordarán los preliminares aparatosos. Mientras el aviador se paseaba por la pista, enfundado en un traje que parecía cuatro trajes de exploración polar, otros ayudantes disponían el Voissin frente a las tribunas.

Todo estaba listo: las distancias tomadas, los comisarios de vuelo, en su sitio; el aparato con su motor E. N. B., a punto; sólo faltaba el piloto, quien, encaramado en el sitio más elevado de las tribunas, levantaba en alto su brazo, de cuya mano pendía un pañuelo que apenas movía una leve brisa: el aviador quería asegurarse de que no había viento. Convencido de esto, se dirige a su aeroplano, salta a su asiento, en cuya operación todos los que están cerca del aparato quieren tener el honor de ayudarlo, hace poner en contacto el motor, se imprime movimiento a la hélice, y... *¡fuchez!*...

El Voissin corre sesenta, ochenta, cien metros sin desprenderse de la tierra, y cuando ya todos pensaban en Ponzelli, y en un segundo fracaso, perdió contacto con el suelo a los ciento veinte metros, y en línea apenas oblicua se eleva hasta los 60 metros, en medio de las aclamaciones del público, que invade la pista y espera el arribo del héroe, el cual es transportado en andas. Era Henri Bregi, el más tarde famoso aviador francés, quien primero nos ofrecía el grandioso espectáculo del vuelo. Se había mantenido en el aire cinco minutos, realizando dos vueltas por sobre el campo de aviación.

Luego llegó para nosotros la semana de Mayo del Centenario de 1910, y un gran torneo de aviación fué proyectado, arribando a nuestras playas nuevos aviadores franceses.

Pero cuál sería el adelanto operado en aparatos y motores hasta esa fecha, que el premio de altura, consistente en 25.000 francos, fué ganado por el piloto Dolphin, que se elevó a doscientos treinta metros, quedando sin ser competido un premio de 40.000 francos que se acordaría al aviador que, partiendo del aeródromo de Villa Lugano, fuera en vuelo hasta Llavallol y virando allí, alrededor de una chimenea del lugar, volviera al punto de partida.

Conviene hacer notar que hasta ese entonces, para lograr el título de piloto aviador sólo se exigía un vuelo de 1000 metros en circuito cerrado, sin determinación de altura.



Benjamín Jiménez Lastra.



Bartolomé Cattaneo.

Alberto R. Mascias.



Capitán Goubat.

Teniente Parodi.

Pocos meses después, llega a Buenos Aires Bartolomé Cattaneo, cuyas condiciones de buen piloto popularizan de inmediato su nombre. En su Bleriot de 50 caballos realiza magníficos vuelos, y en noviembre del mismo año de 1910 se eleva a 1800 metros.

Entre tanto llegan otros aviadores extranjeros, y se inician en el aprendizaje del vuelo mecánico nuestros compatriotas Jorge Newbery, Fels, Alberto Mascías, el capitán Goubat, etc.; y el estímulo, los nobles entusiasmos, el sentimiento patrio, alientan a esa falange de varones que muy pronto han de triunfar en toda la línea.

En efecto: records de altura y de distancia son establecidos, iniciándolos Fels, que se eleva a 1280 metros; luego Jorge Newbery a 2400; en seguida Alberto Mascías, el 8 de diciembre de 1912, que se va a los 3200 metros. Más tarde otra vez Jorge Newbery que vuela a 4075 metros el 16 de mayo de 1913, y batiéndose su propio record asciende el 10 de febrero de 1914 a 6225 metros, estableciendo la mayor altura alcanzada en el mundo por un aviador. Poco después Jiménez Lastra realiza el primer *looping* es el único *sportsman* argentino que tiene anotada esa hazaña en los anales de la aviación.

Más adelante, recientemente, el 8 de marzo de este año, el teniente Parodi se eleva a 6500 metros, hasta que en estos últimos días, el piloto argentino, teniente del ejército italiano, Eduardo Olivero, modesto pero destacadísimo y valiente aviador, escala los 7000 metros, con la esperanza de ir en breve mucho más arriba.

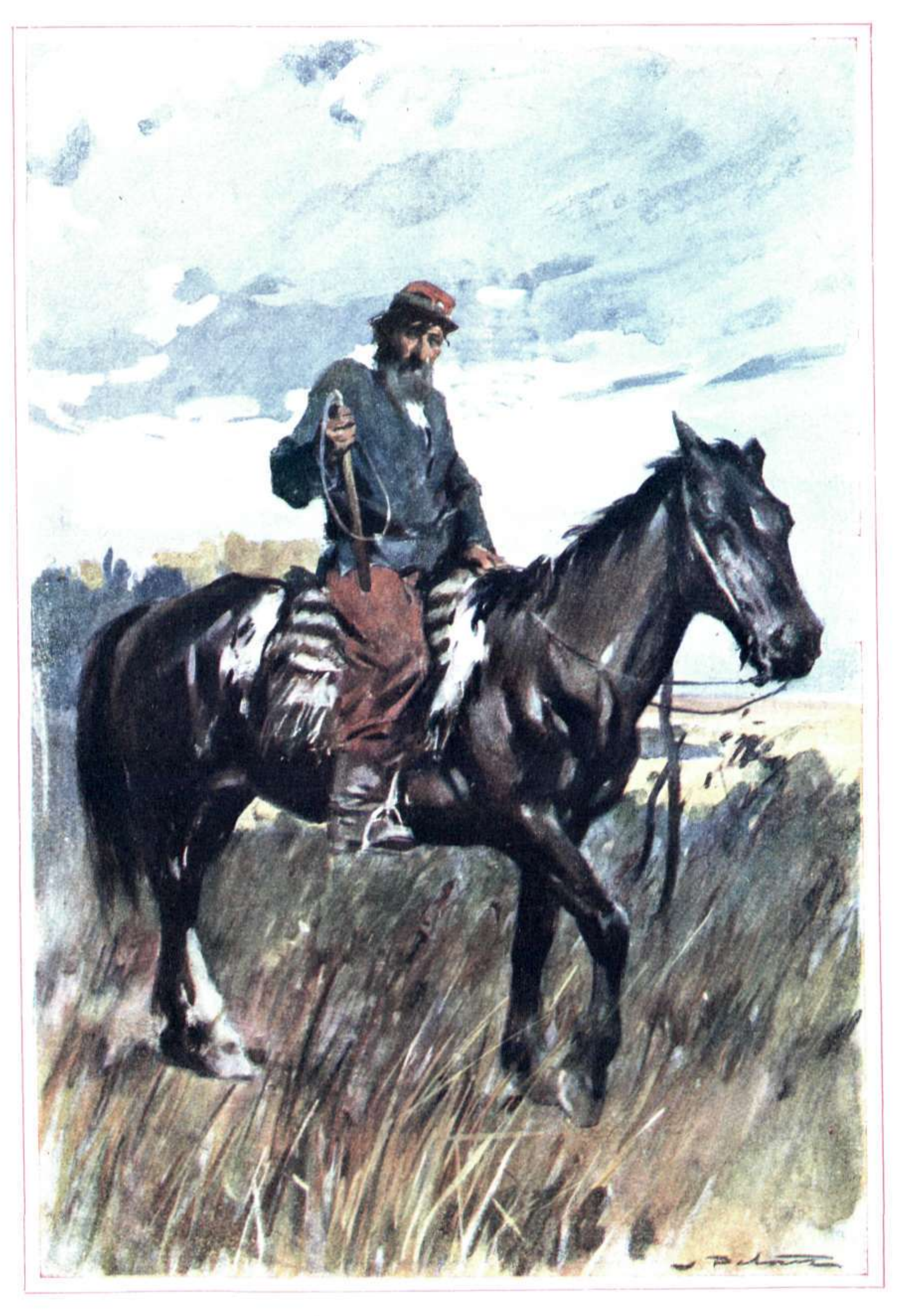
EMERREVÉ

SILUETAS
ARISTOCRATICAS



Sra. María Luisa Bullrich Ocampo de Bilbao.

FOTOGRAFIA DE FRANS VAN RIEL



PÁGINAS CRIOLLAS

MILICO DE CAMPAÑA

E L F I N D E L M U N D O



VOCES FATÍDICAS

Mi sangre se hiela,
me cruje una taba,
me duele una muela,
el mundo se acaba, se acaba, se acaba.



SALABERRY

Un vencimiento me aterra,
mas, si ha llegado el momento
de que se acabe la Tierra,
¡que se embrome el vencimiento!







EN LA SASTRERÍA

El cataclismo se viene encima,
y es una cosa que me da grima
verme vestido de esta manera.
Mañana mismo
(cobre por ello lo que usted quiera)
hágame un traje de cataclismo.

CANTILO

Apenas elegido para un cargo importante,
en el que yo cifraba mi anhelo y mi ambición,
me anuncian mis amigos que dentro de un instante
el mundo se concluye. ¡Qué falta de atención!



EL INFALTABLE CORREDOR

Nuestro pobre planeta
va a hacerse añicos.
En un trance tan duro,
¿quién se descuida?
La cosa más discreta,
grandes y chicos,
es tener un seguro
sobre la vida.



LOS PRUDENTES ENAMORADOS

No doy el gran paso.
¡Eso es! No me caso,
por más que me quiero casar.
Da pena un marido
pensando afligido,
que no se podrá divorciar.

LOS SUPERSTICIOSOS

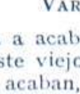
Algunos se entregan a locos extremos
al ver que un lucero que brilla en la altura
semeja la cara redonda de un cura.
¡Temblemos! ¡Temblemos!

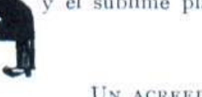
LOS INQUILINOS

El fin del mundo ha de llegar
¡oh qué delicia! ¡oh qué placer!
Si eso se llega a realizar,
no pagaremos alquiler.









VARIOS DIPUTADOS

Va a acabarse este viejo planeta,
va este viejo planeta a acabarse
y se acaban, a un tiempo, la dieta
y el sublime placer de insultarse.

DON HIPÓLITO

Antes del fin del mundo, está previsto
que vendrá el Anticristo. — ¡Cielo santo! —
a veces me pregunto con espanto —
¿seré yo el Anticristo?



ALGUNOS ILUMINADOS

— Se acerca el momento. ¡Qué voz tan sublime!
Allá, en las alturas, ya canta o ya gime.
Parece que parte
del seno armonioso de cándida nube.
— Será, de seguro, la voz de un querube.
— Me temo que sea la voz de Oyhanarte.





UN ACREEDOR

Alguno por ahí
la fábula inventó.

UN DEUDOR

Concluye todo aquí.
¿Quién va a oponerse?

UN ACREEDOR

¡Yo!

MUCHOS DEUDORES

Debe acabarse ¡sí!

MUCHOS ACREEDORES

Que no se acabe ¡no!

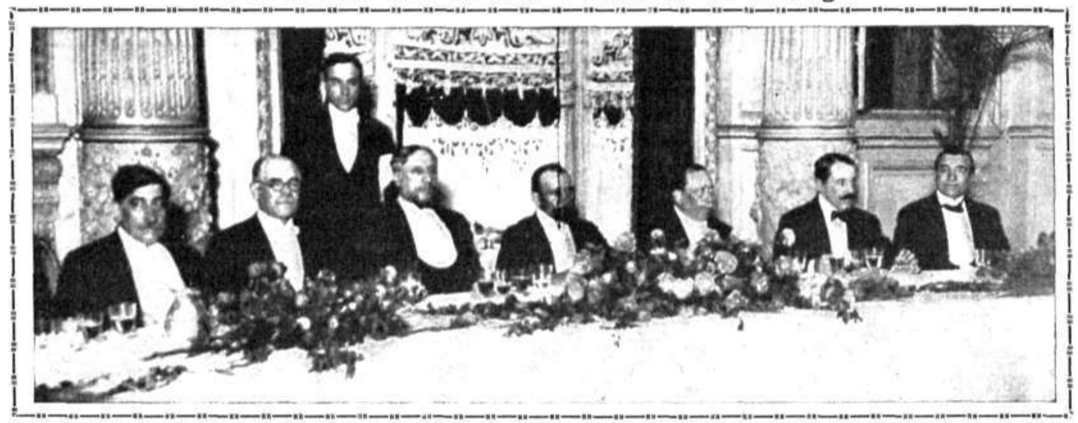
L. U. I. S. G. A. R. C. I. A

En la Asociación Patriótica Española



El embajador de España, señor Soler y Guardiola; el intendente municipal, señor José Luis Cantilo; distinguidas damas y miembros de la comisión organizadora que preside el señor Félix Ortiz y San Pelayo, al terminar la interesante y altruista ceremonia de la distribución de premios a la virtud, instituídos por esa asociación para distribuirlos entre los españoles o descendientes que se hayan hecho acreedores a ellos.

En honor del doctor Faustino J. Trongé



Conocidas personalidades de nuestro mundo científico y social ocupando la cabecera de la mesa, en el banquete ofrecido al doctor Trongé, con motivo de su descollante actuación científica y su nombramiento como profesor extraordinario de la Facultad de Medicina. Evidenció la demostración el afecto y la simpatía que ha logrado granjearse el distinguido facultativo, en todos los centros intelectuales del país.

Bendición de las aguas en el Club Náutico de San Isidro



El R. P. Alieve bendiciendo las aguas, frente al Club Náutico.



Parte de la concurrencia que asistió a la tradicional ceremonia que, debido a la creciente del río de La Plata, no tuvo el brillo alcanzado en años anteriores.

PEQUEÑOS HÉROES





Los niños Mario, Pedro y Antonio Garbellotto, de 15, 14 y 12 años que, por su valeroso comportamiento durante todo el tiempo que duró la guerra, ostentan varias medallas y condecoraciones. Ha alcanzado el primero de los citados el grado de teniente de Arditi; el segundo, ayudante de batalla del 18 regimiento de artillería, y el más pequeño sólo es soldado del 56.º regimiento de infantería, habiendo sido herido dos veces en acciones de guerra. Los tres pequeños, cuyo traje ha llamado justamente la atención de los transeuntes, que los interrogan cariñosamente, causando general asombro sus notables acciones, visitando el rosedal de Palermo al día siguiente de su llegada en el vapor Tomaso de Savoia donde realizaron el viaje acompañados del aviador Andrea Ermocida, que perteneció a la célebre escuadrilla «Barracca».





El que había de ser gloria del teatro rioplatense: Florencio Sánchez a los 3 años, al lado de su señora madre.

El IX aniversario de la muerte de Sánchez ha sido consagración popular y artística de singulares méritos. Toda la prensa del Río de la Plata ha evocado la figura melancólica de aquel niño viejo, que arrastró su corazón generosamente por la vida. Habíamos admitido, mientras alentó, su triunfo. Pero faltaba magnificarlo clamorosamente después de muerto. Los modernos críticos españoles — Bueno, Alsina, Candamo — conocen y pregonan la gallarda pujanza de este *Fenix* de nuestro teatro. Se le han hecho estudios, glosas, siluetas...

Pero nadie nos habló hasta ahora de Sánchez en su hogar. Es preciso que se diga cómo el bohemio tuvo un hogar legítimamente constituído y, si no os molestáis voy a deciros que un poquito burgués. No fué tan abandonado como se ha dicho en más de una página necrológica. Tuvo una esposa amante. Una esposa que lo idolatraba, que con gracia prístina hizo dulces muchas horas de aquella vida atormentada.

Es necesario describir nuestra visita a la señora Catalina Rabentós de Sánchez, la viuda del admirable dramaturgo de *Los Muertos*. Es una dama triste y gentil, de muy ingenua belleza. Vive modestamente en Montevideo. Su departamento es simpático, con esa luminosa pulcritud que nos reconcilia con lo humilde. Nació en la Argentina y cobra la pensión que le votara el Parlamento uruguayo. En su sonrisa hay un dejo doloroso:

— Estoy muy contenta, viendo cómo al fin pregonan todos los méritos de Florencio. En los homenajes de este año, la sinceridad surge evidente.

Hablamos mucho... Es una evocación melancólica. Por dondequiera que tendemos la vista, vemos retratos de Sánchez.

— ¿Ustedes creen que mi esposo era tan bohemio como ha querido pintársele? Están en un error. *M'hijo el dotor* no fué escrito en el café como se ha dicho. Lo escribió cuando éramos novios. Lo escribió en casa de una tía. Yo estuve media semana sin verle. Mamá rezongaba: «¿Ves cómo ese mozo era anarquista? Ha huído. Ha huído para no casarse». Yo sufrí mucho. Sufrí en silencio. Una voz misteriosa afirmaba que Florencio iba a volver. Y volvió. Volvió loco de contento, transfigurado... Volvió con el manuscrito de aquella obra que iba a imponer su genio...

La señora de Sánchez en la época en que la conoció Florencio en Buenos Aires



Florencio en su residencia de Bánfield, en compañía de su esposa y el escritor *Duello Jurado*, que gozó de mucha popularidad hace años.

El 13 de agosto se estrenó el celebrado *M'hijo el dotor* y, poco tiempo después, con el producto de los derechos de esa obra, Florencio contraía enlace. Fué un matrimonio por amor. En Buenos Aires vivía la señora de Valeto, tía carnal del bohemio querido. Esta anciana miró con encanto a una niña de singular belleza que había en la vecindad :

— ¡Es una muñeca!.. ¡Preciosa!... ¡Preciosa!...

Mostraba empeño en tratarla. Y quiso la casualidad que en el momento que Catita Rabentós visitaba a la afectuosa señora, el sobrino de ésta, Florencio Sánchez, fuese a verla por primera vez:

— ¡Es una muñeca lindísima! — ponderó ante la niña.

Y le hizo la corte. Sánchez, en aquella fecha, era un anónimo. Nadie le conocía. Vivía pobremente.

— Me casaré contigo cuando sea célebre — le dijo, en una impetuosa declaración, el bohemio.

Y la niña le creyó. Fué su musa a partir de esa fecha. Tonificó la voluntad en horas de desfallecimientos acerbos, y en su cándido corazón de colegiala leyó el auscultador de almas como hubiese leído en un libro. La escena del pajarito de *M'hijo el dotor*, no es sino un remedo de la escena que Sánchez presenciara, cuando a su dulce novia se le escapó un colibrí



Florencio Sánchez rumbo a Europa, donde esperaba hallar la sonrisa de la gloria y donde le acechó la muerte.



Sánchez, en la más desoladora pobreza, decía a la romántica niña que no vaciló en amarle:

— Nuestra boda la dejo para cuando la gente, viéndonos del brazo, se vea obligada a decir: «Ahí va Sánchez con su esposa».

Y así fué en efecto. Después del estreno de *M'hijo el dotor*, la popularidad de Sánchez hízose incomparable. Los amores habían durado cuatro años.

Es de justicia afirmar la caballerosidad de Sánchez, el respeto que tuvo para su casa. Cuando la fluctuante voluntad lo arrojaba en la vorágine, cuando para ahogar sus dolores — que eran reflejo del dolor de toda una época de reivindicaciones — bebía, Florencio no aportaba por su casa:

— No voy — decía. — Si me viera Catita en este estado, perdería la ilusión, ya no podría amarme...

Maternalmente lo atraía. Y él, captado por tan fino instinto, se doblegaba como un muchacho que se arrepiente:

— ¡No me digás que no te quiero! Para que veas que no es así, voy a quedarme en casa.

Y se quedaba un día y otro día. Llegó a quedarse temporadas de cuatro meses trabajando. En Bánfield tenían su hogar junto a la naturaleza. Catalina Rabentós no conoció la miseria nunca. Una vez, cuando Florencio sintió llegar la garra fría del hambre, embarcó a la esposa para Montevideo, dejándola en el hogar de los padres. Tuvo buen cuidado de ocultarle los apremios por que pasaba. En épocas más propicias, Sánchez protegía a sus hermanos: Bebe, Carlos María, Alberto, que casó con la cuñada...

La dulce compañera del dramaturgo: la señora Catita Rabentós de Sánchez, argentina que recibe pensión del gobierno uruguayo.



El genial dramaturgo declamando pasajes de «M'hijo el dotor» pocos días antes del estreno.

— Una tarde — decíame Blanca Podestá — siendo la hora del ensayo, apareció Ezequiel Soria con un jovencito huesudo que apretaba en la diestra un puñado de cuartillas. «Señores — fueron las palabras de Soria — he aquí un gran autor futuro».

Y agregaba la actriz:

— Recuerdo que la mayoría de mis compañeros sonreían incrédulos, posando las miradas en su calzado maltrecho y en su traje harapiento. El joven íbanos dando la mano con timidez, sin desplegar los labios. Antes de irse nos dejó la obra que traía escrita en formularios del Telégrafo. La leímos. Nuestra impresión fué magnífica. Los ensayos se hicieron activamente. Pero faltaban pocos días para el estreno y no era dado ver al autor por el teatro. Los porteros le habían negado la entrada al verlo rotoso.

— Cuando yo hablaba en la escena del pajarito, se le enrojecían los ojos...

Lo que sin duda ignora la actriz es que esas lágrimas las provocaba un amor hacia la dulce novia, esta joven viuda a quien como un nuevo homenaje de CARAS Y CARETAS, hemos visitado en el aniversario de la muerte del sombrío dramaturgo.

VICENTE A. SALAVERRI



Postal hecha por Sánchez con un grabado de «Caras y Caretas». Fué escrita y mandada por Florencio



Entierro de Florencio Sánchez en Milán. El exiguo cortejo lo forman exclusivamente americanos.

DE ROSARIO

Damas de la Asociación Francesa, que obsequiaron con un te a la fundadora, señora de Hoff, esposa del cónsul de Francia en Buenos Aires, en ocasión de su estada en esta ciudad.

Señorita Agustina Velasco y el senador provincial, doctor Agustín Araya, después de efectuada la ceremonia de su enlace.

Las profesoras egresadas en los años 1918 y 1919, reunidas en el salón de actos de la Escuela Normal de Profesoras, donde el personal docente y alumnas del profesorado les ofrecieron una simpática demostración.



Núcleo de concurrentes a la fiesta infantil con que las niñas Elisa y Clara Igarabide, celebraron el haber recibido su primera comunión.

SOÑANDO CON EL "MILLÓN"

Para mí lo mismo daría un entero de la lotería de cien mil que un décimo de la de Navidad. Pero no todos opinan lo mismo. Y por eso es *lindo el mundo, por lo variado*.

Centenares de ciudadanos desafían el sol, el calor infernal, hasta el ridículo, y se quedan horas y horas formando como muchachos de *las escuelas infantiles* a lo largo de las veredas frente a la administración de la Lotería Nacional, esperando turno para comprar el décimo de la grande de Navidad.

Predominan entre los hombres los agentes de policía y bomberos. A primera vista se diría que el pelotón de milicos está ahí de refuerzo por si acaso hiciera falta contener a la muchedumbre. En realidad ellos también están al cuidado de otros compañeros de servicio, y una vez siquiera ensayan lo que quiere decir ser contenidos por la autoridad.

Las mujeres forman hilera aparte, produciéndose entre ellas amenos diálogos, primero con la cortedad que exige la circunspección de las personas que por primera vez se encuentran, y luego siempre *in crescendo* se arma un parloteo inquietante.

El cordón de funcionarios que guarda la entrada es inflexible con todo el mundo, menos con los diputados de la nación, los periodistas y los oficiales del ejército en uniforme.

Un diputado nacional entró mientras nosotros estábamos contemplando la escena: peló su medalla, y entonces fué una de reverencias, obsequios, sonrisas, que no terminaban nunca.

—¡Pase, señor! El señor es diputado de la nación. ¡Diputado,... diputado!...

El diputado se fué derecho hasta la gerencia y depositó una décima parte de su sueldo a los pies de la diosa Fortuna.

Benedetta mamata... Lasciame dentrare signor comesarie...



—¡Tan bonito y tan malo!
—¡Qué quiera que le diga, corazón!... Si pudiera... pero... retírese, niña... por favor.

Mirá comesario... Ti «deco» la canasta, servite a tu antoco... pero decame pasare... Ahí tenés: pere, higo, banana linda... te puoi dare un «atracone»

Y había que oir los comentarios de la gente menuda. ¡Qué mala es la gente! ¿verdad?

Una viudita buena moza, intentó también ablandar la resistencia del subcomisario de servicio. Parecía decirle:

—Lo he perdido todo... ¿Por qué no me facilita la suerte?... Siquiera llegase a ganarme el millón...

El funcionario luchaba evi*dentemente entre el deber* y las miradas tiernas de la viudita, pero hizo un esfuerzo de voluntad:

—¡Espere su turno!

Luego refunfuñó con segunda intención: —¡Ojalá llegara mi turno también!...

Un barrendero catequiza a un sargento en perfecto cocoliche:

—Lasciami dentrare... comesarie... ¡Benedetta mamata! ¡Nun me fa perde tiempo! ¡No me rempujare sangue de la maronna! Sai salire solite... Bono, me voy. ¡Managgia a chi t'ha muerto!...

Mientras tanto salen los felices mortales que han conseguido el ansiado billete, salen mirando alrededor como si ese rectangulito de papel fuera convertible desde ya en los ansiados cien mil de la nación, solamente con presentarlo al Banco.

Y por unos días siquiera habrá millares de familias que trabajarán en la confección de presupuestos, para el caso de que lo que ansían se realice.

En el fondo no se necesita gran cosa para conformar a los hombres.

LEO VARD.

CON EL SENADOR POR TUCUMAN
DOCTOR ALBERTO AYBAR AUGIER



El doctor Alberto Aybar Augier (sent ado), y sus hermanas las señoritas Catalina, Clara e Inés, y señores Silvestre y Julio Aybar Augier, en pose para "Caras y Caretas".



Así pasa un poco inadvertida la importancia y trascendencia de una senaduría. Infinidad de otros asuntos interesan con más calor a las gentes. A muchos apasiona una discusión sobre cuál es más expresiva, si Paulina Frederick o Dorothy Philips, y no le preocupa un ápice la elección de un padre de la patria. Aquí, en provincias, ocurre exactamente lo contrario. Nada apasiona, salvo la política. Así, pues, hace cosa de seis meses vivimos pendientes del problema senaduría.

Si el asunto no ha sido resuelto, a lo menos se ha dado un corte. Y permítaseme que sin salir de los límites de un espectador encuentre valiente el gesto del doctor Aybar Augier, electo en la asamblea del 18 del mes pasado. Consiste su valentía en esto. El tenía en su favor un grupo de legisladores radicales. Pero el partido está dividido en tres. El grupo que encabeza el diputado nacional señor Octaviano Vera proclamó la candidatura del doctor Aráoz Alfaro. Eran ocho votos, contra quince con que contaba el doctor Aybar. Otro grupo, el independiente, cinco votos, propiciaba una candidatura de transacción. No había medio de ponerse de acuerdo. El grupo aybarista debía luchar solo contra los liberales, que alcanzaron a figurar en la asamblea en número de quince.

Resultó un espectáculo pintoresco y tan absorbente el momento de la votación como el desarrollo de un buen drama en el teatro.

— Que se espere — decía un liberal con gesto airado, a la hora de entrar en sesión — que se espere, porque a nosotros nos han hecho aguardar seis meses y...

— ¡Que se proceda inmediatamente a la elección! — gritaban los radicales — Es preciso advertir que en ese momento los radicales tenían dos votos de mayoría.

— ¡Que se lea la lista de los legisladores!

— Y el nombre del padre y la madre...

— Que se lea el acta de la sesión anterior.

— Que no se lea nada... ¡Vamos a proceder a la elección! — gritó otro de los radicales.

Hay que advertir que en ese momento los radicales estaban en mayoría. Los liberales pedían solamente unos tres cuartos de hora de espera. En ese momento penetraron al recinto dos o tres liberales.

— Que se proceda inmediatamente a la elección — dijo un liberal.

— No hay apuro — arguyó un radical — podemos esperar.

— No hace falta...

— Sí, señor presidente, no tengo inconveniente en apoyar la moción del diputado... para que aguardemos... En tal instante llega el doctor del Moral, aybarista. Los grupos estaban así: *15 radicales y 14 liberales.* Se cruzan las mociones, gritan, se enardecen, pero al fin estallan las risas en ambos bandos. Comienza la elección.

— Por el doctor Alfredo Guzmán...

— Por el doctor Aybar Augier...

Sigue la votación. Está más que mediada y asoma un nuevo personaje, el doctor Poviña, voto liberal. Hay un momento de honda emoción. Silencio terrible se hace. El doctor Poviña pausadamente atraviesa el recinto y va a sentarse en medio del grupo liberal. Son 15 contra 15.

Llega el turno al doctor Aybar, que al ver al doctor Poviña se ha cubierto los ojos.

Se arma una algazara terrible. ¡Vote por sí mismo! — gritan desde las galerías. Todas las miradas se vuelven al doctor Aybar. Quiere hablar y los gritos le impiden decir lo que desea. Al fin se le escucha. Hace constar su situación, y por disciplina partidaria — dice — aunque el hecho repugna a mis convicciones, voto por el ciudadano Aybar Augier. Se produce el empate y el presidente decide la elección. Nada más, sino protestas por parte de los liberales y alegría por parte de los aybaristas.

Es hombre joven el doctor Aybar, y como ofrece un rostro casi barbilampiño, aun parécelo más. Es pequeño de estatura, pero su mirada fulgura en la contradicción, se le agria el gesto, su oratoria es cortante y sus frases irónicas penetran produciendo frío. De tal modo, es dominante. Hace unos meses en una sesión de la cámara de diputados, de la que es presidente, desconcertó a liberales y a los propios correligionarios que le eran adversos en ese momento, revolviéndose como una fiera, parando golpes y yéndose a fondo hasta desviar la discusión y terminarla por donde no se esperaba.

Raúl Castro Videla, grande como una casa, con quien se había acalorado, le aguardó en antesalas y le dió un abrazo. Al doctor Penna, su adversario político, uno de los hombres más inteligentes y figura destacada del partido liberal, que había pronunciado un discurso que produjo efecto, y al que replicó el doctor Aybar con palabra cálida, le envió esa misma tarde una carta valiente como expresión de hondo sentimiento de amistad. El doctor Raúl Colombres jefe del partido liberal es frecuente contertulio del despacho del presidente de la cámara... cuando se encuentra ahí el presidente.

No me equivocaré, si digo, pues, que muchos adversarios políticos verán, personalmente, con agrado el triunfo del doctor Aybar. Contando, claro está, que los liberales, unido el radicalismo, no tendrán ni posibilidad de sacar triunfante a su candidato a senador.

El doctor Aybar es apasionado, y lo que quiere lo quiere con vehemencia. En política, como en amor, cuando se es apasionado, o se triunfa o se muere en la empresa.

En este sentido, el doctor Aybar Augier es el hombre menos político que conozco. Político a la manera corriente, entendido, es decir, escurridizo.

Es hombre de lucha, su desventaja como candidato nace de tal circunstancia, quizás. En el batallar continuo ha abierto heridas que sangran todavía. Esto en particular. En general, se ve, no sin azoramiento, que un hombre joven (cuenta 34 años de edad) sin fortuna, sin el apoyo de las chimeneas, como llaman aquí a las fábricas de azúcar, y de breve actuación política (se *recibió de abogado en 1911, y de entonces data su vida de actividad cívica*), haya sido electo senador.

— ¿Pasará, doctor, su diploma?

— En lo que a mí personalmente respecta, me tiene sin cuidado. Era preciso no prorrogar de nuevo la asamblea, y es lo que se ha hecho.

Si el doctor Aybar entra al senado, demás está decir que su personalidad no ha de pasar inadvertida y que su voz bien timbrada y su vehemencia ha de defender bien los ideales políticos que sostenta.

RODOLFO ROMERO.

Diciembre, 1919



La fantasía del valor

A inmediaciones del Neuquen, algo más arriba del sitio en que las aguas de este río se juntan a las del Limay para formar el Negro, más o menos en donde ahora se levanta la capital del territorio, — futura provincia argentina — existió el fortín «*Primera División*», célebre por el combate que libró su guarnición, *contra los indios, allá por* enero de 1881.

Como los partes oficiales no existen, o apenas se reducen a una simple comunicación, que amengua o desfigura el suceso, hemos obtenido, no sin esfuerzo, de su actor principal, — el hoy coronel Juan J. Gómez, — un relato de aquella jornada, digna de grabarse en letras de oro en la historia del 7.º de caballería.

Me agradaría, nos dijo el coronel Gómez, que antes se dieran a conocer otros episodios más dignos de perpetuarse en la memoria del país y del ejército. Lo que hicimos en «*Primera División*», no tiene nada de particular. Los indios nos atacaron y nos defendimos. Debieron matarnos, y Dios no quiso que pereciésemos todos. Que el enemigo era numeroso y nosotros muy pocos en relación... cuestión de suerte escapar con vida.

Como manifestáramos al coronel Gómez que no se trataba de ilustrar su personalidad, sino antes bien de rendir homenaje a la memoria de los bravos soldados que cayeron a su lado, calló un momento, a fin de concentrar sus recuerdos, y nos habló así:

— Como usted sabe, el fortín era un gran reducto de palo a pique, dentro del cual se hallaban los ranchos del oficial y de la tropa, además del corral para los caballos y del mangrullo para los centinelas.

En los primeros tiempos tuve a mis órdenes, — era entonces capitán del 7.º de caballería, — treinta hombres de mi regimiento, todos armados a remington y con una dotación de ochenta tiros por plaza. Poco a poco, ya fuera porque me pedían destacamentos o porque no me reemplazaban los enfermos que enviaba al fuerte Roca, llegué a quedar al mando de quince individuos, comprendidos los clases.

Una mañana, — el 15 de enero, — poco después de amanecer, envié una comisión, compuesta de un cabo y dos soldados, a practicar la descubierta de costumbre, siguiendo la orilla del río; y yo, por dar un galope a mi caballo, y de paso por observar hasta dónde se extendía la exploración, salí del fortín dejando ordenados los trabajos a efectuarse durante mi ausencia.

Ya estaba el sol bastante alto, cuando de pronto llegaron a mis oídos unos toques de corneta, que no me extrañaron, pues supuse que el trompa estaría ensayando. A esos toques siguieron varias detonaciones, y entonces puse atención porque tenía prohibido hacer disparos de armas, mientras no fuese sobre enemigo real. Subí a una loma y observé que avanzaban sobre el fortín, cortando el camino a Roca, tres columnas de indios, tan grandes, cada una de ellas, como un regimiento.

Me dí cuenta de que la tropa iba a ser atacada, y busqué su incorporación a través de algunos grupos de indios que debieron confundirme con cualquiera de los suyos, llegando al reducto cuando la indiada se disponía al ataque.

Organicé rápidamente la fuerza y la puse en actitud de resistir, verificado lo cual llamé al sargento y le dije:

— Usted defenderá aquel ángulo; el cabo 1.º aquel otro, y yo, con la reserva, acudiré donde sea necesario.

— Y ¿cuál era su reserva? — le preguntamos al coronel Gómez.

— Un cabo y dos soldados; tres milicos guapos, ágiles y de toda mi confianza.

Y, volviendo al asunto, prosiguió:

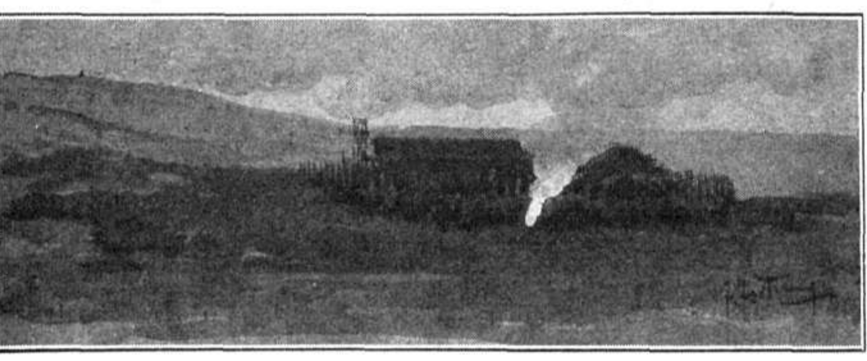
— Una de las columnas del enemigo, seguramente aquella en que estaban los más corajudos, se lanzó al combate, y en ese momento creí conveniente hablar a mis hombres, para inspirarles confianza.

El enemigo, manifesté, es inmensamente superior a nosotros, como pueden verlo; no debemos hacernos ilusiones y, por consiguiente, no tiremos desde lejos. Esperemos a que esté cerca, de modo que podamos hacer cada uno dos tiros seguros. Caerán treinta; y luego caeremos nosotros también; pero, cuando vengan los compañeros y vean nuestra obra, reconocerán que hemos dejado bien puesto el honor del regimiento.

Los milicos se templaron, y así, cuando la indiada se nos fué encima, la recibieron dignamente. Un pelotón de pampas mordió el polvo y el resto vaciló.

Fuego otra vez, y nueva barrida; pero eran tantos, y atacaban tan de firme, que algunos lograron entrar al fortín, matándome dos hombres e hiriéndome a mí de un chuzazo en la frente y de otro en la cadera.

Yo me defendía con el revólver, medio ciego por la sangre que me bañaba la cara; y he debido atajarme mucho y bien, porque no me causaron más heridas.



Los indios se alejaron un poco, no para irse, sino para volver con mayor empuje; y a mediodía yo tenía ya siete bajas. En cambio, frente al fortín era respetable el número de salvajes que yacían muertos o heridos.

Ante ese espectáculo respiramos con alivio, aunque la situación no cambiara en lo fundamental.

Habíamos producido mucho daño a los malones, pero la gravedad de nuestro caso persistía con miras de complicarse.

Estaban tan encarnizados los indios, y atacaban con tanto brío que, a pesar del fuego que hacíamos, no lográbamos alejarlos de la empalizada. Imagínese cómo serían de audaces que por el intervalo de dos postes me lancearon y sacaron a un soldado, cuyo cadáver quedó brutalmente destrozado.

Yo no temía que cediera el valor de mi tropa; pero pensaba en que el cansancio, después de tantas horas de lucha, era capaz de extenuarla, y si esto pasaba, nos degollarían como corderos.

Afortunadamente, la muchachada era de ley. Las carabinas quemaban las manos; el sol caía como plomo derretido congestionándonos; la sed nos desesperaba... sin embargo, aguantamos, y la indiada empezó a comprender que para acabar con nosotros tendría que sacrificar muchos hombres.

A eso de las dos de la tarde, como los atacantes, después de reiteradas embestidas, despejaran el terreno, marchándose hacia el río, le dije al sargento:

— Yo, con el cabo y un soldado de la reserva, voy a bombear si los indios se van del todo o si se preparan para volver. Si al regresar nos persiguen, defiéndannos si pueden, tirando desde adentro del recinto.

Les prohibo en absoluto que salgan, porque los van a exterminar. Si logramos entrar al fortín, está bien, y sino será porque nos ha llegado la hora, lo mismo que no tardará en llegarles en seguida a todos ustedes. Entre tanto, haga quemar un poco de pasto a fin de hacer humo, no con la esperanza de que sea notado desde Roca, sino antes bien para evitar que los indios vean que hemos quedado ya pocos.

Caminando con precaución, haciéndonos chiquitos entre el jarillal, alcanzamos un punto desde el cual pudimos observar cómodamente al enemigo. La masa de combatientes se hallaba tirada en el suelo, descansando a la sombra del sauzal que festona el Neuquen, mientras un poco apartados de ella celebraban parlamento los notables.

Después de un largo, y al parecer agitado debate, se disolvió el consejo; y, como empezaran a encenderse fogones, supuse que se habría aplazado para más tarde la reanudación del ataque al fortín.

Con la esperanza de que los invasores nos darían una tregua que permitiera dar descanso y de comer a la tropa, regresé a mi puesto, al que llegué sin contratiempo alguno.

En un santiamén se preparó un suculento almuerzo, aprovechando la carne de los caballos muertos en la pelea, y, ya rehechos, llegamos a creernos libres de peligro.

Felizmente no fuimos atacados en el resto de la tarde, ni por la noche; y al día siguiente, como llegase de madrugada un escuadrón del 5.º, al mando del mayor Lucero, la indiada desapareció.

— Aunque sea indiscreta la pregunta, coronel, ¿cuál era en aquel trance la impresión de su espíritu?

— Mire, amigo, — contestó este hombre tan valiente como modesto, — el malón era muy fuerte, y en ningún momento pensé que habríamos de salvar. Pero recordé que yo era el jefe y que no podía asustarme en ese momento, pues, si perdía la serenidad, la tropa perecería sin hacer nada por la riña, falta de dirección y de apoyo... Así no más es: el que manda no tiene derecho de asustarse.

— Coronel, agregamos: Y los heridos, ¿qué fué de ellos?

— Ya curados de primera intención, los mandé a Roca, donde murió uno solamente.

— Pero, ¿quién los curó y cómo?

— ¡Ah! yo, pues, como hacía un calor espantoso, dije que podrían echárseles a perder las heridas, y, para evitarlo, se las llené con sal de las raciones empujando con los dedos. Bramaban los pobres, pero salvaron la vida; y entre sufrir un rato y perder el cuero, no se debe vacilar.

— Y de los milicos, coronel, ¿qué nos dice usted?

Aquí el coronel Gómez pasó la mano por la frente, como si buscara frases adecuadas, y repuso:

— Usted los ha conocido; usted ha vivido con ellos lo mismo que yo; usted sabe que aquellos camaradas no conocieron jamás el miedo.

Yo he recogido los mejores beneficios del combate, porque fuí ascendido a mayor; pero otro hubiera sido el resultado sin la abnegación y la bravura de mis soldados.

Todos ellos ascendieron; pero quién sabe si después, dados de baja, no han muerto por ahí de hambre y de miseria!

¡Qué valientes fueron! Y yo los conocía tan a fondo, que no vacilaba en repetirles durante la pelea: — Defiéndanse, muchachos; maten lo más que puedan, que dentro de poco nos llegará el turno a todos.

Y a pesar de estar convencidos de que allí morirían, cantaban y jaraneaban, como si en vez de hallarse a un paso de la muerte, estuvieran frente al comisario en día de pago.

Ya sabe, ahora, algo a la ligera, lo que fué aquello de «*Primera División*».

MANUEL PRADO.

ILUSTRACIONES DE FORTUNY.



En el Círculo Artístico de Roma, durante la cena ofrecida a don Attilio Massone. En los sitios de honor: el doctor Lucas Ayarragaray, ministro argentino; Giovanni Micelli, corresponsal de «La Prensa»; Attilio Massone y profesor Gino Baudini.

"CARAS Y CARETAS" EN ITALIA

ROMA, OCTUBRE DE 1919

LA GENTIL SANGRE LATINA

Entremos juntos, cortés lector, en la *taberna* del Círculo Artístico: un salón bajo, largo, dividido por arcos de bóveda, caprichosamente decorado por artistas geniales: mucha luz sabiamente distribuída y disimulada.

En las paredes, escenas humorísticas ilustradas con frases que provocan el buen humor. Esa *taberna* es el restaurant de muchos artistas de Roma y del mundo, porque Roma reune y hospeda a todos en ese templo, que hace pensar en el arte... y también en Lúculo.

El Círculo Artístico, en el cual Pío Collivadino ha dejado un recuerdo que no se borra, especialmente por las curiosas fiestas carnavalescas que sabía organizar, está en el corazón de la calle Margutta, la calle de los artistas, cuyas casas están casi todas ocupadas por estudios de escultores, decoradores, pintores, grabadores, aguafuertistas, dibujantes. Calle solitaria, silenciosa, casi triste, a pesar de la alegría del cosmopolita enjambre de cabezas calientes y poco dinero, de mucha audacia y de noble corazón generoso.

Esta es la calle Margutta. En el restaurant del aristocrático círculo, en donde un socio no puede reunir a comer a más de cuatro amigos sin permiso del directorio, ha tenido lugar el bautismo de una nueva sociedad llamada *Italia-Argentina*. En el nombre está concentrado todo su programa: organizar una oficina de informaciones comerciales y un servicio de ayuda a los emigrantes, con una sección especial para los que fueron combatientes. Instalará también una biblioteca en que figurarán las producciones de los mejores escritores y todas las publicaciones italianas que contribuyan a presentar al público a la nación hermana en su verdadera esencia; y abrirá una escuela libre en que se darán lecciones de historia, geografía y literatura argentinas, así como de lengua castellana. Habrá, además, una oficina de prensa, para comunicar a los diarios de ambos países las noticias de recíproco interés. Por último, se crearán, para jóvenes argentinos hijos de italianos, becas de estudio en los institutos superiores de ciencia, medicina, letras, artes y jurisprudencia de Italia.

La sociedad *Látium*, fundada en Buenos Aires con los mismos fines, podrá facilitar mucho la realización de ese programa.

Como se ve, fines prácticos, a impulso de una idealidad magnífica.

La nueva asociación fué tenida en la pila bautismal, por decirlo así, por Attilio Massone, bien conocido en la Argentina, que ahora se halla en Italia tomándose un poco de reposo, y dedicándose a dar a conocer a ese país, en el cual ha vivido más de treinta años.

Massone ha conferenciado con ministros, subsecretarios de estado, literatos, políticos, comerciantes, industriales, y en todos ha encontrado la más simpática acogida. Ya se empieza a comprender que, más que artículos de diarios, se necesitan hombres de acción que organicen en ambos países núcleos de trabajo, círculos de cultura, para una propaganda sólida y sana.

En la cena que se le ofreció en el Círculo Artístico, Attilio Massone, en medio de grandes aplausos, recordó que la República Argentina, no obstante la falsa leyenda de su germanofilia que ha circulado en Europa, ha tenido, tiene y tendrá siempre la más viva simpatía por las naciones latinas.

Cuando Italia sufrió el triste desastre de Adua, y en el exterior muchas manos se restregaron jubilosamente, el pueblo argentino desfiló compacto delante de la legación italiana. El homenaje de los amigos fieles, así en el júbilo como en la desventura, no se olvida jamás.

Algunas nubecillas se divisan ya en el distante horizonte político; más de uno quisiera resucitar las guerras de raza. Es de esperar que los pueblos hagan lo posible por evitarlo, y que, en todo caso, la raza latina se mantenga firme en su puesto.

R. Simboli.



Una cascada en la loma.



Vista parcial de la Falda.

PAISAJES DE LA SIERRA CORDOBESA



las sierras cordobesas se puede hoy ir de viaje desde que el gobierno ha tomado empeño en hacer caminos para estimular la *villagiattura*, tanto en los habitantes de la provincia como en los viajeros que concurren a esos amenos lugares durante la estación estival.

De hoy en adelante, viajar por aquellas sierras será un agradable paseo, pues no hace mucho, internarse por aquellos valles y quebrados era hacer una excursión dantesca. Los carruajes quedaban encajados en los relejes y los automóviles se atascaban entre las piedras, sin que hubiera medio de poder continuar el viaje; sólo

enhorquetado sobre una mula mansa, o a lomos de un sufrido burro se podía gozar de aquellos lugares agrestes y apacibles, donde la naturaleza se manifiesta en todo su esplendor.

La Falda, que tantos prestigios tiene entre la gente distinguida que visita las sierras cordobesas, es una de las secciones que se ha beneficiado con los progresos hechos en lo que respecta a caminos cómodos y bien construídos de que aquella interesante región se hallaba tan necesitada. Las nuevas carreteras permitirán a los excursionistas de la próxima temporada organizar cabalgatas sin temor a quedarse a medio camino, los autos circularán raudos por aquel piso de piedra, liso, con la misma seguridad que si fuera por una avenida, pudiendo disfrutarse de aquellos encantadores paisajes que tanto sorprenden al que por primera vez los visita, y hacen brotar la admiración en quien los admira cómodamente.

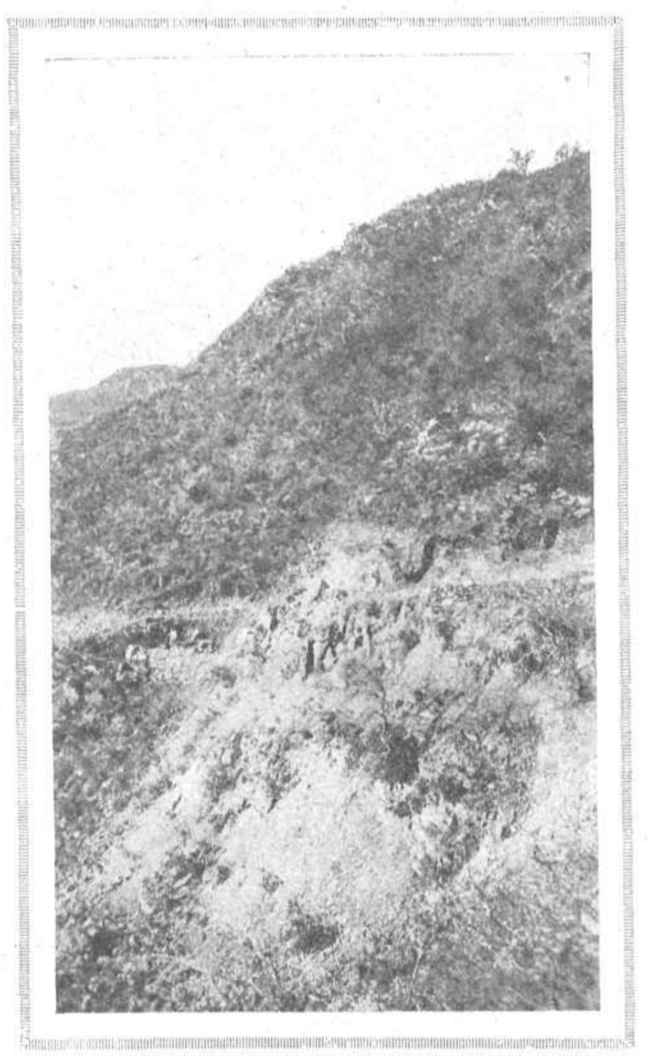
La *villagiattura* vendrá a cobrar con estos progresos inusitada importancia en la provincia de Córdoba, y muchos de los que, a estilo yanqui, gustan de viajar sólo en auto, podrán hacerlo en la seguridad de que no sentirán entorpecimientos molestos a causa de los malos caminos.

Ahora se podrá recorrer la provincia de un punto a otro, buscando el paisaje encantador que más se acomoda a nuestro sentimiento artístico, sea el valle, la sierra, las mesetas, el bosque...

Es seguro que, debido a tantas comodidades, serán muchos los excursionistas que buscarán los hermosos paisajes de Córdoba para pasar el verano descansando de la ciudad.

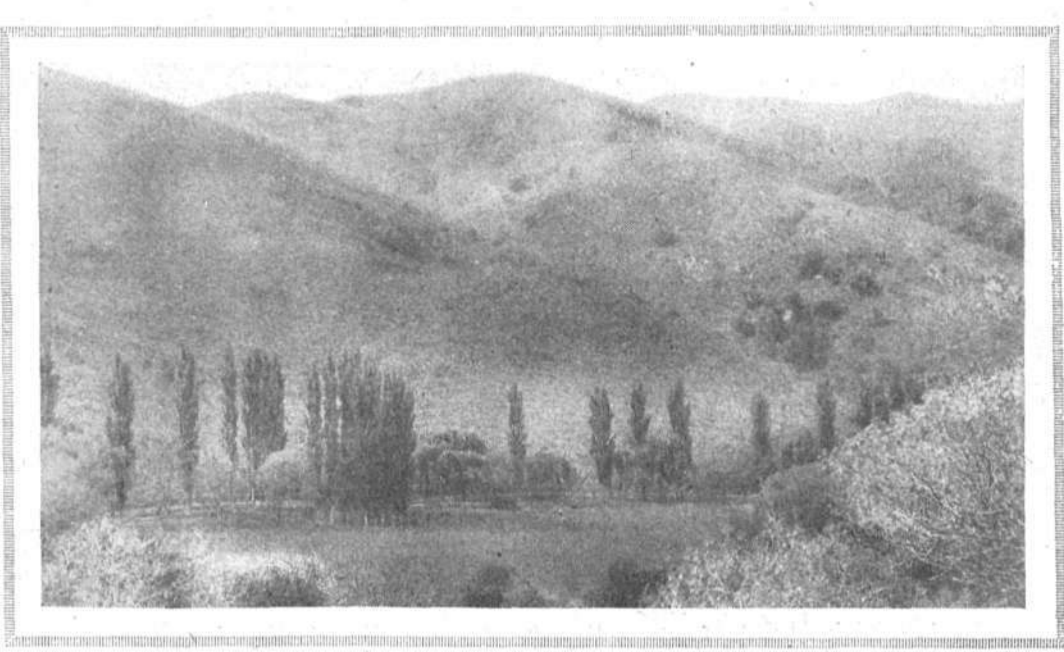
Aquella naturaleza mansa y bella tiene encantos positivos para los que gustan de admirar la naturaleza en lo que tiene de bello.





Camino nuevo al cuadrado «La Roca Viva».





Uno de los hermosos lugares en La Falda.

SOBRE LA MUERTE DE URQUIZA

UNA CRIADA DEL GENERAL



Marcelina Galván, criada del general don Justo José de Urquiza y testigo presencial de su trágica muerte. — En su rancho de la Sierra de San José (Misiones).

Perdida en medio de la exuberante vegetación que cubre las faldas pedregosas de la Sierra de San José, en el territorio de Misiones, vive una viejecita cuya fotografía publicamos. Se llama Marcelina Galván. Habita en compañía de otro anciano, casi centenario como ella, con quien comparte la tarea de cultivar una huerta en plena montaña.

Doña Marcelina es entrerriana. Recuerda con claridad algunos hechos históricos en que tomara parte. Criada de la familia del general don Justo José de Urquiza, fué testigo presencial de su trágica muerte.

Cuando la visitáramos una tarde del pasado verano, en su pobre rancho de la sierra, nos recibió con bondad y satisfacción.

— Hace mucho que no llega gente por estos pagos, nos dijo. — Vivimos como olvidados de la mano de Dios...

Un perrito serrano, furioso y agresivo, intentaba con frecuentes arremetidas perjudicar nuestras polainas — Callate *chúcaro*, le gritó la viejita, y, obediente a su dueña, fué el pequeño montaraz a echarse bajo un banco, sin perdernos de vista ni dejar de gruñir.

Enterada doña Marcelina del objeto de nuestra visita de cortesía, se levantó a poco para cebarnos *un amargo*, que aceptamos gustosos, pensando que esa misma mano se habría tendido tantas veces en igual forma al ilustre vencedor de la tiranía...

— Yo fuí criada por la familia del general, nos dijo con cierto orgullo. Allá en el Entre Ríos, viví siendo moza muchos años en el palacio, hasta la tarde del asesinato...

Aquí la viejecita se detuvo un instante, su voz se hizo menos firme y dos lágrimas se deslizaron por sus mejillas enjutas y requemadas por el sol...

— ¿Usted vió cuando lo mataron? — le preguntamos movidos por explicable curiosidad.

Repuesta un poco de la emoción que le trajeran estos viejos recuerdos, nos respondió con viveza.

— ¡Y cómo no! Mi hermana y yo estábamos en la alacena pegada al comedor. Era el atardecer. El general se había sentado a la mesa con la señora y las cuatro niñas. Vestía de particular, pero con cuello, porque no usaba pañuelo. Yo acababa de servir la sopa. En eso sentimos pasos, y varios hombres se presentaron en la puerta. — ¿Qué quiere, amigo Luna, le preguntó el general a uno de ellos. Y Luna le dijo:—Esto, y le descerrajó unos tiros de revólver. El primero le erró, pero le acertó después. El general corrió al salón de las armas, situado cerca del comedor, pero no alcanzó a llegar y cayó herido en el umbral de la puerta, donde lo apuñalearon los asesinos.

— ¿Y nadie intervino en su defensa?; ¿no había otros hombres en la casa?

— La niña Lola alcanzó a tirarles dos tiros, pero no sabemos si les pegó, porque dispararon. Luna y Aparicio eran los hombres de confianza del general, como si dijéramos la llave del palacio!... Seguro se vendieron y lo asesinaron.

La viejecita se quedó un momento silenciosa, como absorbida en el recuerdo... En sus grandes ojos vivaces, que en años juveniles debieron ser muy hermosos como su rostro, había un tinte de infinita tristeza...

Cuando nos despedimos, tendiéndole la mano, nos dijo:

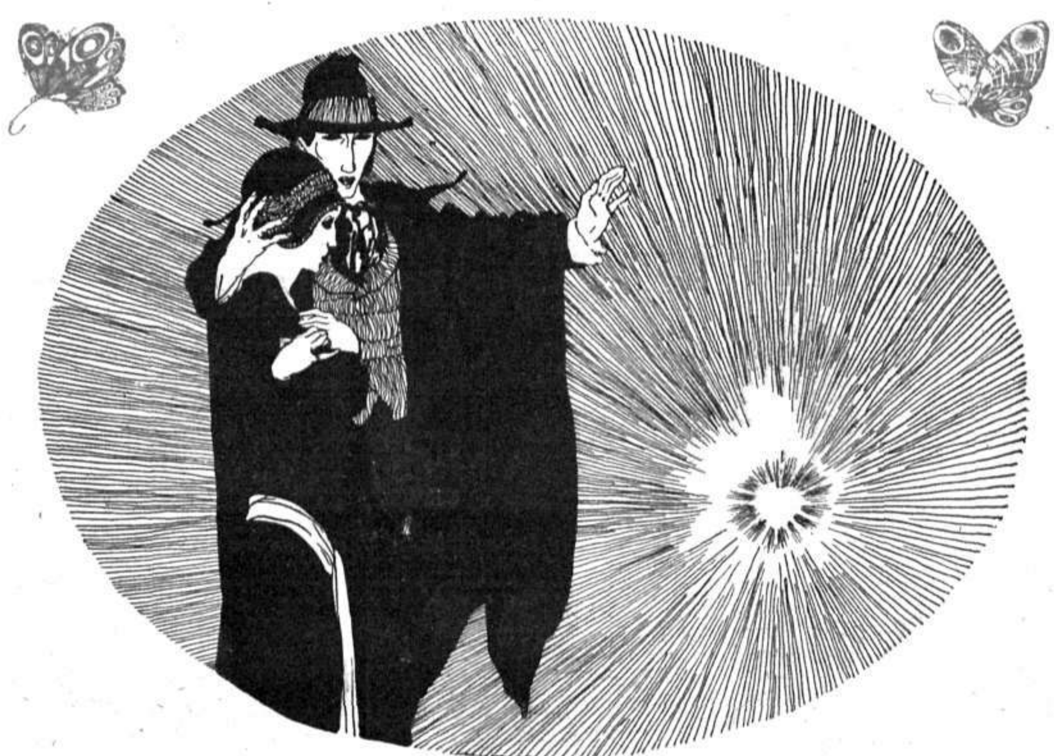
—¿Se van a Buenos Aires? ¡Muy grande ha ser la ciudad; ya no he de tener allá ningún amigo!...

Y como le dijéramos que aun vivían las hijas del general, sus ojos se dilataron con alegría y asombro, y casi suplicante nos dijo: — ¿Porque no les dicen que me lleven? ¡Ellas me querían tanto!...



El ingeniero Molina Massey cruzando una picada del bosque, en la Sierra de San José (Misiones).

ING. MOLINA MASSEY.







MIS · VERSOS



Los versos, tristes o alegres,
son ligeras mariposas,
que desde que nacen van
volando de boca en boca.

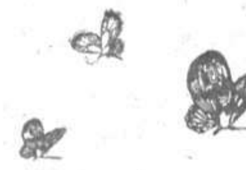






Acaso mis versos tristes,
exentos de toda pompa,
no tengan la dulce dicha
de volar de boca en boca...

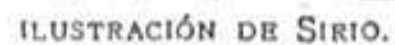




Pero, sea como sea,
yo cifro mi única gloria,
en que vayan a morir
en el rosal de tu boca!







El L. C. Timoteo
y el pesquisa Doroteo.

EL ANILLO DE ESMERALDAS



Ante una casa, la gente
se junta curiosamente.



—¿Qué pasa?
—Que un chiquilín
nació tocando el violín.



No hay tal cosa. Es que una dama
tiene un loro con pyjama.



—¡Es que han robado!
—¡Atención!
—Y no se encuentra al ladrón.



—¡Este debe de haber sido!
Es un ladrón conocido.



—Señor, usted se equivoca.
Yo no...
—¡Cállese la boca!



—Era un anillo precioso
de esmeraldas.
—¡Es curioso!



—¿Se lo tragó la gallina?
Abrámosla en la cocina.



—Ya lo ven, no tiene nada.
Era una gallina honrada.



—¿No estará ya hace un buen rato
en la barriga del gato?

Dib. Macaya.



—Mucama: eres muy formal;
pero hay que abrirte en canal.



—¡No! Mire el anillo.
—Es cierto.
—¡Ya está el robo descubierto!

Por la misma razón que la fruta elegida cuesta más cara que la fruta común, el aceite "BAU", es el más fino porque se obtiene de fruto (olivas) de toda primera selección.







Notas varias



Señor José Soiza, empleado del Ferrocarril Buenos Aires al Pacífico, que ha sido el primer ferroviario que se ha acogido a la nueva ley de jubilaciones, y cuya gestión fué patrocinada por la Asociación Nacional Ferroviaria.



SAN LUIS DEL VALMER (Corrientes). — Señor J. Marcelino Duarte, recientemente nombrado secretario municipal de esta localidad; su designación ha sido recibida con el aplauso general del vecindario.



Lunch ofrecido por un núcleo de amigos al capitán del vapor «Aisne», señor Pedro de Acevedo, por su heroica actitud al salvar a tres tripulantes de un aeroplano, que habían permanecido tres días a merced de las olas en pleno océano.



VILLA PROGRESO. — Grupo de concurrentes a la fiesta realizada en esta localidad, después de efectuarse la ceremonia religiosa del enlace Szmrecsavi - Schvacz.



Curioso y actual medio utilizado para el transporte de la correspondencia entre las estaciones *Chavarría a Concepción* (Corrientes).

NOTA COMICA DEL



—¿Pero este cuadro no tenía antes la firma de Murillo?

—Sí; pero como mis acreedores me amenazan con embargar mis bienes, lo he puesto todo a nombre de mi mujer.

Enlaces




Señorita Dora Candeloro, con el señor Angel Martín Maisterrena. — Capital.




Señorita María Elena Echegaray, con el señor Arturo Iglesias. — Capital.




Señorita Carmen A. Contreras, con el señor Julio D. Calzetti. — Capital.




Señorita Fortuna Plaza, con el señor Santiago Chiappe. — Berrutti (F. C. O.).




Señorita María Heymo, con el señor Carlos Gauchat. — Ceres (Santa Fe).

CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara; las publicaremos con la firma y domicilio del remitente. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 1585. — **¿Es peligroso despertar de golpe a un sonámbulo cuando anda dormido?**

ENFERMO. — Capital.

Un conocido especialista norteamericano en enfermedades del sistema nervioso ha publicado, recientemente, algunas cosas muy interesantes acerca del sonambulismo.

El sonambulismo — dice — está ligado a la epilepsia más íntimamente de lo que se cree.

Generalmente el que acostumbra a andar dormido es un compañero muy aburrido, porque jamás tiene ninguna aventura que contar, pero en sus escapatorias nocturnas, abren ventanas, andan por tejados peligrosos, por el borde de precipicios, en una palabra, realizan hazañas que no pensarían ejecutar estando despiertos.

Es extremadamente peligroso despertar a un sonámbulo cuando anda dormido, porque en muchos casos puede sobrevenir la epilepsia permanente.

Son extraordinarias las hazañas de algunos sonámbulos. Se les ha visto atravesar ríos, desgranar maíz, montar a caballo y hasta realizar su trabajo cotidiano.

Recuérdase que cierto banquero ruso, inconsciente de sus actos, escribió una carta a un agente suyo, diciéndole que invirtiese todo su capital en un negocio dudoso de petróleo. Una semana después, el banquero recibió una carta comunicándole que habían sido cumplidas sus órdenes y que el negocio estaba hecho.

El banquero no recordaba haber escrito nada y se disgustó profundamente, considerándose arruinado, pero a los dos años le produjo el negocio cerca de quince millones de pesos de beneficio.

Un conocido médico inglés menciona el caso de cierto caballero irlandés que nadó más de tres mil metros, río abajo, saltó a la orilla y se le encontró después durmiendo en la cuneta de la carretera, sin haberse dado cuenta ninguna de lo que había realizado.

Otro individuo, joven, se levantó, se puso el traje de montar, saltó por la ventana de su alcoba y se montó en una tapia, espoleándola vigorosamente, como si estuviera a caballo.

Otro sujeto bajó, dormido, a un pozo, pero volvió a subir inmediatamente en cuanto tocó el agua.

Hace muchos años, un señor de edad se subió a lo alto de una torre, tomó un nido y descendió por una cuerda.

Otro sonámbulo fué encontrado a media noche arrodillado en un jardín, rezando, evidentemente bajo la impresión de hallarse en una iglesia.

Un estudiante de Basilea acostumbraba a jugar al escondite durmiendo. Sus compañeros se divertían poniéndole almohadas y otros obstáculos en el camino, que siempre eludía diestramente.

En muchos casos se han aprendido lecciones y se han resuelto problemas difíciles durmiendo.

Una joven que tenía que examinarse se llevó los libros a la alcoba, con el propósito de levantarse temprano al día siguiente para estudiar, y por la mañana, al empezar a leer las lecciones, vió, con sorpresa, que las sabía perfectamente.

Esto siguió ocurriendo varios días, y cuando se lo comunicó a su madre, la vigiló, y vió que su hija se levantaba en cuanto empezaba a clarear el día, estudiaba sus lecciones, volvía a acostarse, y cuando se despertaba a la hora normal de levantarse, no se acordaba de lo que había hecho.

N.º 1586. — *¿En qué casos las ondas hertzianas se transmiten mal?*

TELEGRAFISTA. — San Andrés.

En las transmisiones radiotelegráficas de los países tropicales, se ha observado más de una vez un curioso fenómeno: cuando entre las estaciones receptora y emisora se levanta un monte, los despachos, excelentes durante el día, resultan casi imposibles durante la noche. La conclusión que de esto parece deducirse es que la curvatura de las ondas y su adaptabilidad a la superficie de la tierra *no pueden tener lugar si falta la luz* del día, contra lo que exige la teoría de Fleeming, y en corroboración de la teoría de Heaviside y Ecles.

En "Jahrbuch der Drahtlosen Telegraphie" (1917), el profesor Groot trata esta cuestión, y da cuenta de algunos experimentos llevados a cabo recientemente en el Mar de las Célebes, entre Ambon y el barco de guerra "Tromp", estacionado en la bahía norte de la isla de Ceram. En la transmisión diurna, la onda eléctrica de 600 metros de longitud se calculó que podría curvarse según un radio igual a una cuarta parte del de la tierra. Con longitudes mayores de onda, es posible llegar hasta la sexta parte y más, de manera que la adaptación de las radiaciones eléctricas a la superficie curva de la tierra no ha de ofrecer, según dicho autor, dificultad alguna durante el día. Por el contrario, durante la noche esta flexión es imposible: de manera que las estaciones separadas a distancias un tanto considerables sólo pueden comunicarse por reflexión de las ondas en las capas superiores de la atmósfera. Esta reflexión es la que explica por qué la intensidad acústica de las señales varía a veces extraordinariamente en la estación receptora, cuando se hace variar ligeramente su distancia a la estación emisora, y que con el alejamiento pase dicha intensidad por un máximo y vuelva luego a decrecer, y otras anomalías semejantes.

Además, si la transmisión es por ondas no amortiguadas, se dejan sentir de varias maneras los efectos de interferencia entre las ondas reflejadas una o más veces en la atmósfera y en la tierra. La intensidad de las ondas que llegan al observador será la resultante de varias radiaciones que han seguido caminos muy distintos. Si la diferencia entre los recorridos de dos de estos rayos es un número exacto de longitudes de onda, los efectos se suman y las señales se refuerzan: si en tal estado se hace variar ligeramente la longitud de onda, de manera que para los mismos recorridos haya una diferencia igual a un número impar de semilongitudes de onda, los efectos se restarán, hasta extinguirse en algunos casos. Se ha visto que un 0'9 % de disminución en la longitud de onda es suficiente para que la recepción pase de un máximo a un mínimo. Esta propiedad fué descubierta por Austin y de Forest, y su explicación, mediante la teoría de las interferencias, es satisfactoria. Así se comprende la existencia de las "zonas de silencio" y el resurgir caprichoso de las señales radiotelegráficas a distancias inesperadas: y aun se ha logrado calcular la altura de la capa reflectora que, según todas las probabilidades, parece hay que localizarla a unos doscientos kilómetros de la superficie de la tierra.

N.º 1587. — **¿Cómo se desinfecta un termómetro clínico?**

ENFERMERO. — Capital.

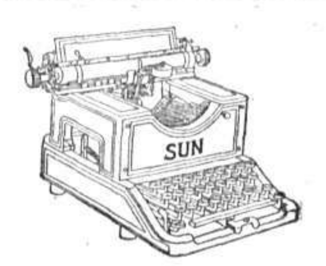
El uso de termómetros clínicos ha llegado a ser tan general, que es rara la persona que no posee uno de esos pequeños instrumentos, que se lo aplica bajo los axilas al más ligero malestar. Es, en efecto, importante averiguar si una indisposición se halla o no acompañada de fiebre, ya que el tratamiento que ha de seguirse varía según la temperatura observada.

En buen número de casos en que el termómetro particular no es utilizable, por una u otra causa, el médico se ve obligado a emplear el suyo propio, y esto encierra un grave peligro, pues es lo más probable que dicho aparatito acabe de estar en contacto con un individuo atacado de enfermedad infecciosa. Si esto ha ocurrido, no hay duda de que el nuevo enfermo corre inminente riesgo de adquirir por contagio la dolencia que sufre otra persona.

Cierto es que la mayoría de los facultativos procura alejar ese peligro de contaminación lavando cuidadosamente sus termómetros con agua jabonosa o en disolución de sublimado, sobre todo después de aplicar éstos en personas que son víctimas de enfermedades infecciosas. Pero también es verdad que no siempre dispone el médico del tiempo necesario entre una y otra visita para proceder a la desinfección del aparatito, y como además en los termómetros particulares jamás se llevan a cabo esas operaciones indispensables, creemos oportuno señalar un procedimiento sencillo y práctico de resolver la dificultad. El procedimiento de referencia, y que señala a profesionales y legos en el "Journal des Praticiens" M. Alfred Khoury, consiste en echar unas cuantas gotas de formol (solución al 40 %) en el algodoncito existente en el fondo del tubo metálico que sirve de estuche al termómetro clínico. La esterilización del aparato es rápida y completa, pues se recordará que el poder desinfectante del formol es diez veces mayor que el sublimado.

Procediendo en la forma expresada, el depósito del termómetro se encuentra en inmediato contacto con el antiséptico, que es inmediatamente absorbido, y en cuanto al tubo, permanece rodeado de los vapores microbicidas del formol, si se tiene la precaución de mantener bien cerrado el estuche después de cada empleo. El tiempo transcurrido entre una y otra visita (veinte minutos, por ejemplo), basta para la esterilización de cuantos gérmenes patógenos haya podido adquirir el termómetro.

Debemos añadir que el presente método es inofensivo, en cuanto el formol así usado no es cáustico ni venenoso. Si a título de limpieza o para apartar del termómetro los vestigios del sudor se quiere lavar el tubito, puede hacerse con agua y jabón, pero, en realidad, esto último no es indispensable.



3000

máquinas de escribir "SUN" están listas para la entrega inmediata.

Adquirir ahora una de estas perfectas máquinas de escribir, patentadas, representa hacer una economía de un

40 %

sobre el costo de cualquier otra máquina.

Hemos vendido más de 5000 máquinas en el país, sin recibir una sola queja y tenemos miles de certificados que atestiguan el perfecto trabajo que efectúa una «**SUN**», superior al de cualquier otra máquina.

Su sistema patentado de entintaje directo sin cinta, por medio de dos almohadillas giratorias, hace de modo que el tipo reciba su tinta e imprima directamente sobre el papel, como si fuese la misma imprenta, y que equivale a una economía del 75 % sobre los sistemas comunes de cinta.

La «**SUN**» admite trazar rayas horizontales, verticales, y escribir en todos los colores instantáneamente.

La «**SUN**» sobresale de todas sus similares, por su tamaño, que es término medio; por su peso, liviano; haciéndola así adaptable a todo uso en el comercio, particulares, viajantes y colegiales.

El gobierno de los Estados Unidos usa la «**SUN**», por haberla considerado la máquina UNIVERSAL, y a pesar de su indiscutible superioridad, la «**SUN**» se vende a precio razonable, siendo esto posible, debido a la enorme capacidad de producción que tiene la fábrica.

Cada máquina de escribir "Sun", completa vale $ 200 m/n., pero haremos una rebaja extraordinaria de $ 15 para todos los pedidos que nos lleguen antes del día 31 del actual, a las 12 de la noche.

THE SUN TYPEWRITER Co.

Representante para Sud América:

J. P. BILLIET

SARMIENTO, 381-385 - Bs. As.

Apresúrese

que ahora puede conseguir por $ 185 m/n. la mejor de las máquinas de escribir, por su adaptabilidad UNIVERSAL.

Llene y remita el cupón indicándonos la forma de pago que le sea más conveniente

El envío del cupón no encierra el compromiso de comprar la máquina.

The Sud Typewriter Co.
Representante para Sud América
J. P. BILLIET
381-Sarmiento-385.—Bs. As.

Desearía adquirir una máquina de escribir «Sun», en la siguiente forma de pago:

....

....

....

....

Nombre:..

Dirección:.......................................

Escríbase claro.

De Lomas de Zamora

Nuevas maestras egresadas de la Escuela Normal de la Nación, que funciona en esta localidad.

Fiesta campestre ofrecida por el señor Antonio Velmone, en su establecimiento de campo, en obsequio de sus amigos.

Evite

los inconvenientes y las molestias que ocasiona dar manija a su motor para ponerlo en marcha.



EXIJA Vd. QUE LE SEA ENTREGADO

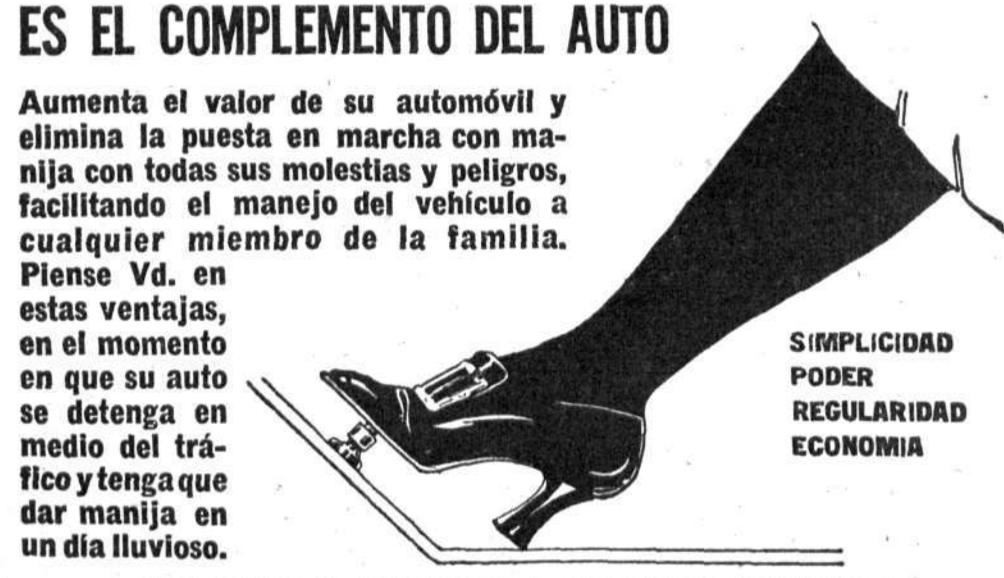
EL ARRANQUE ELECTRICO

GRAY & DAVIS

EL UNICO QUE DARA VERDADERA SATISFACCION

ES EL COMPLEMENTO DEL AUTO

Aumenta el valor de su automóvil y elimina la puesta en marcha con manija con todas sus molestias y peligros, facilitando el manejo del vehículo a cualquier miembro de la familia. Piense Vd. en estas ventajas, en el momento en que su auto se detenga en medio del tráfico y tenga que dar manija en un día lluvioso.



SIMPLICIDAD
PODER
REGULARIDAD
ECONOMIA

PIDA DATOS Y CATALOGOS A SUS UNICOS AGENTES:

MESTRE & BLATGÉ S. A.

SANTA FE, 1072 — BUENOS AIRES

Estaciones sanitarias en las provincias

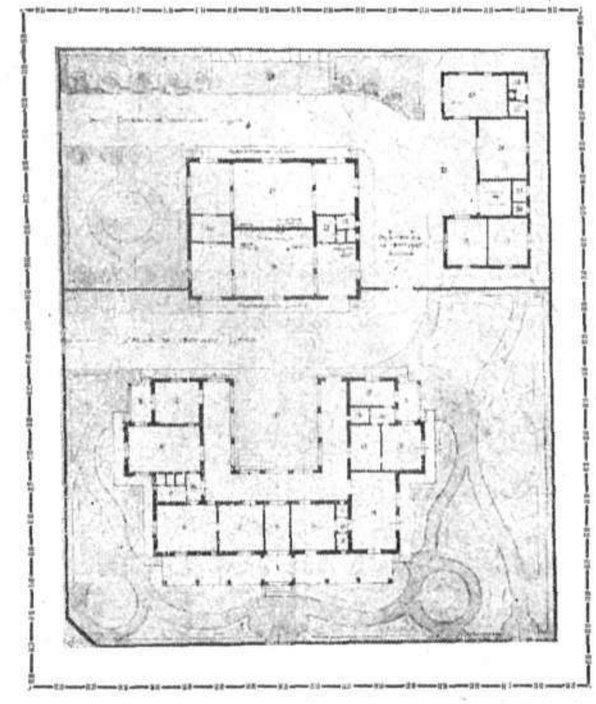
SU PROXIMA IMPLANTACION



L presidente del Departamento Nacional de Higiene, doctor Juan C. Capurro, respondiendo a una iniciativa del ha hecho confeccionar los planos para instalar en las provincias de Salta, Jujuy, Santiago del Estero y La Rioja estaciones sanitarias.

Dichas estaciones estarán instaladas en edificios adecuados y dotadas del personal e instrumental necesario para el desarrollo de los servicios profilácticos de desinfección y otras medidas de lucha contra las enfermedades infecto-contagiosas.

Los planos son obra del arquitecto de la repartición, señor Alejandro E. Moy, y responden perfectamente en su distribución a los fines propuestos, habiéndose tenido en cuenta todos los adelantos en esta clase de construcciones.



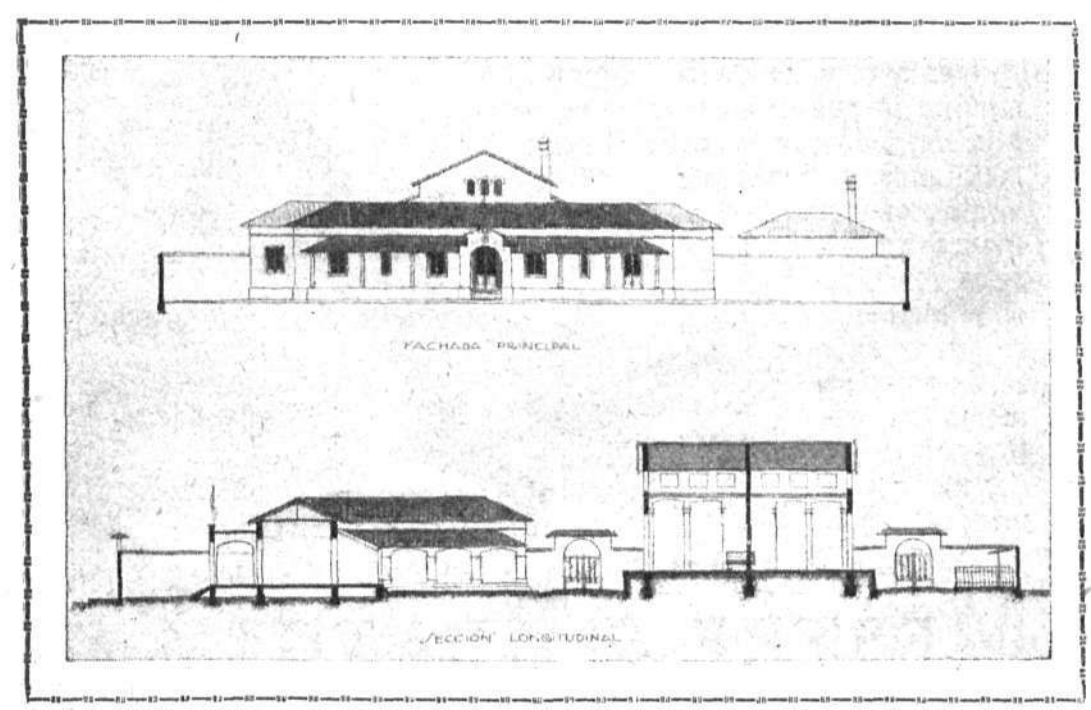
Frente del modelo de estaciones sanitarias a instalarse en todas la provincias.

Este plan de construcciones se hará extensivo a todas las provincias y territorios nacionales, llevando los beneficios de la higiene al interior del país, donde la profilaxis y el saneamiento sean urgentemente reclamados.

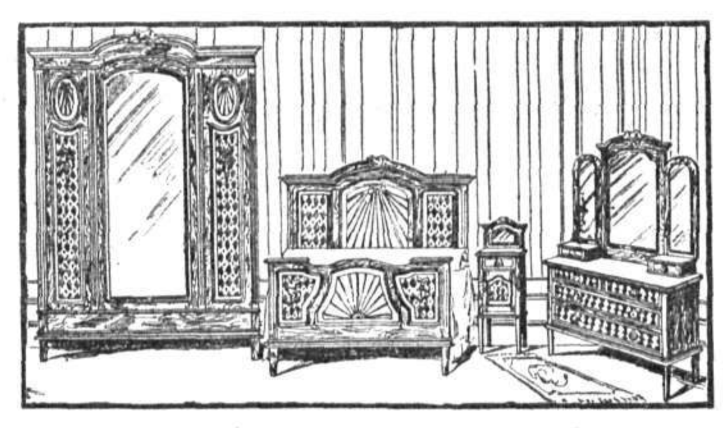
Estas estaciones tendrán todos los servicios: antipalúdicos, vacunaciones preventivas, saneamiento, desratización, consejo de higiene, desinfección local y a domicilio y todos los demás servicios relativos a la conservación y protección de la salud pública.

Los planos dan una idea clara del método seguido para la instalación de todos estos servicios, que al hallarse en un solo local, representan una importante economía para el tesoro.

Para estas obras, que serán inauguradas en breve, el doctor Capurro logró la cantidad de medio millón de pesos, cantidad modesta, cuando se trata del bien de la salud pública.

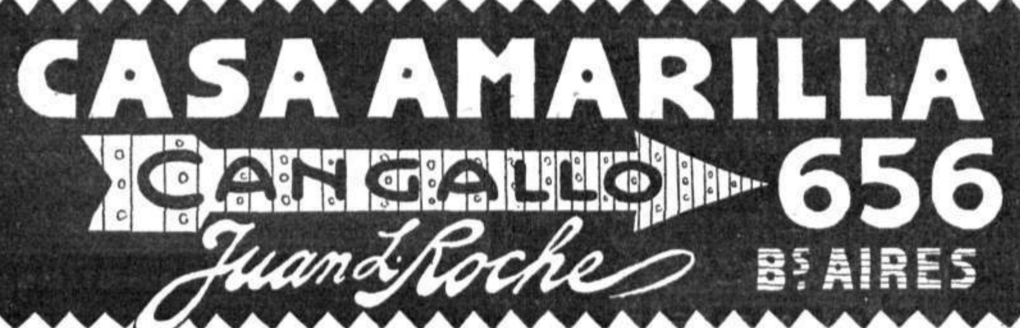


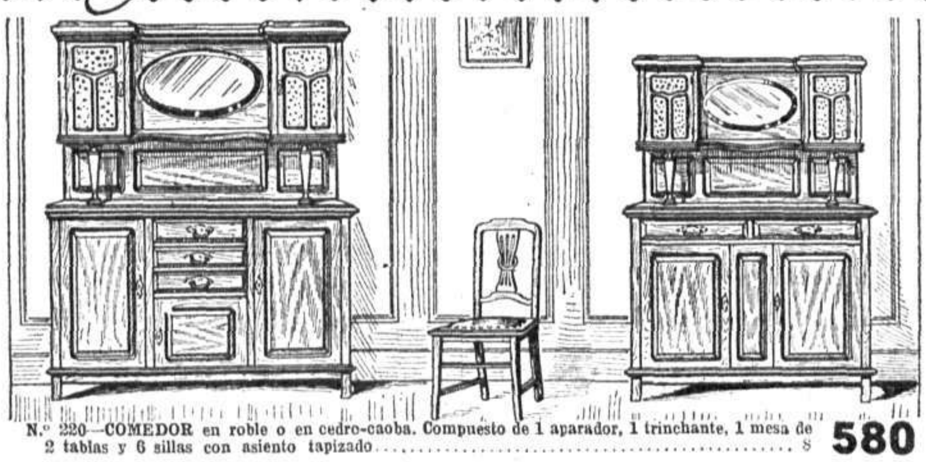
Sección longitudinal del mismo edificio y planta de los edificios a construirse.



N.º 160. — **REGIO DORMITORIO** estilo Luis XVI, en roble o cedro-caoba con marquetería y bronces. Compuesto de 1 ropero, 1 toilet, 1 cama camera con elástico y 2 mesas de luz.

$ 720





N.º 220—COMEDOR en roble o en cedro-caoba. Compuesto de 1 aparador, 1 trinchante, 1 mesa de 2 tablas y 6 sillas con asiento tapizado........................ $ **580**



PARA EL INTERIOR, PEDIR CATALOGOS, SE REMITEN GRATIS

FACILIDADES DE PAGO, PARA LA CAPITAL.

De Las Heras



Niñas que recibieron su primera comunión en la iglesia de esta localidad.



Grupo de niños, que fueron preparados por el cura párroco, para recibir su comunión.

8 OFERTAS CON REGALOS 8

A PRECIOS DE RECLAME CON PORTE PAGO

REGALAMOS una caja de 50 balas,



a cada comprador de uno de estos hermosos revólveres **MODELO MILITAR,** cabo Colt, oscilante, 6 tiros, empavonado o niquelado, calibre 32 ó 38, que ofrecemos por sólo.................... $ **45._**

REGALAMOS un precioso mate con virola y escudo,



a todo comprador de una de nuestras hermosas bombillas de plata muy pesadas, coco pera a tornillo, higiénica y boquilla de oro, *que ofrecemos por* sólo

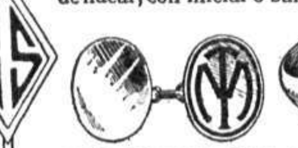
$ 10._

REGALAMOS una pila y un foquito,



a cada comprador de una de estas linternas eléctricas, tubulares, **EVEREADY DAYLO,** de fibra acanalada; largo 23 ctms., reflector de 9 centímetros de diámetro, de gran poder luminoso, que ofrecemos completa, por sólo............................ $ **15._**

REGALAMOS un broche para corbata, de nácar, con inicial o bandera argentina,





a cada comprador de un juego compuesto de gemelos para puños, anillo y alfiler de corbata con monograma esmaltado, todo de plata maciza 900 sellada. El juego completo, con regalo, a........................ $ **15._**

REGALAMOS media docena de hojas de repuesto,



a cada comprador de una maquinita de afeitar marca **BURHAM,** *según modelo,* que ofrecemos completa al módico precio de................ $ **2._**

Hojas de repuesto, a **$ 1.45** la docena.

REGALAMOS una cadena chatelaine con medalla enchapada,

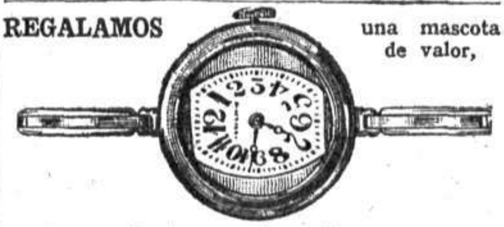


a todo comprador de uno de estos relojes para caballero, de níquel, cuadrante luminoso, marcha perfecta, que ofrecemos por sólo **6.50** pesos...........

REGALAMOS un estuche de gamuza con broche,

a cada comprador de un cortaplumas de nácar, según modelo, dos hojas de acero fino, que ofrecemos por sólo................... $ **2.50**

REGALAMOS una mascota de valor,



a todo comprador de una pulsera-reloj de oro reforzado, 18 kilates, que ofrecemos en estuche, por sólo pesos.. **25._**

Los pedidos, con el correspondiente importe, deben dirigirse a:

ACEPTAMOS en pago cartoncitos 43 a razón de 2 centavos c/uno.

G. A. MATUCCI

ACEPTAMOS en pago cartoncitos 43 a razón de 2 centavos c/uno

SANTIAGO DEL ESTERO, 653 — BUENOS AIRES

De Entre Ríos. — Recientes inundaciones en Concordia

Aspecto de la parte baja de la ciudad, que fué más perjudicada debido a la inundación, producida por el desborde del río Uruguay.

Pequeños ranchos construídos con maderas y latas, donde se refugian las familias cuyas casas fueron cubiertas por las

La calle Jujuy, al retirarse las aguas, que llegaron a alcanzar hasta un metro de altura.


EL
Studebaker
Seis Grande
Es un coche del que estará Vd. orgulloso de poseer, y el hecho de poseerlo demuestra el buen criterio de quien sabe comprar. Cada línea y cada detalle son aristocráticos.
NEUMATICOS "CORD"
The Studebaker Corporation
of America
1235, Av. DE MAYO
BUENOS AIRES



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



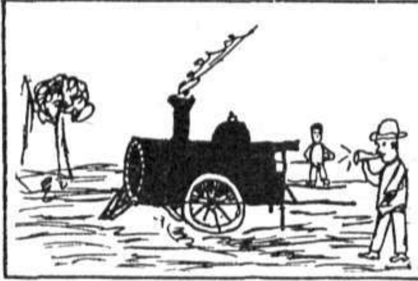
351 — Mirando CARAS Y CARETAS.
CELINA H. LÓPEZ.



352 — El caballo se enojó por los garrotazos.
PABLITO SORRENTINO.



353 — Dos atorrantes.
ELENA ALONSO.



354 — Un vendedor de maní.
LUIS BATLLE.



355 — La muñequita.
O. DELSANTO.



356 — La cotorra de mi cocinera.
ELBITA C. PINTO.



357 — Vida de mar.
LUIS A. DURRUTY.

De los dibujos publicados durante el mes de noviembre, han resultado premiados los siguientes números: 305, 308, 309, 314, 315, 316, 319, 322, 326, 327, 332.

ADAMS

CHEWING GUM PURO

CHICLE

El team que tenga la misma destreza y mejores NERVIOS se impone fácilmente sobre sus rivales;.. —pero no hay que olvidar que en la mayoría de los casos el triunfo depende del dominio absoluto de los NERVIOS.

"ADAMS" tranquiliza los nervios, y los mejores jugadores del mundo confían en él para obtener el triunfo deseado.

"ADAMS" Chewing Gum puro, es el mejor apagador de la sed.

"ADAMS" produce abundante SALIVA, para que la garganta no se seque, y apague la sed, evitando de esta manera el cansancio producido por un ejercicio violento.
Todos los deportistas del mundo declaran que **"ADAMS"** Chewing Gum puro es el mejor apagador de la sed.

Se vende en paquetes conteniendo 5 deliciosas tabletas en los siguientes sabores y perfumes:

Adams Sen Sen - Adams California Fruits

SABOR Y PERFUME SEN SEN — SABOR Y PERFUME DE FRUTAS

Adams Pepsin - Adams Black Jack

SABOR Y PERFUME DE MENTA — SABOR Y PERFUME DE OROZUZ

El más puro chicle (Savia del Arbol Sapota, oriundo de Méjico), el azúcar más refinado y los más sanos ingredientes para el sabor y perfume sólo entran en su fabricación. La pureza y calidad del ADAMS CHEWING GUM están respaldados por la reputación de sus fabricantes.

THE AMERICAN CHICLE Co., New York - Estados Unidos de América

LOS ORIGINADORES — LOS MAS IMPORTANTES PRODUCTORES DE CHEWING GUM

AGENTES GENERALES:
LIGHTNER & LEON

LAVALLE 1521 Bs. Aires

RINCON 508 Montevideo



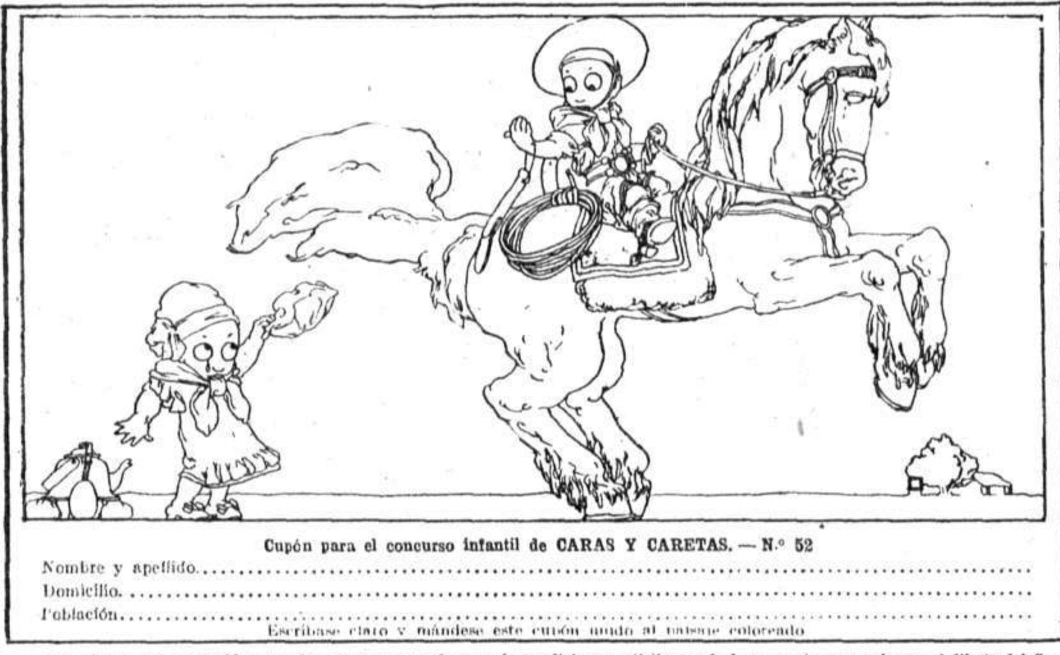
DE VENTA EN TODAS PARTES
A VEINTE CENTAVOS EL PAQUETE

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS — Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — N.° 52

Nombre y apellido..

Domicilio..

Población..

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado

Los cien premios ofrecidos para los niños que revelaran más condiciones artísticas y de buen gusto para colorear el dibujo del Concurso N.° 51, han correspondido a los firmados con los nombres que a continuación se expresan:

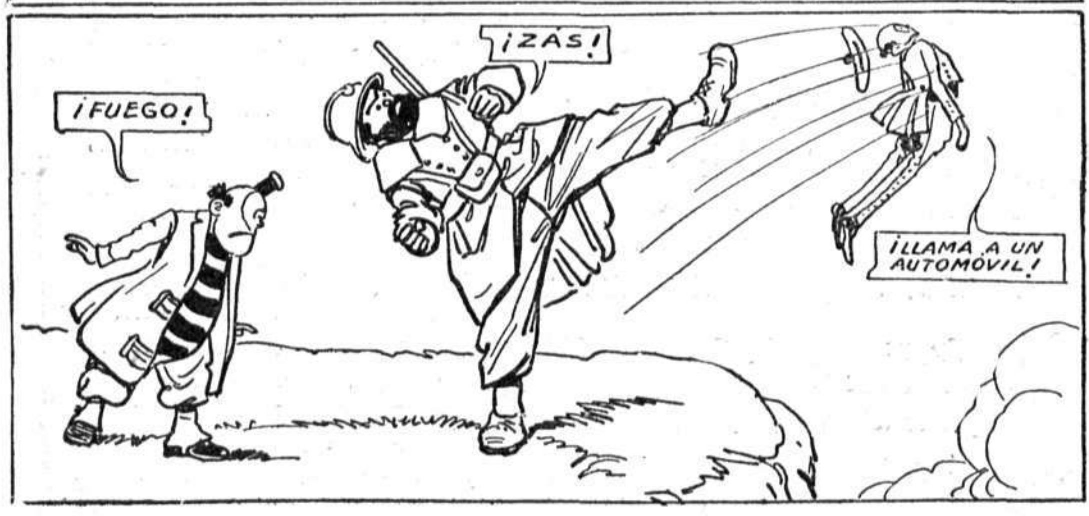
Arrije, José M.
Almeida, Omar.
Ahumada, Felipe.
Alvaro, Ambrosio.
Arengo, Cholita.
Abal, Enrique.
Blasi, Jaime.
Bird, Ethel M.
Bianchi, Héctor Telémaco.
Borzino, Rosita.
Brusa, Daniel B.
Barbuzza, Carmen.
Borfitz, Ricardo.
Barbieri, Mercedes.
Borque, Fernando Eduardo.
Buela, Santiago.
Baccari, María Angélica.
Bianquet, Emilio.
Blanco, Antonia.
Baño, Jorge.
Boix, Mercedes.
Brosig, Ernesto.
Ballarinin, Norberto F.
Berecochea, Clotilde.
Bragadini, Luis Alberto.
Boeri, Aquiles.
Canora, Esther.
Caballero, María A.
Colombo, Irma.
Calvelo, Bernardino Eliseo.
Cuadrado, Carlos Andrés.
Castelli, Honorio.
Campanelli, Juan V.
Durán, María Teresa.
Elena, Pedro S.
Efronne, Italo J.
Frías, Germán.
Frange, Nélida.
Gesé, Tomás.
Garo, Carlos Raúl.
Gómez, Julio Horacio.
Groba, Alcira.
Giunto, Manuel.
Giudice, Héctor.
Harracá, Alberto O.
Iurrita, Julia M.
Jorge, Elena.
Juárez, Nélida.
Jora Eduardo.
Luraschi Ricardo.
Lobo, Delia.
Luca, María Elvira S.
Lasalle, Ricardo Luis.
Lagomarsino, Alberico F.
López, Romero Lía.
Longo, Antonio.
Más Jáuregui, Carmela.
Mocchetti, Héctor.
Maumús, Alcira.
Moraqués, Jaime.
Montiel, Idaura L.
Mondragón, Emma Ana.
Montarcé, Agustín.
Meitón, Alfredo Agustín.
Menéndez, Ramona Juanita.
Moreno, Alfredo Diego.
Malaret, Mercedes.
Masciá, Valentín.
Noya, María Adelina.
Néhim, Zulema.
Orzac, Agustincito.
Olivera, Enrique F.
Passalacqua, Ricardito.
Pizzolli, Gerónimo.
Ruiz, Raquel Josefina.
Rivero, Carlos.
Revol, Eduardo.
Rattagán, Patricio.
Rizzo, Tomás.
Squire, María Teresa.
Saldaña, Berta Pedrito F.
Sai, María.
Stuart, Donaldo.
Schulte Konory, Robertito.
Spreafichi, Catalina.
Sardin, Emilio Alberto.
Torres, Nilo.
Trapaglia, Angel B.
Taglioretti, María Clara.
Tudesco, Alfredo B.
Termas, Antonia.
Vilas, María J.
Villamayor Noceti, Elena.
Valle Peralta, Irma del.
Váldez, Lucía.
Varone, Pascual.
Walton Eric.
Zabalia, Ernesto.
Zaraglia, Gioconda.
Zambra, Clara.

Los niños premiados, residentes en la Capital, deberán presentarse personalmente a retirar sus premios a esta Administración, del 22 al 26 del corriente, de 3 a 5 p. m. — A los que residan fuera de la Capital, rogamos soliciten sus premios por carta.


PARA LOS NIÑOS
AVENTURAS DE
VIRUTA Y CHICHARRÓN


EN ESTE SITIO ESTABA EL CAÑON QUE BOMBARDEABA A PARIS
DEBIA SER UN CAÑON PAPA
¿COMO LO DISPARARIAN?


¿PODRIA EXPLICARLO?
COLÓQUESE DELANTE DE MI: YO SOY EL CAÑON Y VD. LA BALA
YA ESTÁ


¡FUEGO!
¡ZAS!
¡LLAMA A UN AUTOMÓVIL!

Previsión

es una virtud que el automovilista debe cultivar, por las numerosas vicisitudes que ofrece el camino.

El automovilista prevenido por eso siempre lleva algunos

ACCESORIOS

Firestone

que le aseguran contra interrupciones de sus viajes.

No hay mal que no pueda remediarse. . si el remedio esta a mano.

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

FIRESTONE TIRE & RUBBER Co.
VICTORIA, 1566 - Buenos Aires



"LA CARTILLA DE LAS MADRES"

(Continuación)

Legumbres: Legumbres fritas todas. Legumbres crudas: Cebollas, tomates, rábanos, pepinos, habas, chauchas, apio, hinojo, cardo, alcaucil, ajíes, coles, berenjenas y ningún encurtido.

Pan y tortas: Pan caliente, buñuelos, pasteles y tortas de frutas, pastas fritas.

Cereales: Ningún cereal que no haya hervido por lo menos una hora. Choclo (no siendo en humita).

Ensaladas, antipastos, y «hors d'oeuvre»: Todos terminantemente prohibidos.

Bebidas: Todas, menos el agua filtrada.

Postres: Todos los quesos, menos los cremosos. Todas las frutas secas, almendras, etc.

LA COCINA DE LOS NIÑOS

La mayor simplicidad en la confección de la comida de los niños. Es lo mejor.

A. — *Los farináceos.* Cuanto más cocidos son, tanto más digeribles. Ningún cereal debe hervir menos de una hora, y casi todos dos.

B. — Todas *las legumbres* deben ser bien cocidas, y las verdes en muy poca agua. Hacer cocer las papas (que tienen muy poco poder nutritivo, tres veces menos que el pan, en igualdad de peso) al agua o al horno, sin pelarlas, porque la parte más nutritiva se encuentra bajo la cáscara misma. No darles legumbres fritas. Los porotos, habas, lentejas y arvejas deben ser dados bien cocidos y en puré o en forma de sopa a los más pequeños. Sólo a los 6 años como legumbres simplemente.

C. — Los *caldos* claros no tienen casi valor nutritivo. Sólo los de carne con tapioca, crema, de arroz, sagú blanco, harina de maíz, fideos, son muy nutritivos. Son también recomendables las sopas de leche con lentejas, arvejas, porotos, habichuelas o con sus respectivas harinas.

D. — Servirles la carne pisada o en trozos muy pequeños y cortada la fibra al través. *Enseñarles a masticar lentamente.*

E. — Los huevos en cualquier forma, pero no fritos. Cuidado con los huevos no frescos, *especialmente con los conservados.*

ALGUNOS PLATOS

Preceptos: No dejarles comer nada entre las comidas, ni un caramelo una hora antes. No dejarles beber al empezar a comer. No dejarles *picotear* un poquito de cada alimento. No insistir violentándoles si un manjar no les gusta. Presentarles otro día el mismo plato variando el color y el aspecto.

El arroz con leche es el plato más recomendable para los niños, desde los dos años de edad. Cuanto menor la edad, menos espeso. Es el plato más nutritivo, más digerible, más fácil de preparar, más barato y cuyo paladar y aspecto se puede variar más.

Para variar el paladar, añadirle vainilla, canela, clavo de olor, chocolate, nuez moscada, azafrán, anís, menta, etc.

Para variar el color: chocolate, azafrán, agua de achicoria, etc.

Para variar el aspecto: moldearlo, etc.

Para hacerlo menos nutritivo: prepararlo muy poco espeso aguando la leche y añadiéndole fruta hervida (durazno, pera, manzana, etc.)

(Continuará.)

B. Altman & Co.

QUINTA AVENIDA - AVENIDA MADISON

CALLE TREINTA Y CUATRO—CALLE TREINTA Y CINCO, CIUDAD DE NUEVA YORK, E. U. A.



EDIFICIO PROPIO QUE OCUPA UNA MANZANA ENTERA

INFORMES INTERESANTÍSIMOS CONCERNIENTES A LOS GRANDES ALMACENES DE B. ALTMAN & CO.

ES uno de los mayores y mejor montados edificios mercantiles del mundo entero.

Ocupa una manzana entera en el corazón de la ciudad, y el conjunto total de la superficie de los diferentes pisos es casi cien mil metros cuadrados o diez hectáreas.

En cada uno de sus cuatro frentes tiene una espaciosa entrada, y existen vienticuatro vidrieras de exposición cada una del tamaño de un cuarto regular.

La instalación de fuerza eléctrica, con una capacidad dinámica de 2400 kilowatts, produce toda la electricidad necesaria para alumbrar el edificio entero, y suministra la fuerza motriz para los ascensores, las máquinas de coser, las máquinas de imprenta, los tubos neumáticos, el servicio continuo de cadena sin fin para el transporte de mercancía, y para el estupendo sistema de ventilación, y refrigeración del edificio. 6000 metros cúbicos de aire filtrado, purificado y humedecido, son distribuidos cada minuto por los ventiladores abastecedores de aire fresco, en cuanto que los ventiladores de escape, que expulsan el aire viciado, tienen igual capacidad.

Trienta y nueve ascensores están en uso continuo en el establecimiento, de los cuales veintidós son reservados para el uso exclusivo de la clientela y los restantes diez y siete para los empleados y el servicio de la casa.

Lindas y lujosas salas de descanso contribuyen esencialmente a la comodidad de las señoras que visitan el establecimiento.

Cuatro mil personas son empleadas en el establecimiento durante cada día de trabajo.

Se mantienen salas de recreo y de descanso, una sala de fumar, un solarium y una biblioteca para el uso exclusivo de los empleados, como también un gran restaurant, espléndidamente montado y equipado, y hay además un Departamento Médico y un Hospital de Emergencia, perfectamente organizados.

Otros puntos de interés son: la escuela Profesional Práctica para los empleados jóvenes y la Asociación de Beneficencia Mutua.

Los Almacenes de B. ALTMAN & CO. son hoy lo que eran en el tiempo de su venerado fundador, el difunto Benjamin Altman, es decir, un establecimiento de la más alta categoría en tejidos, lencería y ramos relacionados. Especialidad se hace de todo cuanto sea de superior calidád y de última novedad en atavíos de señoras, señoritas y niñas; en canastillas para niños de tierna edad; en ropa y artículos para caballeros, jóvenes y niños. Hay siempre un extenso surtido, cuidadosamente escogido, de telas para la confección de ropa, incluyendo sedas y terciopelos; encajes, blondas y pasamanería; guantes, medias, calzado y todos los accesorios para vestirse bien.

Se envian muestras de género de toda clase a quien lo solicite, así como también cotizaciones e ilustraciones relacionadas con cualquier prenda del actual tocado del día. A los que visitan la ciudad de Nueva York se les mostrará el establecimiento acompañados de un intérprete de habla castellana. Solicítese el catálogo general para el otoño y el invierno.

Profesoras egresadas de la Academia Nacional de Bellas Artes






Señorita Luisa Nicora. Señorita Cecilia Bottari. Señorita Amalia Mauta Molinari. Señorita Mercedes Restanio. Señorita Josefa García Becerra.







Señorita Mercedes Alonso. Señorita Martha A. Noziéres. Señorita María Angélica Amargis. Señorita Trinidad Angela Figueroa. Señorita Eloisa Josefina Dufour.








Señorita María C. Paradelo. Señorita Julia Fasce. Señorita Ana María Ottonello. Señorita J. R. Zweiger de Vallebona. Señorita Celina Guglielmi Farías.



Químico farmacéutico **Angel García Collazo.** Premiado con medallas de oro en París y Roma por sus productos «Cachets Antiblenorrágicos Collazo, Poción Tónica Depurativa, Loción y Azúcar Collazo».

Los Cachets Antiblenorrágicos

COLLAZO

constituyen el medicamento eficaz por excelencia para combatir en breves días, sin inyecciones ni lavajes, la blenorragia, gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis y demás afecciones de las vías urinarias de ambos sexos, antiguas y recientes. Los últimos estudios han comprobado su eficacia en los flujos :: :: :: :: blancos de las señoras y niñas :: :: :: ::

CERTIFICADOS

El facultativo que suscribe se hace un deber de certificar que ha recetado en su clínica particular y del hospital los «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO», habiendo obtenido el resultado satisfactorio que indica el cuadro estadístico siguiente:

	Casos tratados	Curados de 1 a 3 semanas	Incurables en 3 semanas	Abandonaron la cura
Blenorragia aguda.	138	117	4	8
» crónica	152	136	5	11
Cistitis aguda.	80	78	—	2
» crónica	112	99	3	10
Prostatitis aguda..	91	88	—	3
» crónica..	129	114	6	9
Otras afecciones...	52	49	1	2

Como los hechos dicen más que las palabras, creo que la estadística descripta me exime de hacer el elogio del remedio; solamente deseo dejar constancia de la grandísima satisfacción que experimento al ver los beneficiosos resultados que para la humanidad representa la atinada combinación de los «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO».

Firmado: PEDRO DÍAZ.
Médico Director del Hospital Civil y Militar de Lugo

Señor doctor Angel García Collazo. — Rosario.
Muy señor mío:
Por la presente me permito manifestarle mi agradecimiento por la cura maravillosa de sus «CACHETS», pues hacía un año padecía de gota militar y no obtenía cura, y ahora estoy completamente sano.
Agradecido, saluda a usted atentamente.

Muy señor mío:
Cumplo con el deber de expresarle mi más vivo agradecimiento por encontrarme hoy radicalmente curado con el empleo de sus nunca bien ponderados «CACHETS COLLAZO».
He tenido, como usted sabe bien por mis cartas, una gonorrea rebelde y complicada, que felizmente hoy estoy curado y sin rastros.
Firmo la presente como testimonio reservado, augurándole mucho éxito.
Salúdalo muy atte

S. S. S

En tres días he podido notar la interrupción de una blenorragia por la cual me sentía afectado desde septiembre de 1911 y que ningún otro medicamento valió nunca a combatir.
Cúmpleme felicitarle sinceramente por el éxito de sus «CACHETS», los cuales tendré siempre el placer de recomendar a cuantos sepa se encuentren afectados por la misma enfermedad

S. S. S.

Pláceme adjuntar la cantidad de $ 6.— m/n., en efectivo, para que se sirva remitirme a vuelta de correo una caja de sus «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO», de cuyos sorprendentes efectos he podido recabar inmenso beneficio.

Dada la índole de la enfermedad, no se publican los nombres de los firmantes de las cartas, pero éstas y numerosísimas otras están a disposición del que se interese en conocerlas.

CUIDESE Vd. DE LAS INYECCIONES

Tanto éstas como los lavajes no deben darse sin previa revisación por un médico competente, pues hoy está comprobado que el uso de estos tratamientos con soluciones o emulsiones demasiado astringentes o irritantes es la causa principal de muchas complicaciones y de que las enfermedades se hagan crónicas.
El célebre especialista doctor Kermogant, dice: «Cuanto a las inyecciones, puede establecerse como regla general que toda inyección, aun de agua simple, que produzca más ardor que un escozor ligero, hace más mal que bien; las inyecciones fuertes llamadas abortivas, deben rechazarse en absoluto».

SE VENDEN A $ 6.— EN LAS BUENAS FARMACIAS

EL ESTUDIO FARMACOLOGICO SE REMITE GRATIS A QUIEN LO SOLICITE A LA

FARMACIA DEL CONDOR

CORDOBA, 884 — ROSARIO — Teléfono, 5084

LA QUE MAS BARATO VENDE

IMPORTANTE El éxito de mis CACHETS ha inducido a personas poco escrupulosas a imitarlos, y como nunca las imitaciones han dado resultado, desconfíe de todas esas preparaciones y exija siempre los originales **Cachets Collazo**, cuya caja lleva una faja de garantía con mi firma.

Angel García Collazo.

DEPOSITO EN BUENOS AIRES. — DROGUERIA AMERICANA. — Bartolomé Mitre, 2173.

Profesoras egresadas de la Academia Nacional de Bellas Artes



Señorita María Carmen D'Andrea.

Señorita Dominga Decaino.



Señorita Manuela Alles Monasterio.



Señorita Angela Garibaldi.



Señorita Clotilde E. Lugano.



Señorita Nella Bonanni.



Señorita María J. Falsa.



Señorita Elena Guarnaccia.



Señorita Clelia H. Carpi.



Señorita Sara Militti.



Señorita Zulema M. Ferro Pizarro.



Señorita Amalia C. Alborja.



Señorita Catalina Arbós.



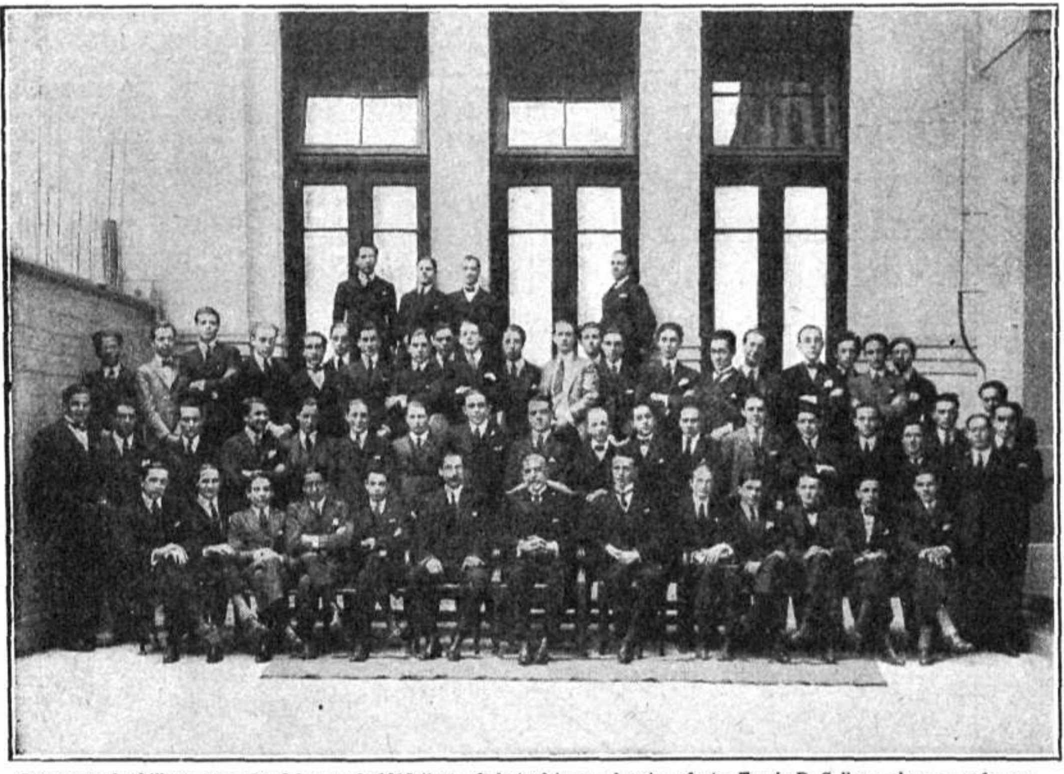
Señorita Josefa Amillano.



Señorita Italia Flesia.



Señorita Amelia Podestá.



Los nuevos bachilleres egresados del curso de 1919 (turno de la tarde), con el rector, doctor Tomás R. Cullen y algunos profesores.

Entre los objetos que llamaron mi atención en el escaparate de una casa de objetos artísticos, figuraba una *veilleuse,* compuesta por un vaso de finísima mayólica coloreada con tintes delicados, dentro del cual se hallaba colocada una lamparilla eléctrica, fijada por una pantallita movible. Me dicen algunas amigas, a quienes les hablé de esta bonita nonada, que dentro del vaso puede colocarse un poco de agua con algunas gotas de extracto del perfume predilecto; el calor que produce la lámpara sumergida dentro del vaso producirá la necesaria evaporación, y de esa manera el ambiente estará temporáneamente perfumado.

———

Los trajes rectos, forma camisa, muy apropiados para jovencitas, deberán ser desterrados para las señoras gruesas, especialmente. Cuando éstas, ajustándose a la moda, los llevan cortos, exageradamente cortos, toda nota de elegancia desaparece, dejando en cambio la del ridículo, que tanto tememos las mujeres y que a cualquier costo debemos tratar de evitar.

Las faldas muy amplias sobre las caderas, se hacen estrechas en su parte inferior, adquiriendo algunas señoras de curvas bastante acentuadas un aspecto de tonel, que con un poquito de buen criterio podría igualmente evitarse.

En cuanto a las mangas, la moda ha decretado formas tales, que satisfacen todos los gustos. Unas son amplias y cortas, otras estrechas y largas; las hay también que tienen parte de lo uno y de lo otro, pero prevalecen en las *toilettes* de verano las mangas cortas. Sin duda, esta vez se ha consultado la comodidad y frescura de las mangas breves en esta época de grandes calores, y es el caso de felicitarse por este acertado decreto de la moda.

Los volantes, especialmente en los trajes de tul para señorita, se usarán muchísimo.

Los vestidos velados para de noche, gozan también de gran favor. He visto un modelo de piel de seda rosa viejo, velado por gasa gris perla. La falda, en su parte delantera y muy cerca de la orla, ostentaba un pequeño bordado oro viejo, de un efecto muy delicado. La dama que vestía este traje, llevaba un gorro de seda igualmente *vieux-rosse,* cubierto por tul gris; aros de perla y guardapelo de esmalte negro, en cuyo centro lucían hermosos brillantes. Este guardapelo estaba sujeto por una cinta de *moiré* negro. Se me comunica que este modelo de guardapelo es la última palabra de la moda.

En las playas junto al mar, en las sierras y montañas del interior de nuestro país, en las que se congregan todos los años los privilegiados de la suerte, los mimados de la fortuna, veremos aparecer sin duda a la capa, en los días en que la temperatura se muestre caprichosa e inclemente. Caprichosa y variable, no como mujer, sino como criatura humana, porque en esa materia no hay que hacer distingos entre los dos sexos: son "tal para cual".

Digo que la capa confeccionada en tela elegante y liviana se mostrará en esos sitios de recreo, porque en la ciudad ha hecho tímidamente su aparición. Pocas, muy pocas he visto, y las que la llevaban eran señoras de edad o mujeres enlutadas. Para de noche, ha servido de *sortie* en tiempo en que la temperatura, en esta voluble y lluviosa primavera, era más que fresca.

En Europa, en cambio, ha hecho y hace furor. En algunos modelos están admirablemente combinadas las telas obscuras, con bordados de tonos claros.

Es una moda tan elegante la de la capa, según mi modo de ver, que yo anhelo que entre nosotras alcance un éxito tan magnífico como el que ha obtenido en el viejo continente.

IVONNE.

GALLETITAS "BAGLEY"

Riquísimas por su sabor e insuperables por su valor alimenticio.

PIDA EN TODOS LOS ALMACENES:

"AGUA"

"LOLA"

"OPERA"

M. S. Bagley & Cía. Ltda.

MONTES DE OCA, 199

BUENOS AIRES



Profesores egresados de la Escuela Normal de la Capital







A. Gerardo Gatti. — Juan F. Grittero. — Donato Bonasegna. — Bernardo Vainikoff. — Luis Hages. — Lisandro Ibarra.









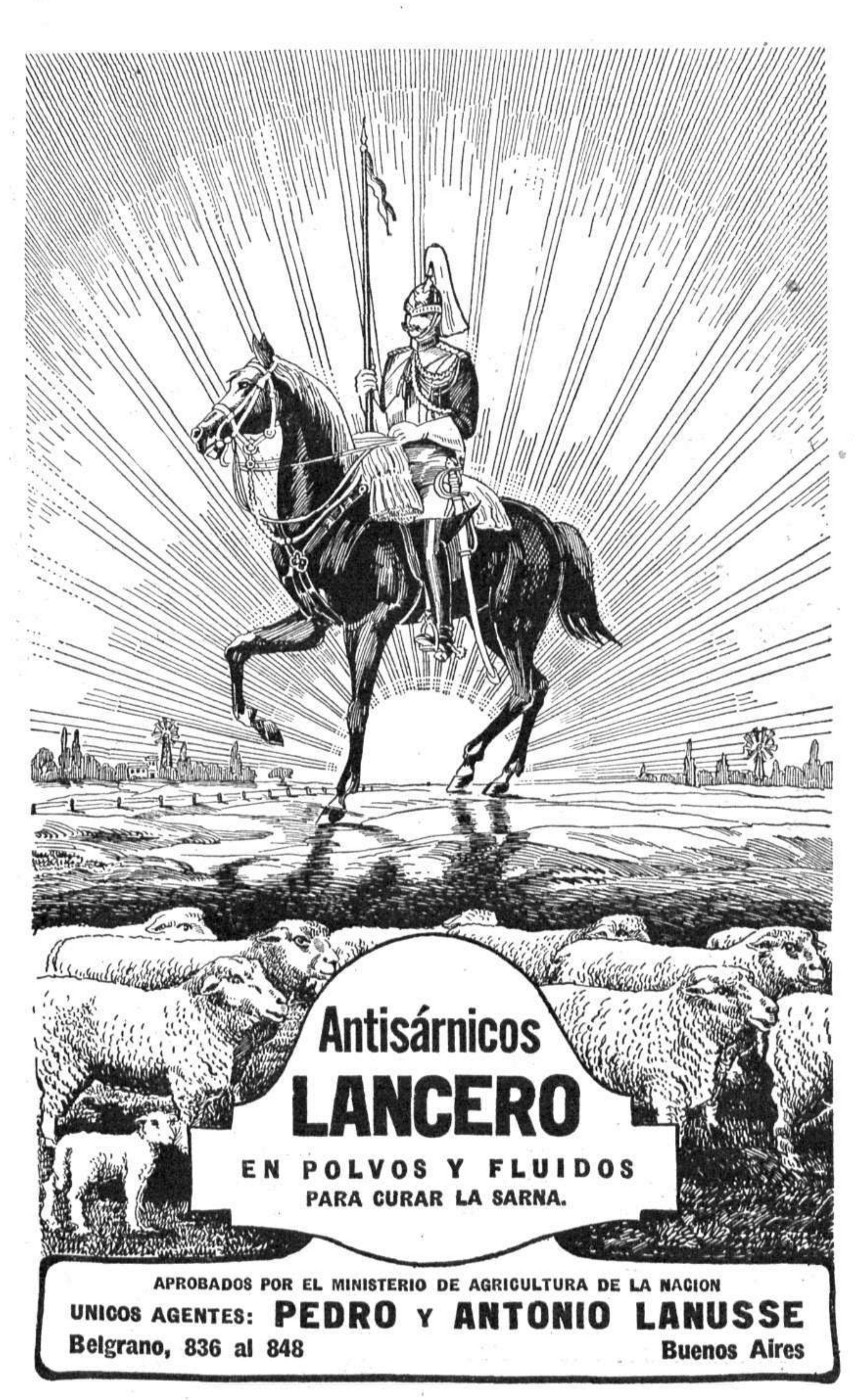
Emilio Leyba. — Manuel T. Elgoyhen. — Justo P. Correa. — Abel S. Diaz. — P. Oscar Tolosa. — Pedro Paulo Bisogni. — S. Villegas.







Edelmiro N. Rossi. — Flavio Torres Vera. — Ernesto G. Etcheverry. — Esteban Vaccari. — Raul Fernandez. — Pedro E. Echeverria.


Antisárnicos
LANCERO
EN POLVOS Y FLUIDOS
PARA CURAR LA SARNA.
APROBADOS POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION
UNICOS AGENTES: PEDRO Y ANTONIO LANUSSE
Belgrano, 836 al 848
Buenos Aires

Egresados de la Escuela Presidente Roca



Alumnas de los cursos de corte y confección que se han recibido de maestras en dicho establecimiento. 1.ª fila, sentadas de izquierda: Señoritas: Esther Pesaggiro, Margarita Peregrin, Rosa Vitale, Teresa Baró, profesora Modesta R. de Fuertes, Angela Baró, Elisa Torroja, Elisa Fiachini. 2.ª fila: Sara Barreiro, María Martinez, Carmen Mauriño, Manuela Pacheco, Sara Stein, María J. Raigñe, María J. Fanelli, Matilde Cánepa, Josefina Garde, Josefina Cantaluppi. 3.ª fila: Luisa Giordano, Clara Yurquenich, Valentina Guidi, Vicenta Locolli, Elvira Scilingo, Susana Raigñe, Carmen Cicchetti, Teresa Vigiles.



Stewart
PRODUCTS
Stewart
PRESTIGE
QUALITY
SERVICE
SATISFACTION
MADE IN
USA
Insignia de los
Accesorios
Stewart
La marca de distinción de lo mejor en Accesorios
AL PROPIETARIO DEL AUTOMOVIL garantiza una mercadería noble y que responde para el uso a que es construído. Es la única marca siempre buscada cuando compra algún accesorio. Al ver esta marca, la venta está hecha. Significa que la fábrica más grande del mundo entero en Accesorios ha producido ese artículo y garante con su reputación la legitimidad de sus productos.
Para el COMERCIANTE es la marca que distingue entre los accesorios que juntan polvo sobre los estantes trayendo quejas cuando son vendidos; y esos accesorios que rápidamente se venden, traen mayores ganancias, se venden con más facilidad y aseguran un buen cliente para siempre.
WM. COOPER & NEPHEWS
Distribuidores Exclusivos
Venezuela, 1118. Buenos Aires

El doctor Ventura S. Ojeda, con las maestras que acaban de egresar de la Escuela Normal de Maestras, de la cual es director.

Los tesoros del mar


Un jarro de metal sacado del fondo de la bahía.

Hace muchos años que Mr. Austin Dobson escribió una de sus mejores baladas llevando al final de todas las estrofas este verso: «¿Dónde están los antiguos galeones de España?».

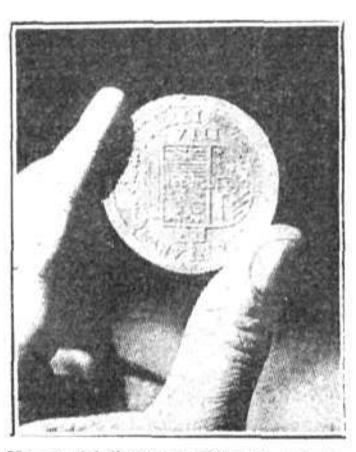
Se cree que diez y nueve de los buques españoles naufragaron en las costas de Escocia en Irlanda, y la pérdida total ascendió a sesenta y tres buques.

De esta manera terminó desastrosamente la gran empresa del monarca español, no habiéndose realizado ni una sola parte del programa por él concebido. El poderío naval de España comenzó desde entonces a decaer cada día más y más.

Sabemos a ciencia cierta que uno de ellos se encuentra hundido en la bahía de Tobermory, en la isla de Mull, donde durante muchos años se han estado llevando a cabo con intermitencias, obras de salvamento.

Hace años, como se ha indicado ya, que comenzaron a tenerse noticias fidedignas sobre que uno de los desafortunados barcos españoles se encontraba hundido en la bahía de Tobermory, y naturalmente, se han venido haciendo diversos esfuerzos para salvar todo aquello que de interés pueda quedar en el buque hundido. De tiempo en tiempo se han hecho algunos hallazgos de objetos curiosísimos, pero que al llevárseles a la superficie se ve que carecen de valor intrínseco. En la actualidad están desarrollándose operaciones de salvamento que sin duda habrán de dar magníficos resultados por los grandes preparativos hechos al efecto y por los buenos elementos de que se dispone para dichos trabajos.


Telescopio especial para explorar los fondos submarinos.


Moneda del tiempo de Felipe II, perteneciente al tesoro del galeón hundido.

De Tucumán



Acto de la entrega de un pergamino por la comisión de damas de la Sociedad Francesa, a los reservistas que regresaron del frente de guerra europeo, entre los que se encontraban los reverendos padres lourdistas.


PARA FESTEJAR NAVIDAD y
AÑO NUEVO
EL UNICO GENUINO
VINO DE POSTRE:
LÁGRIMAS DE SAN JUAN
ANTIGUO
E.W. MARENCO
REPUBLICA ARGENTINA
LAGRIMAS DE SAN JUAN
PAVEL
ÉXITO MAS DE 40 AÑOS!
¡CUIDADO CON LAS IMITACIONES!

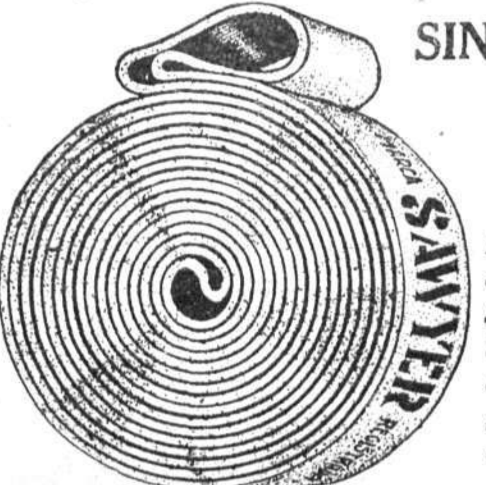
De Tucumán



Señoritas: Heredia, Cattolica, Viaña, Horrosch, Poviña, Franciotti, Ponsa, Bravo, Masucci, Lanza Colombres, Ferri, Mosna, Cabot, Remis y Alfaro, que tomaron parte en el concierto organizado por la Academia de Bellas Artes, en los salones de la sociedad «Sarmiento».

Correas para Trilladoras,

SIN SAWYER FIN



Dan un resultado COMPLETO
Realizan un trabajo BUENO

La mejor lona que se produce, es empleada en la fabricación de las SAWYER. En cada una de sus orillas llevan una costura extra que las hace aún más resistentes. Se fabrican expresamente para esta República en medidas usuales y número de telas.

HAY DESCUENTOS

MEDIDAS	LARGOS	PRECIOS
6″ × 6 telas	Longitud 150 pies	$ m/n. **475.—** c/u.
6″ × 8 »	» 120 »	» » **480.—** »
7″ × 8 »	» 120 »	» » **550.—** »
6″ × 8 »	» 150 »	» » **610.—** »
7″ × 5 »	» 150 »	» » **480.—** »
7″ × 6 »	» 150 »	» » **585.—** »
7″ × 8 »	» 150 »	» » **720.—** »
8″ × 6 »	» 150 »	» » **620.—** »
8″ × 8 »	» 150 »	» » **790.—** »
8″ × 6 »	» 160 »	» » **670.—** »

Pida Vd. catálogos, muestras y detalles.

NEUMATICOS

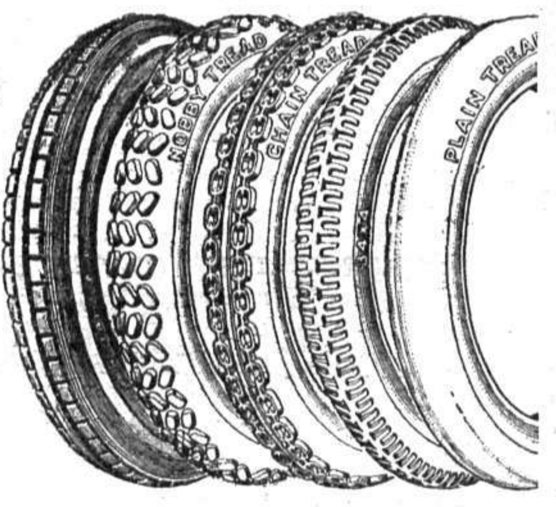
United States

SON BUENOS

Para todo Automóvil
Para todo camino
En todas las medidas

Cinco Tipos y una BUENA calidad
ROYAL CORD - NOBBY - CADENA
USCO Y LISO

Cámaras coloradas reforzadas, completan un BUEN equipo.



United States Rubber Export Co Ltd

BUENOS AIRES San Martin, 501 — **ROSARIO** Sarmiento, 648 — **MONTEVIDEO** 25 de Mayo y Juncal

UNITED STATES RUBBER COMPANY AND ASSOCIATED COMPANIES — US

EN VENTA:

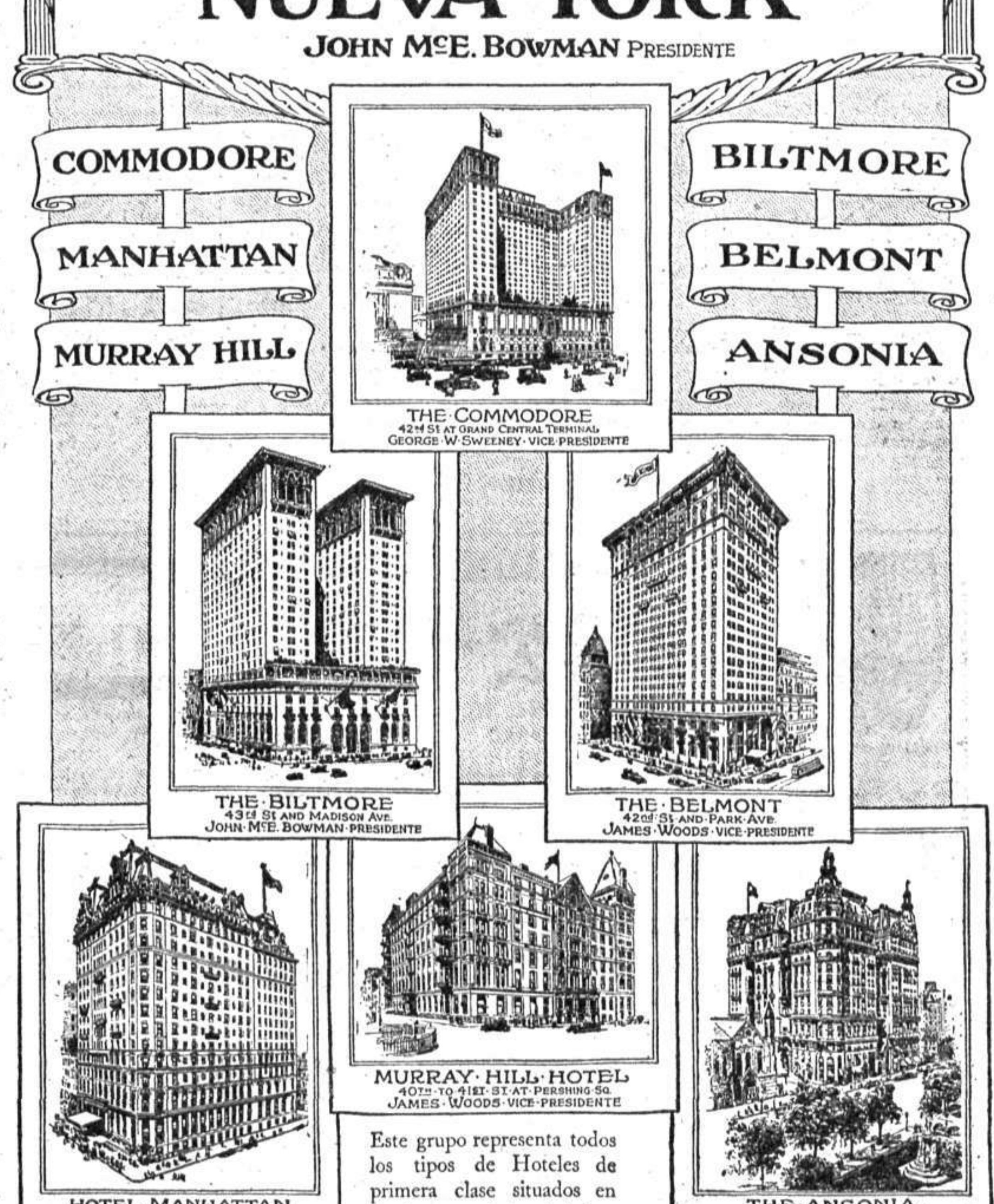
CORDOBA Sres. Dianda Hnos. — **MENDOZA** Sres. Vignoles y Cia. — **BAHÍA BLANCA** Sres. R. Morelli y Cia. — **CONCORDIA (E. R.)** Sres. Mendiburu y De la Fuente

De Catamarca



Profesoras egresadas de la Escuela Profesional de Mujeres (sección corte y confección), con el director de la misma.

PRINCIPALES HOTELES EN NUEVA YORK



Inventos, recetas y procedimientos útiles

MANCHAS FERRUGINOSAS.—Las manchas producidas por soluciones ferruginosas (percloruro de hierro, pirolignitos de hierro, caparrosa, tinta preparada por el sistema antiguo), se quitan lavando la mancha, primero con una solución acuosa de sulfidrato de soda, y luego con una solución débil de ácido clorhídrico.

—

PREPARACIÓN DEL CARMÍN DE ÍNDIGO.—El carmín de índigo tiene en perfumería diversas aplicaciones como materia colorante.

Se prepara rociando el índigo finamente pulverizado con ácido sulfúrico y neutralizándolo al cabo de 24 horas por medio del carbonato de cal.

—

Natación nocturna

La natación nocturna ha llegado a constituir una de las diversiones más populares en los balnearios de la ciudad de Chicago. Con este motivo, las autoridades de la ciudad han instalado a la orilla de la bahía una serie de reflectores de gran potencia, que proyectan de tal modo sus rayos sobre las aguas,



que los bañistas pueden nadar sin peligro, no sólo cerca de la orilla, sino bien adentro de la bahía, lo que hace que mucha gente que por sus ocupaciones no puede gozar de tan saludable ejercicio durante el día, lo practique por la noche a la luz de los reflectores.

SE CONSIGUE ACTIVAR LA VEGETACIÓN de un sembrado de grano, regando la tierra varias veces con una preparación compuesta de un kilogramo de cloruro de calcio por cada treinta litros de agua.

Este mismo líquido sirve para comunicar vigor a los árboles enfermizos. En este caso, se aplica el remedio cavando la tierra en torno del árbol y regándole con la preparación repetidas veces, cada cuatro o seis días.

—

MANCHAS DE NITRATO DE PLATA.—Las manchas de las manos ocasionadas por las sales de plata, se quitan lavándose con agua salada y después con amoníaco, repitiendo la operación si es preciso.

—

PRODUCCIÓN REGULAR DEL ACETILENO.—Una casa de Tottenham ha adoptado el siguiente procedimiento para la producción del acetileno. El carburo se pone en contacto, en el generador, con substancias orgánicas muy hidratadas, y de preferencia alcalinas, con las cuales la producción del gas se efectúa con mucha mayor regularidad que usando el agua sola.

PARA SACAR BRILLO A LOS MUEBLES, se mezclan dos partes de amoníaco y otras dos de oleato de amoníaco; se añade a la mezcla seis partes de barniz de goma laca, y después otras seis de aceite de linaza, y con todo ello se hace una mezcla lo más completa posible. El líquido resultante se aplica a los muebles con un trapo, frotando después hasta que esté bien seco.





DiscoVictor de "Aida" por Caruso

Caruso en el rol de Radamés

Caruso y Caruso

Discos sello rojo de 10" a $ 3.00 c/l c/u.

87044.—	Tosca — E lucevan le stelle,	Caruso.
87053.—	Germania — Studenti, udite!	»
87054.—	Germania — Non chiuder gli occhi vaghi,	»
87122.—	Because (d'Hardelot),	»
87128.—	Pimpinella — Florentine Song,	»
87169.—	Sérénade Espagnole (Spanish Serenade)	»
87175.—	Don Juan's Serenade (Tschaikowsky)	»
87176.—	Amor Mio (Ricciardi),	»

Discos sello rojo de 12" a $ 4.75 c/l. c/u.

88106.—	Don Sebastiano — In terra solo,	Caruso.
88120.—	Lolita — Spanish Serenade (Buzzi-Peccia),	»
88246.—	Gioconda — Romanza «Cielo e mar»,	»
88439.—	Fenesta che lucive (The Shining Window)	»

Pida a cualquier comerciante en artículos Víctor que le haga oir algunos de los discos grabados por Caruso o por cualquier otro de los más famosos artistas del mundo. Escríbanos **hoy mismo** solicitando nuestros últimos catálogos, los cuales remitimos gratis y franco de porte. Estos catálogos contienen grabados de los diversos modelos de los aparatos Víctor y Victrola, así como los retratos de los artistas más renombrados del mundo que impresionan discos exclusivamente para la Víctor.

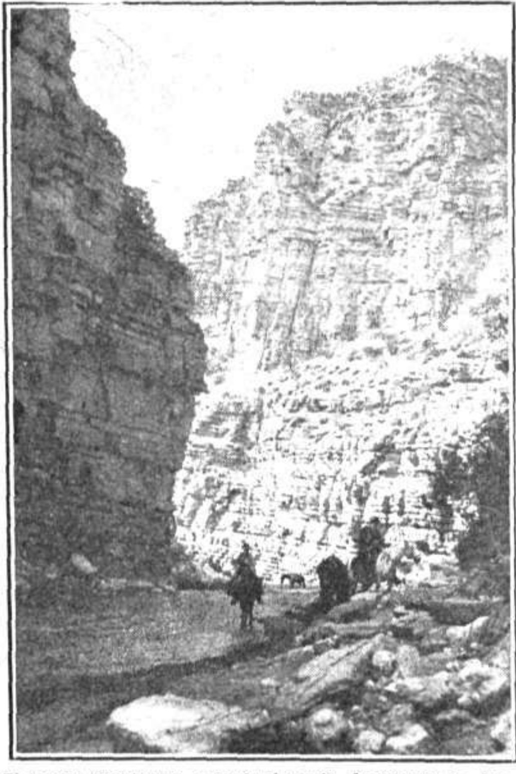
Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E U. de A.

PRATT & Cía.
205, Calle San Martin, 217, Buenos Aires
Calle Córdoba esquina Maipú, Rosario

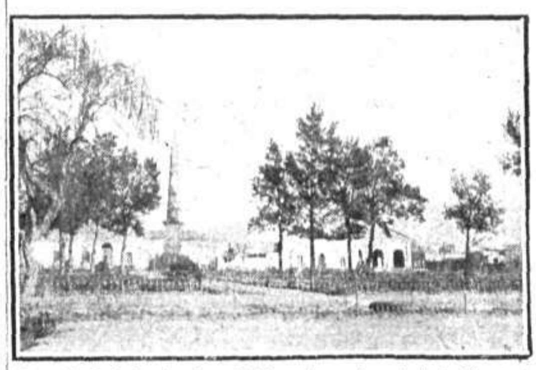
DELLAZOPPA & MORIXE
729/733 Plaza Independencia 729/733
(Costado Norte)
Sucursal: Sarandí, 614
Montevideo Uruguay



De San Juan



Pintoresco aspecto que presenta el paraje denominado La Quebrada, en el camino a Jachal.



Plaza de Jachal, situada a 4.500 metros sobre el nivel del mar.



El doctor Cantoni, a [illegible] metros de altura, en el cerro La Crucecita, en Jachal.

THE NASH SIX

2, 5 y 7 asientos.
Seis cilindros.

EL AUTO IDEAL PARA TURISMO

Su motor blindado, con válvula en la cabeza, está cubierto de tal manera que no recibe polvo ni agua. Es elegante, potente y muy confortable.

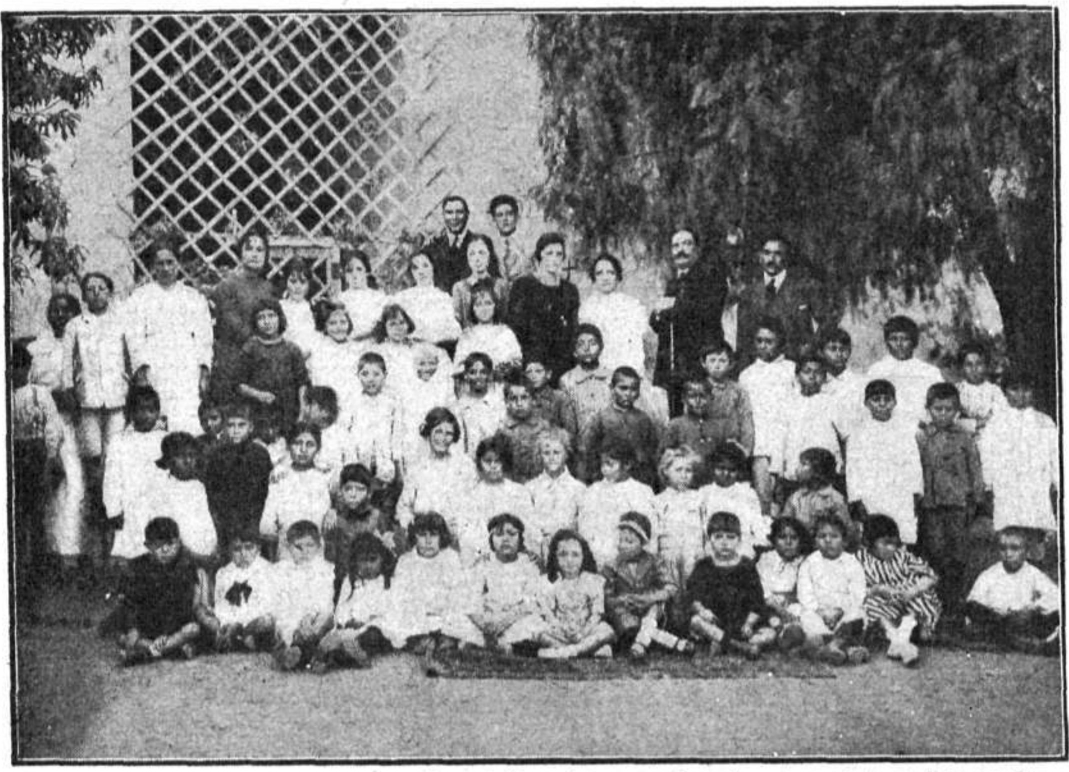


SALON DE VENTAS;

AVENIDA DE MAYO, 823 - BUENOS AIRES

Agentes exclusivos: H. C. EHLERT y Co.

De Rosario de la Frontera (Salta)



La señorita Lia Balmer, directora de la nueva escuela provincial, con los concurrentes y alumnos que asistieron a la inauguración.



CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION
151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES
Teléfonos: Dirección: Unión, 598 (Avenida) Administración: Unión, 2316 (Avenida)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:		EN EL EXTERIOR:	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	$ oro 2.00
emestre	» 5.00	Semestre	» 6.00	Semestre	» » 4.00
Año	» 9.00	Año	» 11.00	Año	» » 8.00
Número suelto	20 ctvs.	Número suelto	25 ctvs.		
Número atrasado	40 »	Número atrasado	50 »		

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente. — En todas las oficinas de los «Mensajeros de la Capital» se anotan subscripciones y se venden ejemplares. — *EL ADMINISTRADOR.*

De Santa Fe



Núcleo de familias que concurrieron al paseo fluvial, dado en honor de las señoritas que actuaron en las romerías españolas.



Un Niño bien Alimentado

está protegido contra un sinnúmero de enfermedades, que hacen presa de los organismos débiles.

"Germinase"

(El alimento de los hijos de médicos)

es el único alimento capaz de mantener el organismo de un niño, fuerte y vigoroso, con huesos bien formados y músculos perfectos.

ASEGURE LA SALUD DE SU HIJO PROPORCIONANDOLE "GERMINASE"

De venta en todas partes.

APUNTES Y RECORTES

MEMORIAS DE UN SOLTERON



— ¿Oh, qué linda y cómo la quería? ¿Pero cómo se llamaba?... ¿Cómo se llamaría?...

(De *Judge.*)

Uno dice: estoy en el caso de volver por mi "honor".

Hablando con todo rigor lógico, no sería tan propicio decir: estoy en el caso de volver por mi "honra".

Otro exclama: estoy en el caso de volver por la honra de mis mayores.

No diría tan propiamente por el "honor" de mis mayores.

¿Por qué? Porque el "honor" es una "honra" de sentimiento, presente nuestra. Es el caudal que hemos de legar a nuestros hijos.

La "honra" es un "honor" *tradicional, histórico, heredado*; es el caudal que nos legaron nuestros padres.

De modo que el "honor" es una virtud.

La "honra" viene a ser una razón de estado, casi una jerarquía.

El "honor" se tiene.

"La "honra" se hereda.

Plata viviente, azogue o mercurio, es un nombre muy expresivo que conviene particularmente al elemento que designa, y tiene el mismo aspecto de la plata. Por este término se quiere simplemente designar algo animado, pero el verdadero significado sería "viviente", y ha recibido este nombre, porque se mueve. Uno de los nombres que le daban los antiguos, era "argent vivant", lo que es el equivalente exacto de la denominación popular de este cuerpo.

Su nombre estrictamente científico, "hydrargirum", significa plata agua o plata líquida, pero se lo conoce más generalmente bajo el nombre de mercurio, nombre que los griegos daban al mensajero de los dioses.

Se ha dicho que el mercurio era un elemento, y ahora se sabe lo que significa esto. El mercurio, más que una especie de plata, es una mezcla de agua y plata, pero constituye un elemento, propiamente dicho. Pertenece al grupo de metales, como el oro y la plata, el plomo y el hierro, etc., pero se distingue de ellos en este sentido, que es líquido, aun en las temperaturas ordinarias. Es cierto que otros metales, tales como el oro, el hierro etc., pueden licuarse, pero sólo bajo la acción de un calor más intenso, mientras que las temperaturas generales son suficientes para mantener el mercurio en estado líquido. Añadamos, a propósito del mercurio, que este metal es muy pesado, a tal punto, que el hierro o el plomo, por más pesados que sean, pueden flotar en su superficie; puede también solidificarse a una temperatura muy baja, y hasta golpearlo con un martillo, como si fuera un trozo de hierro.

TENTATIVA DE RECORD



— Ya hace dos horas que está bajo el agua, es casi alarmante...

(De *Le Rire.*)

De Concepción del Uruguay (Entre Ríos)

Vista del hermoso muelle a alto nivel inaugurado recientemente. La notable obra que reporta incalculables beneficios a los habitantes de esta ciudad, ha sido objeto de comentarios elogiosos. — En óvalo, el señor Rafael Garmendia, administrador de Aduana, que representó al ministro de Hacienda, en la ceremonia de la inauguración.

Los grandes aventureros

Entre los hombres más notables del pasado siglo, tan pródigo en genios, héroes y grandes caracteres, debe figurar, por derecho propio, uno de los hijos de Napoleón I: el llamado León Revel, fruto de uno de aquellos amores ilícitos tan frecuentes en la vida extraordinaria del caudillo, cuya gloria no han podido eclipsar los años ni sus enemigos.

Dicho bastardo constituyó en su tiempo una de las curiosidades del París cosmopolita y agitado de su época.

De elevada talla y aire resuelto, era el vivo retrato del gran emperador, su padre.

Quimerista, espadachín, aventurero, enamoradizo, farsante, bravo e insolente, vivía una vida loca y agitada, presa de una inquietud que le devoraba y hacía cometer toda suerte de hazañas, fechorías, estafas y heroicidades. Para él todo era lo mismo. En la esfera de la ética no conocía más ley que la de su conveniencia. Todo lo contrario del resto de sus hermanos paternos, que se distinguieron por su moralidad, su espíritu equilibrado y sensato, su respeto a las costumbres, su amor al orden.

León Revel, no. Era como pintaba Voltaire a Mirabeau en su juventud: impetuoso, indomable, de carácter desigual y caprichoso, versátil, altivo, despótico, irascible, lleno de ambición y soberbia...

Todas estas cualidades sirven lo mismo para la virtud que para el mal. Y es que lo extraordinario coincide en sus dos extremos. Por esta causa vemos al conde León encanallarse con los vicios más abyectos de su tiempo y purificarse vengando la memoria de su padre, víctima del odio satánico y la envidia de sus enemigos, que lo eran, más que del emperador, de su gloria excelsa.

En 1856, este príncipe encantado, héroe, al parecer, de algún episodio de *Las mil y una noches*, fué encarcelado por deudas. Sus acreedores, furiosos, acumularon en contra suya toda suerte de inculpaciones. Entonces el arzobispo de París concibió el propósito de hacerle consagrarse al sacerdocio. Fracasaron sus intentos, pues a los dos años salió de su prisión el original cautivo para lanzarse nuevamente a los más arduos negocios.

Al salir de su prisión se hace quiromántico. Le excita a ello el influjo de una mujer de mala vida, con la que se une, la cual vive entregada al cultivo de las ciencias ocultas. Cuáles son las consecuencias de aquella amistad, puede deducirse del hecho de que al poco tiempo, acosado nuevamente por las deudas, tiene que emigrar y refugiarse en Londres, donde a la sazón vivía Luis Bonaparte con su familia.

Todos cierran la puerta al condenado, que ni corto ni perezoso reta a todos sus parientes a singular combate. Como es natural, nadie le escucha, y el proscripto insiste. Entonces Luis Napoleón acepta el duelo, el cual fué interrumpido, en el momento de verificarse, por la policía...

Luego sobrevino la reconciliación, llena de condiciones y de reservas; y más arruinado que nunca tornó a París el asendereado conde...

Amargado, con el corazón deshecho y el alma llena de anhelos de venganza, pronto se le presenta ocasión de ejecutar una acción que le hace nuevamente objeto de la idolatría popular: En una reunión a la que asiste, figura entre los invitados un ayudante de lord Wéllington, vencedor, como es sabido, del emperador. Sin saber cómo, se las compone de modo que después de cambiar breves palabras con el militar inglés, surge una disputa, a consecuencia de la cual se plantea un duelo en terribles condiciones.

Y al día siguiente, en el campo de Vincennes, se verifica el encuentro, que trae como consecuencia la muerte del adversario del conde León, que así cree vengar las desgracias de su ilustre padre...

Tal como vivió, murió. Después de mil vicisitudes, dejó de existir, en plena miseria, dejando a su viuda a la caridad de los vecinos piadosos, que la socorrieron, así como a su hija.



La antigüedad del imperio de las modas

Las damas romanas, como puede verse en el *Tratado de los vestidos*, de Rubenius, habían adoptado una amplitud extraordinaria en las *pallas* que llevaban sobre la *stola* cuando iban por las calles de la ciudad. He aquí algunas noticias tomadas de escritores latinos, acerca de los trajes extraordinariamente anchos y ahuecados de las damas romanas, que equivalían a los *miriñaques*:

En una composición titulada *Ni demasiado, ni demasiado poco*, dijo Horacio los siguientes versos:

"Si interdicta petes, vallo circundata (nam te
Hoc facit insanum) multa tibi tum officient res."

que parecen dar a entender que las mujeres distinguidas del tiempo del emperador Augusto usaban trajes ahuecados como los de tiempos mucho más modernos. Horacio parece indicar que estas empalizadas o defensas, como él las llama — *vallo circundata*, — eran excelente medio para inflamar la imaginación de los libertinos de Roma, cansados ya de no hallar ilusión en los trajes transparentes que modelaban con exceso las formas de las mujeres romanas.

Ovidio, en uno de sus libros, dice que las mujeres vestidas como iban en su época, lo menos que dejaban conocer era que fuesen mujeres. "En ellas se buscan los encantos que amáis, decía, sin poderlos encontrar." Y luego añade: "No esperéis verlas cuando estén vestidas; su traje impone; todos sus defectos se pierden bajo este engañoso aparato."

Esta moda, descripta por el poeta, fué en su origen una especie de plausible reacción hecha por el pudor contra las ropas transparentes de seda tejida de oro, de que Séneca ha dicho:

"¿La que puede vestirla osaría afirmar que no está desnuda? ¿Qué descubrís en esta clase de trajes, dado caso que pueda llamárseles vestidos, que pueda resguardar el cuerpo o el pudor?"

Una de las primeras en adoptar estas vastas *stolas*, mencionadas por Horacio y por Ovidio, fué Livia. Al verla, el emperador Calígula exclamó:

"¡Por Minerva! ¡Esto es Ulises en traje de mujer! *Ulyssem stolatum.*"

En la misma época se inventaron los corsés. En un principio habían consistido en una simple banda de tela o tejido con que las jóvenes se rodeaban la cintura.

"Inflatum circa fascia pectus eat",

dice Ovidio: Una faja comprime unos pechos demasiado abultados.

En *Terencio* se encuentra un enamorado que, al hablar de las perfecciones de una joven extranjera a quien ama, prorrumpe con entusiasmo: "Esta joven no se parece a las nuestras, a quienes sus madres se esfuerzan en bajar el talle y les obligan a apretarse para parecer delgadas."

En otro pasaje, una joven atolondrada exclama: "¡Qué he hecho yo, desgraciada! He perdido por el camino esta carta que había metido dentro de mi corsé. *(Inter tumiculum et strophium.)*"

Ovidio recomienda "ciertos inventos que redondean el pecho y le prestan lo que no tiene". El mismo poeta añade que, para igualar las espaldas, cuando la una es por desgracia más alta que la otra, basta con guarnecer ligeramente la más baja:

Conveniunt tenues capulis analectrides altis;

"...y el amor fascina los ojos bajo esta égida propicia."

Decipit hac oculos ægide dives amor.

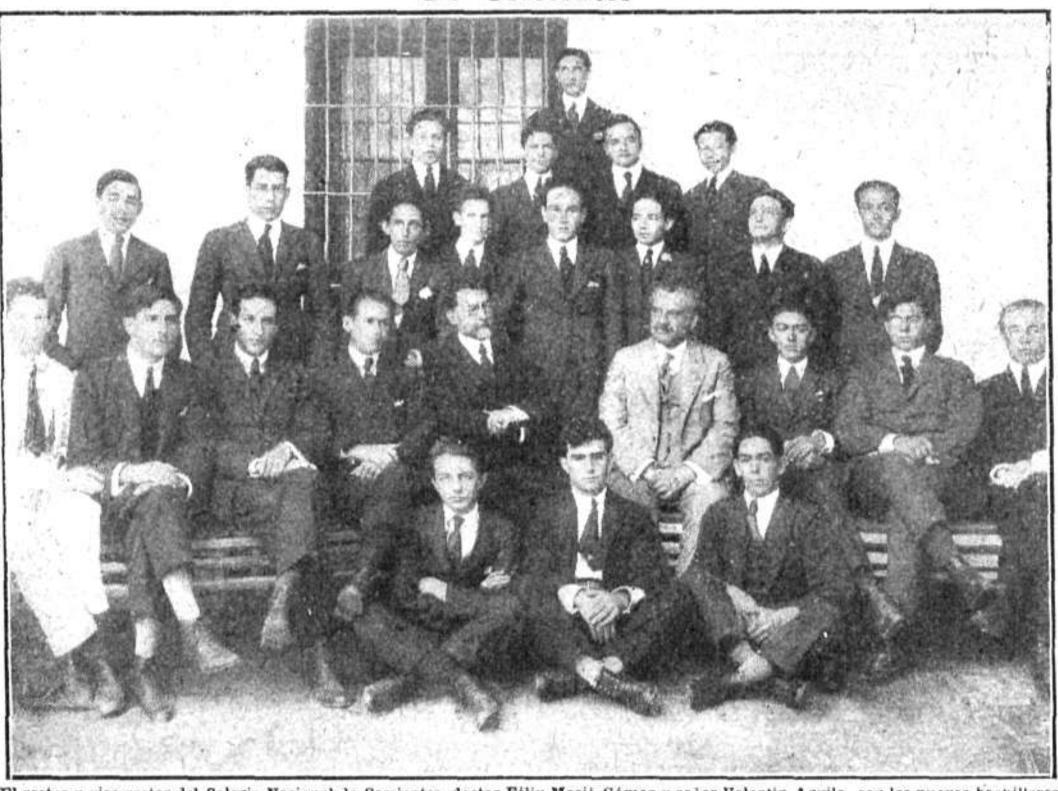
Véase, pues, cómo no es preciso recordar sólo los excesos de trajes más modernos para comprender el extremo a que la moda ha llevado sus exigencias en materia de amplitud en los vestidos de las señoras. Con alternativas más o menos breves, la amplitud en los trajes, el *miriñaque*, o lo que es lo mismo, sus efectos, ha dominado siempre, ora con el nombre de *palla* y *stolas*, ora con los de *verdugados, tontillo, guardainfante, crinolina*, etc.

De Córdoba

Alumnas de la Escuela Normal, que obsequiaron a la señorita Difignandi, con un te, en demostración de simpatía y festejando su onomástico.

GENERAL LEVALLE. — Damas y señoritas de la comisión que tuvo a su cargo la venta de rifas, medallas y bombones, en las interesantes fiestas italianas realizadas recientemente.

De Corrientes



El rector y vicerrector del Colegio Nacional de Corrientes, doctor Félix Maciá Gómez y señor Valentín Aguila, con los nuevos bachilleres que han egresado últimamente de dicho establecimiento.



CONFERENCIAS BUICK (XII).
EL
Buick
PARA SIETE PASAJEROS
El modelo BUICK K X 49 es un coche abierto, grande y espacioso con un radio de servicio en relación a su potente motor de válvulas en la culata. La larga distancia entre las bases de las ruedas, el tamaño especial de la caja, lo completo de todos sus detalles, proporciona la debida comodidad dándole aspecto de capacidad ilimitada, lo que está comprobado por la continuada y constante «performance».
Este coche está dividido en el centro por doble tapizado, en el cual los asientos auxiliares se ocultan a voluntad del pasajero. Estos asientos están dispuestos de tal modo que dejan ámplio espacio, tanto para los ocupantes de ellos como para los del asiento trasero con objeto de evitar molestías y posiciones violentas.
El marco del parabrisa inclinado constituye el soporte delantero de la capota. Esta puede ser colocada por una sola persona y está provista de cortinas laterales que se abren con las puertas.
El tapizado y acabado de este BUICK grande, son excepcionalmente finos y durables.
El tablero de instrumentos iluminado, también está completo en forma excepcional, y una luz colocada hacia la puerta trasera de la derecha ilumina tanto la caja como el estribo.
Confort, elegancia y calidad son las características del BUICK.
Compre un BUICK y quedará satisfecho de la adquisición.
(Continuará.)
CONCESIONARIOS PARA LA ARGENTINA:
HENRY W. PEABODY & Co.
Bmé. MITRE, 1746/58
BUENOS AIRES
Taller Mecánico y Depósito de Repuestos: BOLIVAR, 1650
Representaciones en el interior, se conceden a firmas bien vinculadas y de garantía comercial.
Lea Vd. nuestro próximo aviso, que le interesa.

Comentarios

—Parecía un marino y no lo era
Alvarez de Toledo.
—Sí; y después
fué a Londres.
—Eso es.
Y hoy, como habla el inglés a su manera,
parece que habla inglés, y no habla inglés.

* * *



—Se acaba el mundo — Crotto murmura
con amargura. —
El cielo, acaso, lo decretó.
Pero me duelo que, con cinismo,
diga algún necio que, a un tiempo mismo,
nos acabemos el mundo y yo.

* * *

—El muchacho es muy tímido, señora
—Sí; pero cuando viene una visita
se dirige al ropero, como ahora,
y los pesos me quita
con una timidez encantadora.

* * *

—¡Pero cómo desatinas!
—Te lo diré nuevamente.
Jugué, pensando en Lencinas,
en él exclusivamente.
Y si me cae el millón
le regalo el tribunal
de la santa inquisición,
de tamaño natural.

* * *



—¡Vaya una tarea!
¿Qué hacen? Como ayer,
nada.
—No; es que, vea,
no hay nada que hacer.
—¿Me habla usted en serio?
Dicen por ahí
que en el ministerio
siempre están así.
—¿Qué tiene de extraño?
Debe usted pensar
que se acaba el año
y hay que descansar.

—Es un hombre eminente —
opina alguien, que admira al presidente. —
Es muy vivo, ¡muy vivo!,
y además insinuante y persuasivo.
Convence igual a un hombre que a una silla.
si el caso se presenta,
y persuade a los dos a maravilla.
Al hombre adula, anima o amedrenta,
y no deja lugar a suspicacias;
en la silla se sienta
y la silla le dice: — Muchas gracias.

* * *

Así la canta su enamorado:
—Con tus macetas me has embromado.
¿Por qué te entregas
a esa manía, sueño adorado?
Ya me has mojado
cinco o seis veces. ¿Por qué las riegas?
Celebro mucho tus aficiones;
pero, alma mía, ¡cómo me pones!
Yo no te riño;
es que estoy lleno de lamparones.
Pon, dulce amada, menos cariño
en las macetas de tus balcones.

* * *



—Pobre perro, me da pena.
Ahí le tiene condenado
a salir el desdichado
con bozal y con cadena.
—Es que muerde.
—¿Y no hace igual
cosa ese crítico de arte,
y puede ir a cualquier parte
sin cadena y sin bozal?

* * *





Su sobrina es horrorosa,
y más feas todavía
son su cuñada, su tía
y, especialmente, su esposa.
Lleno de negras ideas,
a Dios, con fervor profundo,
pide que se acabe el mundo
o que se acaben las feas.

MONOS DE MACAYA.

Correo sin estampilla.

E. V. F. — Buenos Aires. —
Es usted un buen muchacho;
pero tiene, en realidad,
tanta sensibilidad
como un tronco de quebracho.

D. R. — Buenos Aires. —
Con el cuento de usted se nos presenta
un caso muy curioso:
aunque no nos admira lo que cuenta
nos admira su estilo proceloso.

R. W. — Buenos Aires. —
Su "versada" al mar Egeo
resulta un desconcertante
macaneo
undívago u ondulante.

R. — Buenos Aires. —
Pretender que en español
se escriba de esa manera,
es como si se quisiera
dar cuerda a un reloj de sol.

M. E. — Buenos Aires. —
Su insistencia es tanta
como la del tábano,
que, aunque se le espanta,
no le importa un rábano.

D. G. L. — Buenos Aires. —
A tan sublime coplero
no le caben, con certeza,
la cabeza en el sombrero,
ni el talento en la cabeza.

Raimundo. — Buenos Aires. —
Como eso tiene muy poca médula
y es de una enorme vulgaridad,
no le hace falta mandar la cédula
de identidad.

T. — Buenos Aires. —
Se ha obstinado en figurar
como colaborador;
¡quiere hacernos el favor
de dejarse de embromar!

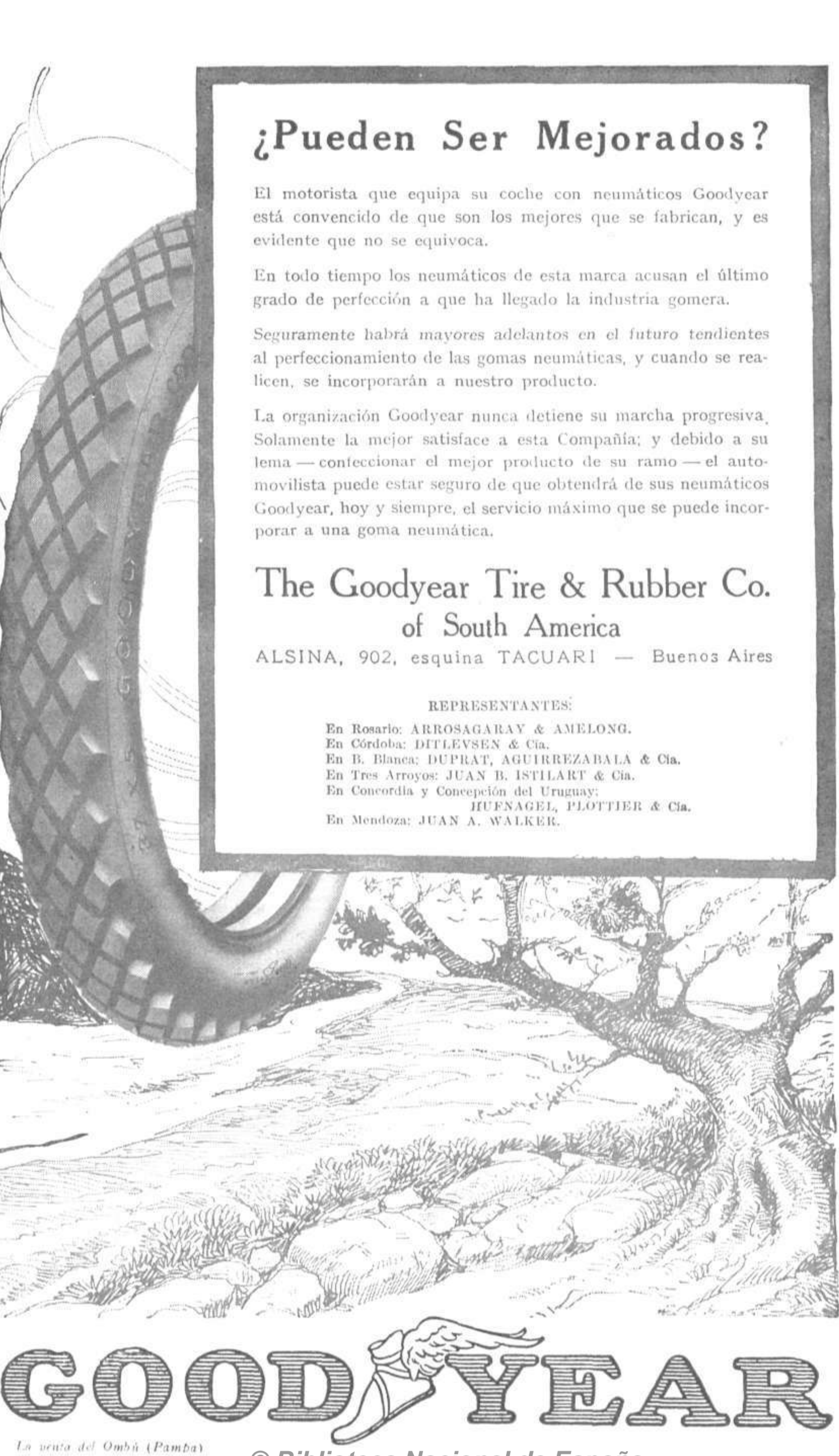
D. P. O. — Buenos Aires. —
"El lago transparente", "la clara [linfa",
"el jardín encantado", "la brisa [pura",
"la leve mariposa", "la blanca nin-[fa"...
A eso llaman algunos literatura.

Diego López. — Buenos Aires. — Se publica. ¡Ojalá tuviese usted tan seguro el millón!

Israel, R. E. G. V., M. D. C., Ahijado. — Buenos Aires. — No.

J. S. — Freyre. —
"Para luego desgarrarme el corazón
arrebatándome a la que dueña de mí
[habías hecho."

Considerar versos a tal cosa es como suponer que son escarbadientes los cedros gigantescos.



La venta del Ombú (Pampa)

Año XXII. — N.º 1107
20 de Diciembre de 1919

Talleres Gráficos
de Caras y Caretas